



ISSN 0030-0713

SVEZAK 1

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

**HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT
SPLIT - HRVATSKA**

Siječanj / January 2005.

Oglasi / Notices: 1 - 14

"OGLAS ZA POMORCE" mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

"OGLAS ZA POMORCE" is a monthly edition. Contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for Adriatic Sea, Ionian Sea and Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I.** UVODNA OBJAŠNENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II.** ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III.** ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV.** ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V.** ISPRAVCI RADIOSLUŽBE ZA POMORCE
Corrections to Radio Service
- VI.** ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII.** NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII.** OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe molimo obavijestiti: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792, kućni 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr / Tiskani formular je sastavni dio Oglasa.

For all changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel.: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: 021/347-208, E-mail: naut@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / Annual Subscription: 200.00 kn

RAVNATELJ
dr. sc. Zvonko Gržetić

I
Uvodna objašnjenja
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morsku razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izražena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasi	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Croatian Hydrographic Institute
MK	male karte	

I
Pregled ispravaka
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
101	1(T)	Peljar I	4
300-31	1(T)	Peljar za male brodove:	
INT 3410	2(T)	- I dio	5
161	1(T)	- II dio	6
100-21	3(P)	Popis svjetala	7, 8, 9, 10, 11, 12,
MK-15	3(P)	13, 14
Plan 533	3(P)	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka
		Ispravci Kataloga	Nema ispravaka

II
ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA

HRVATSKA - CROATIA

1(T) - 1/05 Sjeverni Jadran: platforma IDA-B

Ucrtati ☐ IDA-B na 44° 26.8'N - 13° 28.8'E (za kartu 161 na 44° 26.8'N - 13° 28.6'E) i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s12m10M
Nauto Mo(U) 30s2M

North Adriatic sea: rig IDA-B

Insert ☐ IDA-B in 44° 26.8'N - 13° 28.8'E (for chart 161 in 44° 26.8'N - 13° 28.6'E) and characteristic: B Mo(U)15s12m10M
Nauto Mo(U) 30s2M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101(22-11/04); 300-31(22-11/04); 161 (22-11/04).

2(T) - 1/05 Sjeverni Jadran: platforma IDA-B

Ucrtati ☐ IDA-B na 44° 26.8'N - 13° 28.8'E i upisati karakteristiku: Mo(U)15s12m10M
Nauto Mo(U) 30s2M

North Adriatic sea: rig IDA-B

Insert ☐ IDA-B in 44° 26.8'N - 13° 28.8'E and characteristic: Mo(U)15s12m10M
Nauto Mo(U) 30s2M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): INT 3410 (22-11/04).

3(P) - 1/05 Prvić , Šepurine: svjetlo, nova pozicija

1. Prekrižiti laticu i karakteristiku na 43° 44.0'N - 15°47.4'E

2. Ucrtati ★ na 43° 43'56''N - 15°47'21''E i upisati karakteristiku: Z B13s

Prvić , Šepurine: light, new position

1. Delete flares of lights and characteristic in 43° 44.0'N - 15°47.4' E

2. Insert ★ in 43° 43'56''N - 15°47'21''E and characteristic: Z B13s

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 (prvi ispravak); MK - 15 (3-9/04); Plan 533 (7-5/04).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA

Izdanje - Edition 1999

4 - 1/05 UPUTE ZA PLOVIDBU - Glavni plovidbeni smjer: platforma u izgradnji

Redak 14, dopuniti:

Platforma IDA-B na 44° 26.8'N - 13°28.8'E postavljena. Karakteristika svjetla B Mo(U)15s12m10M, signala za maglu: Nauto Mo(U)30s 2M. Ploviti oprezno. Zabranjena je plovidba 1 M od platforme.

str. B 26

PELJAR ZA MALE BRODOVE - I dio
(Sailing Directions for small crafts - part I)
Izdanje - Edition 2002

5 - 1/05 MARINA MALI LOŠINJ: pozicija

Poziciju za marinu Mali Lošinj (44° 32.6'N - 14°29.8'E) promijeniti u: (44° 32.6'N - 14°28.0'E)

Str.135

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR ZA MALE BRODOVE - II dio
(Sailing Directions for small crafts - part II)
Izdanje - Edition 2003

6 - 1/05 **MARINA PIŠKERA: pozicija**
Poziciju za marinu Piškera (44° 45.6'N - 15°21.0'E) promijeniti u: (44° 45.6'N - 15°21.0'E)
Str.93

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2001

7 - 1/05							
1486	- Platforma IDA - B	44 26.8 13 28.8 ..	B Mo (U) 15s Nauto Mo (U) 30s	12 2	10	Platforma	(0,4+0,5; 0,4+0,5;1,2+12)s (0,75+1;0,75+1;2,5+24)
8 - 1/05							
354,5 E3090,5	- Rt Tureta	44 15.8 14 47.6	CB Bl (2)4s	8	4	Crvena kula s galerijom na bloku u moru, 5m	(0,5+1; 0,5+2)s, C242-024(142), B024-041(17), C041-082(41), Pot 082-242(160)
9 - 1/05							
467 E3238	- Šepurine, glava južnog gata	43 43 9 14 47 3	Z Bl 3s	6	3	Zelena kula sa stupom i galerijom, 5m	(0,5+2,5)s
10 - 1/05							
743.3 E3622.5	- Dobreč	42 25 3 18 33 1	Z Bl 5s	6	6	Bijela kula, crvene pruge sa platformom, 1m	(0,5+4,5)s
11 - 1/05							
745 E3624	- Herceg-Novii, glava lukobrana	42 27 0 18 32 3	Z Bl (2)5s	9	5	Četverokutni kameni obelisk, 7m	(0,5+4,5)s
12 - 1/05							
747.2 E3632.52	-	42 26 4 18 38 0	C Bl 5s	7	5	Crna kula, 5m	(1+5)s
13 - 1/05							
767.3 E3663.6	- otočić Gospa	42 29 2 18 41.6	C Bl(2)6s	5	6	Kamena kula, 4m	(0,5+0,5;0,5+4,5)s
14 - 1/05							
784.3 E3689	- Crni rt	42 08 1 19 00 9	B Bl 6s	142	25	Bijela kula, 4m	(1+5)s

PONIŠTENI ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Cancelled corrections of List of Lights
str. 22 ispravak 11-12/04
str. 30 ispravak 19-6/04

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA ZA POMORCE
Izdanje - Edition 2003

Nema ispravaka - Nil

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Izdanje - Edition 2001

Nema ispravaka - Nil

VII
NAVIGACIJSKI RADIOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOGLASI na snazi 26. siječnja 2005.

- 2004. godina:**
- 0150 Od 28. lipnja do daljnega podmorški radovi s miniranjem na 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (uvala Kosirača, otok Ist). Zabranjuje se kupanje i ronjenje na udaljenosti 500 metara od pozicije. Brodovi i brodice u prolazu smiju ploviti brzinom do 5 čvorova.
- 0254 Dizalica "Zvonko" obavlja podmorške radove na 44°20,2' N - 015°05,1' E.
Zabranjena plovidba u polumjeru 500 metara od dizalice.
- 0262 Otok Krk, Rt Mali Kijac, plutača 1100 m SE, na 45° 13,1'N - 014° 33,2'E pogašena.
- 0279 Od 13. prosinca 2004. do 20. ožujka 2005. obavljat će se podmorški radovi na 44° 07,1'N - 015° 13,6'E (luka Zadar, vez broj 1).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.
- 0281 Od 15.prosinca do daljnega m/b "Geo Baltic" i m/b "Guard Aleta" obavljaju seizmička istraživanja u području unutar spojnice pozicija:
a) 45° 05' 24,71''N - 013° 02' 00,9''E.
b) 45° 06' 33,47''N - 013° 10' 44,54''E.
c) 44° 51' 17,09''N - 013° 15' 45,04''E.
d) 44° 50' 54,33''N - 013° 11' 35,76''E.
e) 44° 57' 11,08''N - 013° 04' 38,10''E.
M/B "Geo Baltic" povlači seizmički kabel dužine 1800 metara.
Zabranjuje se plovidba na udaljenosti 1 milje od područja istraživanja. Ploviti oprezno.
- 0290 Završetak podmorskog ispusta označen plutačom na 43° 39,2'N - 015° 52,6'E.
Do daljnega se zabranjuje plovidba noću južnim ulazom u Šibenski kanal između otoka Zlarin i otočića Dvanjka, osim brodovima s ukrcajnim peljarom, uz posebnu suglasnost Lučke kapetanije Šibenik.
Danju ploviti oprezno.
- 2005. godina:**
- 0005 Hrid Galijola, racon, PS 129 / E 2744 na 44° 43,8'N - 014° 10,8'E nije u funkciji.
- 0007 Platforma IDA - B na 44° 26,8'N - 013° 28,8'E.
Karakteristika: B Mo (U) 15 sekundi 12 metara 10 milja .
Signal za maglu NAUTO Mo (U) 30 sekundi 2 milje.
Zabranjena plovidba 1 milju od platforme
- 0010 Od 24.siječnja do 28. veljače od 1000 do 1200 sati (0900 UTC do 1100 UTC) i od 1500 do 1700 sati (1400 UTC do 1600 UTC) podmorško miniranje na 44° 07,2'N - 015° 13,6'E (luka Zadar, vez broj 2).
Ploviti oprezno i smanjenom brzinom.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on January 3rd 2005

- Year 2004:**
- 0150 From June 28th till next notice underwater works with mining operations in 44° 16,8'N - 014° 45,8'E (cove Kosirača, island Ist).
Swimming and diving in 500 metres radius from the position prohibited. For all ships speed is limited to 5 knots.
- 0254 Underwater works by "Zvonko" crane in 44°20,2' N - 015°05,1' E.
Navigation in 500 metres radius from the crane prohibited
- 0262 Krk island, Rt Mali Kijac, lightbuoy 1100 m SE, in 45° 13,1'N - 014° 33,2'E unlit.
- 0279 From December 13th 2004. to March 20th 2005. underwater works in 44° 07,2'N - 015° 13,6'E (Zadar, port, berth no. 1).
Wide berth and reduced speed requested.
- 0281 From December 15th seismic surveys by m/v "Geo Baltic" and m/v "Guard Aleta" in area bounded by:
a) 45° 05' 24,71''N - 013° 02' 00,9''E.
b) 45° 06' 33,47''N - 013° 10' 44,54''E.
c) 44° 51' 17,09''N - 013° 15' 45,04''E.
d) 44° 50' 54,33''N - 013° 11' 35,76''E.
e) 44° 57' 11,08''N - 013° 04' 38,10''E.
M/V "Geo Baltic" towing seismic submarine cables 1800 metres in length. In 1 miles radius from survey area navigation prohibited.
Wide berth requested.
- 0290 End of the sewer marked by buoy in 43° 39,2'N - 015° 52,6'E.
Till next notice navigation by night in south entrance of Šibenski kanal between island Zlarin and islet Dvanjka prohibited, except for ships with pilot on board, with special permission of the Harbour master office Šibenik. Daily navigation wide berth requested.

VII

Year 2005:

- 0005 *Rock Galijola, racon, LL 129 / E 2744 in 44° 43,8'N - 014° 10,8'E off air.*
- 0007 *Oil rig IDA - B in 44° 26,8'N - 013° 28,8'E.
Characteristic: W Mo (U) 15 seconds 12 meters 10 miles.
Fog signal NAUTO Mo (U) 30 seconds 2 miles.
Navigation 1 mile from oil rig prohibited.*
- 0010 *From January 24th to February 28 from 1000 to 1200 LT (0900 UTC to 1100 UTC) and from 1500 to 1700 LT (1400 to 1600 UTC) underwater mining operations in 44° 07,2'N - 015° 13,6'E (Zadar, port, berth no. 2).
Wide berth and reduced speed requested.*

NAVAREA III

NAVAREA III radionavigacijski oglasi na snazi 26. siječnja 2005. (Jadransko i Jonsko more)

NAVAREA III navigational warnings in force on January 26th 2005 (for Adriatic Sea and Ionian Sea)

NAVAREA THREE Warnings originated from January 18th 2005 at 0600 UTC to January 25th 2005 at 0600 UTC:

- 23 *ADRIATIC SEA*
- 39 *ADRIATIC SEA
Cancel NAVAREA THREE 697/04 and this message (Sufficiently promulgated).*
- 40 *MEDITERRANEAN SEA
Argelia coast, 4 forty foot containers, adrift, in vicinity psn: 37-46.42N 006-04.32E, at 191849 UTC JAN 05.*
- 41 *EGYPT
Offshore rig "MERSEAK ANDEURR" operating till 24 FEB 05 in psn 31-34.76N*
- 42 *EGYPT
Offshore rig "MAERSK GUARDIN" operating till 26 FEB 05 in psn 31-50.80N*
- 43 *MALTA
1.- Cable ship "ILE DE SEIN" will be engaged in cable operations from 25 JAN 05 till 10 FEB 05 in the route:
35-48.5N 015-43.8E
35-51.3N 015-24.3E
35-57.0N 015-12.7E
36-01.1N 015-10.0E
36-08.1N 014-57.5E
36-15.3N 014-36.8E
36-21.1N 014-22.3E
36-28.5N 014-14.8E
Wide berth requested.
2.- Cancel NAVAREA THREE 032/05.*
- 44 *TUNISIA
Sailing boat adrift in vicinity psn: 37-48.9N 009-55.8E at 221105 UTC JAN 05.*
- 45 *TUNISIA
Buoy adrift in vicinity psn: 37-16.6N 010-26.0E at 231450 UTC JAN 05.*
- 46 *EGYPT
Offshore rig "KEY MANHATTEN" established in psn: 31-50.07N 032-09.29W.*
- 47 *SICILY STRAIT
1.- French cable ship "ILE DE SEIN" will be engaged in cable operations from 24 JAN 05 till 10 FEB 05 in the following areas:
37-19.3N 012-38.1E
37-12.3N 012-59.1E
37-12.5N 013-03.1E
37-10.5N 013-09.8E
37-03.4N 013-24.3E
36-56.2N 013-39.3E
36-47.6N 013-58.4E
36-30.9N 014-12.9E
36-28.5N 014-14.8E
36-21.2N 014-22.0E
36-12.9N 014-43.8E
36-08.4N 014-57.0E
36-06.5N 014-59.3E
36-01.9N 015-09.6E
2.- Cancel NAVAREA THREE 043/05.*
- 48 *GIBRALTAR STRAIT
Tug boat "VERGINIA STAR" towing M/V "JAGUARIBE II" from Rio Janeiro to Pireo, in psn: 35-59.0N 005-19.6W at 241230 UTC JAN 05, course 090°, speed 8 knots, tow length 750 metres.*
- 49 *BLACK SEA
Cancel NAVAREA THREE 722/04 and this message.*

VII

SECTION B

NAVAREA THREE warnings that remain in force on January 25th 2005 at 0600 UTC

Series 2004: 688, 691, 694, 709, 712, 715, 721

Series 2005: 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 17, 19, 28, 29, 30, 32, 33, 36, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48

Summary of Drilling Rigs updated up to NAVAREA III 49/ 05 warning

Adriatic Sea - Ionian Sea

<i>Unknown</i>	<i>40° 50'0 N., 018° 17'0 E</i>
<i>Bonaccia</i>	<i>43° 36'0 N., 014° 21'2 E</i>
<i>Panon</i>	<i>44° 04'1 N., 014° 00'4 E</i>
<i>Marica</i>	<i>44° 04'3 N., 014° 00'6 E</i>
<i>R. W. Monwel</i>	<i>44° 12'7 N., 012° 42'3 E</i>
<i>Steward</i>	<i>44° 12'8 N., 012° 46'6 E</i>
<i>Morena I</i>	<i>44° 13'6 N., 012° 29'0 E</i>
<i>Ida - C</i>	<i>44° 27'7 N., 013° 30'3 E</i>
<i>Armida I</i>	<i>44° 28'5 N., 012° 27'2 E</i>
<i>Unknown</i>	<i>44° 30'0 N., 013° 00'0 E</i>
<i>R. T. Mayer</i>	<i>44° 32'8 N., 012° 29'7 E</i>
<i>Ivana A</i>	<i>44° 44'7 N., 013° 17'9 E</i>
<i>Ivana B</i>	<i>44° 41'2 N., 013° 13'1 E</i>
<i>Ivana E</i>	<i>44° 44'7 N., 013° 14'8 E</i>
<i>Ivana D</i>	<i>44° 47'0 N., 013° 15'8 E</i>
<i>Noble Carl Norberg</i>	<i>44° 57'3 N., 013° 08'2 E</i>
<i>Ika - A</i>	<i>44° 21'8 N., 013° 29'5 E</i>
<i>Ika - B</i>	<i>44° 24'3 N., 013° 26,3 E</i>
<i>Ida - B</i>	<i>44° 26'5 N., 013° 28'5 E.</i>

VIII

OBAVLJESTI

Information

1. NAREDBA O VISINI NAKNADE ZA UPOTREBU POMORSKOG DOBRA KOJU PLAĆAJU VLASNICI BRODICA I JAHTI UPISANIH U OČEVIDNIK BRODICA, ODNOSNO UPISNIK JAHTI - Narodne novine broj 179 od 17. prosinca 2004.
2. UREDBA O OGRANIČENJIMA UPORABE RADIJSKIH FREKVENCIJA - Narodne novine broj 2 od 4. siječnja 2005.
3. UREDBA O UVJETIMA ZA DOLAZAK I BORAVAK STRANIH JAHTI I BRODICA NAMIJENJENIH ŠPORTU I RAZONODI U UNUTARNJIM MORSKIM VODAMA I TERITORIJALNOM MORU REPUBLIKE HRVATSKE - Narodne novine broj 2 od 4. siječnja 2005.
4. NAREDBA O VISINI NAKNADE ZA UPIS BRODA, JAHTE I BRODICE U UPISNIK BRODOVA, ODNOSNO JAHTI I OČEVIDNIK BRODICA - Narodne novine broj 2 od 4. siječnja 2005.
5. NAREDBA O VISINI NAKNADE ZA PRIVREMENO OBAVLJANJE DJELATNOSTI IZNAJMLJIVANJA JAHTI I BRODICA - Narodne novine broj 2 od 4. siječnja 2005.
6. NAREDBA O VISINI NAKNADE ZA SIGURNOST PLOVIDBE KOJU PLAĆAJU STRANE JAHTE I BRODICE - Narodne novine broj 2 od 4. siječnja 2005.



OBRAZAC ZA OBAVIJESTI
Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Croatian Hydrographic Institute, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto: Datum:
Place: Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):
Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:
Address or ship's call sign and flag:

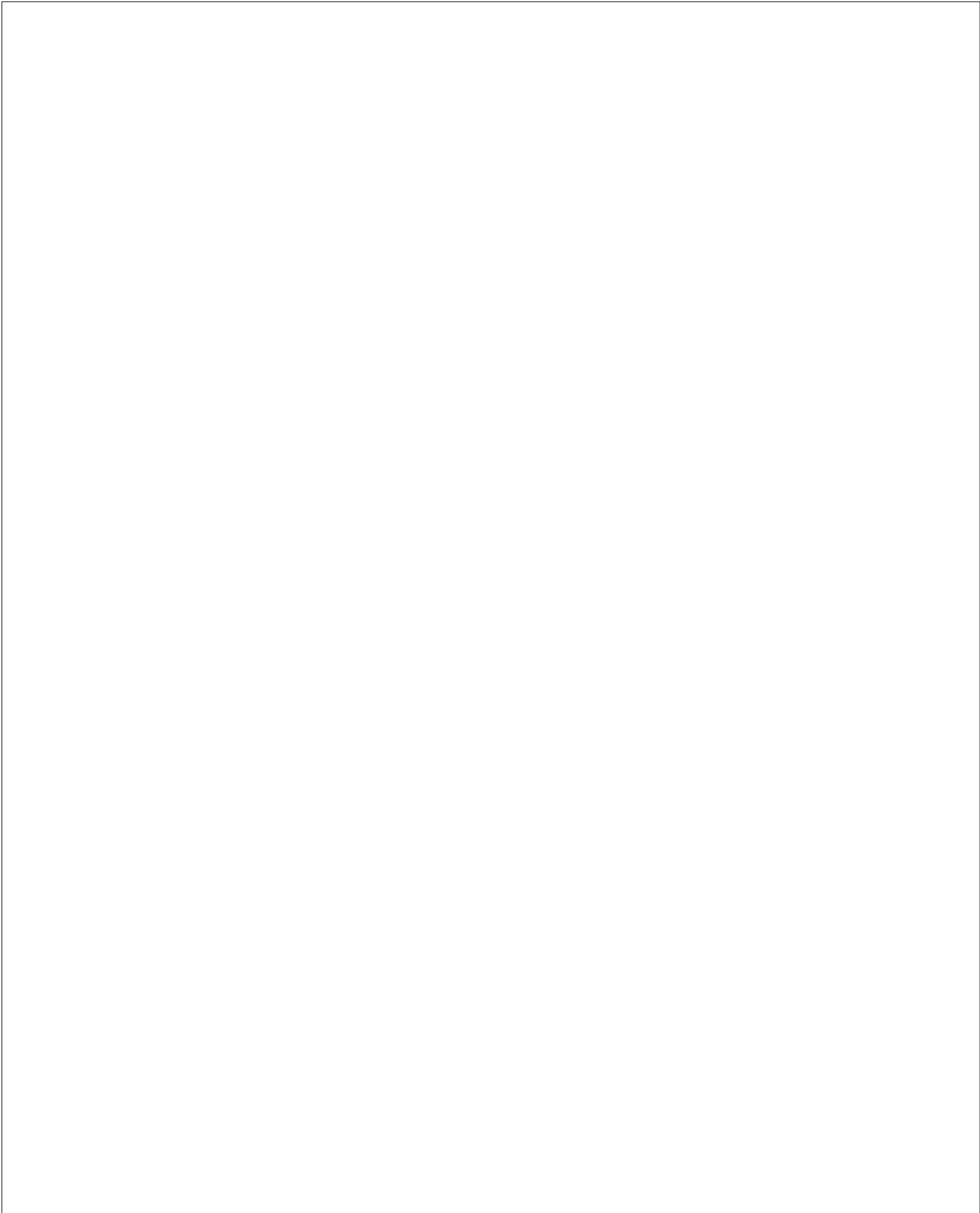
Predmet:
Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:
True or approx. position:

Karta ili publikacija:
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:
Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:
Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odsjek, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel: +385/0/21/361-840, 361-792 kućni 209, fax: +385/0/21/347-208, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, teleks: 26-270 HIRH RH.

Croatian Hydrographic Institute, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, Tel: +385/0/21/361-840, 361-792 ext. 209, Fax: +385/0/21/347-208, E-mail: dhinaut@dhi.tel.hr, Telex: 26-270 HIRH RH.

PREGLED POMORSKIH KARATA I BROJEVA OGLASA ZA ISPRAVLJANJE

Ovim se pregledom olakšava kontrola ažurnosti pomorskih karata. Navedeni su svi brojevi stalnih oglasa po kojima su karte ispravljane.

Br. karte	Izdanje	Broj oglasa po godinama
101	1998.	1998: 4-7, 5-12; 1999: 9-5, 1-6, 2-6; 2000: 5-2, 8-11, 2-12, 3-12; 2001: 6-1, 2-2, 3-4, 1-5, 3-10; 2002: 2-2, 3-10, 2-12; 2003: 5-2, 4-4; 2004: 4-5, 1-9, 6-10, 1-11, 2-11, 20-11.
102	2001.	Nema ispravaka
108/INT301	2001.	Nema ispravaka
109/INT302	2001.	Nema ispravaka
300-31	1996.	1996: 2-6, 2-8, 3-8, 3-10, 2-11, 5-12; 1997: 1-3, 3-3, 7-3, 1-4, 2-4, 3-4, 6-4, 7-4, 8-4, 9-4, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 3-6, 3-7, 6-7, 10-7, 3-9, 3-10, 4-10, 1-11, 6-11, 6-12; 1998: 1-3, 9-3, 2-5, 7-10, 1-11, 9-11; 1999: 12-2, 1-5, 10-5, 3-6, 4-6, 1-7, 3-7, 5-7, 6-7, 7-7, 9-7, 10-7, 11-7, 3-9, 5-11, 3-12; 2000: 5-1, 4-2, 4-5, 6-5, 7-5, 2-6, 2-10, 2-11, 8-11, 2-12, 3-12; 2001: 2-1, 3-1, 8-1, 1-2, 3-2, 3-4, 1-5, 1-8, 3-9, 2-11; 2002: 2-2, 3-4, 3-8, 4-8, 3-10; 2003: 1-3, 4-4; 2004: 4-5, 1-9, 6-10, 3-11, 4-11, 20-11, 22-11.
300-32	1999.	1999: 10-5, 3-6, 3-9, 4-9, 3-10; 2000: 6-2, 7-2, 6-6, 3-8; 2001: 4-1, 3-9, 5-9; 2002: 4-1, 7-10; 2004: 3-8, 3-9, 5-10, 6-10, 5-11, 6-11.
300-33	1999.	1999: 7-5, 2-6, 3-10; 2000: 6-2, 7-2, 5-6; 2001: 4-1, 6-1, 2-3, 5-6, 5-8, 3-11; 2002: 1-3, 5-11; 2004: 3-8, 4-8, 4-12.
300-34	1999.	2001: 6-6, 4-11; 2002: 2-12; 2003: 5-2.
300-35	1999.	Nema ispravaka.
300-36	1999.	Nema ispravaka.
300-37	1999.	Nema ispravaka.
INT3410	1999.	1999: 4-11, 5-11, 3-12; 2000: 5-1, 4-2, 4-5, 8-5, 2-6, 2-10, 8-11; 2001: 1-1, 2-1, 3-1, 1-2, 3-2, 3-4, 1-5, 3-10, 1-11; 2002: 1-2, 3-4, 2-8, 5-8, 3-10; 2003: 1-3, 4-4, 3-8; 2004: 5-5, 1-9, 7-11, 8-11, 20-11, 22-11.
INT3412	2000.	2001: 6-1, 2-3, 3-3, 5-6, 5-8, 3-11; 2002: 3-1, 1-3, 6-10, 5-11, 6-11; 2003: 4-6; 2004: 7-5, 3-8, 4-8, 3-9, 4-12.
INT3414	1998.	1998: 4-7, 6-9, 5-10; 2001: 4-11; 2002: 2-12; 2003: 5-2.
151	1986.	1986: 117, 137, 146, 182; 1987: 56, 66, 73, 82, 90, 94, 101, 132, 162; 1988: 12, 14, 20, 34, 53, 65, 66, 67, 75, 82, 103, 118, 122, 130; 1989: 1-1, 4-1, 6-2, 11-4, 11-5, 11-6, 1-7, 10-10, 4-11; 1990: 1-3, 20-4, 3-5, 1-7, 2-7, 3-7, 9-7, 1-10, 2-10, 13-11, 17-12; 1991: 9-1, 1-2, 5-2, 7-2, 11-2, 12-2, 9-3, 11-4, 13-7, 13-8, 14-8; 1992: 3-1, 4-1, 6-2, 7-2, 6-3, 1-7, 2-7, 3-7, 4-8; 1993: 2-6, 3-6, 2-7, 1-12, 2-12, 1994: 1-2, 3-11, 6-11; 1995: 4-2, 1-4, 1-11, 15-11, 16-11, 17-11, 19-11, 1-12; 1996: 1-4, 4-5, 2-9, 1-10, 3-10, 9-10, 2-11; 1997: 1-3, 3-3, 1-4, 12-5, 1-6, 2-6, 3-6, 3-7, 11-9, 7-11, 6-12; 1998: 1-1, 2-5, 3-5, 4-5, 11-6, 1-7, 3-7, 7-10, 1-11, 9-11, 1999: 1-5, 1-6, 4-6, 5-6, 3-12; 2000: 5-1, 4-2, 1-3, 7-5, 7-6, 2-10, 2-11, 2-12; 2001: 2-1, 3-1, 1-2, 3-2, 1-5, 1-6, 1-7, 2-10; 2002: 4-2, 3-4, 1-8, 4-8; 2003: 1-3, 4-4, 1-8, 1-11; 2004: 1-7, 1-10, 9-11, 10-11.
152	1984.	1984: 33, 81, 82, 83, 108, 109; 1985: 16, 77, 78, 129, 132, 142, 144; 1986: 13, 35, 110, 154, 169; 1987: 83, 135, 138, 152, 155, 156; 1988: 14, 34, 75, 106; 1989: 1-7, 5-11, 6-11, 1-12, 2-12, 3-12, 4-12; 1990: 3-1, 5-1, 6-1, 9-1, 11-1, 4-2, 1-3, 3-5, 1-7, 2-7, 3-7, 4-7; 1991: 3-7, 4-7, 9-8, 10-8; 1992: 1-3, 3-7, 4-7, 5-7, 1-8, 2-8, 1-11; 1993: 3-8; 1994: 4-5, 4-8, 6-8, 7-8, 7-10, 3-11, 4-11, 6-11, 8-11; 1995: 4-3, 8-3, 4-4, 2-6, 2-7, 4-7, 6-8, 6-10, 1-12; 1996: 1-2, 3-2, 1-4, 2-4, 4-5, 6-5, 2-6, 2-8, 3-8, 3-10; 1997: 7-3, 1-4, 3-4, 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 8-4, 9-4, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 8-6, 6-7, 3-9, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10, 1-11, 4-11; 1998: 1-1, 1-3, 2-3, 11-5, 4-8, 3-9; 1999: 3-12; 2000: 2-6, 8-11, 2-12, 3-12; 2001: 6-2, 1-6, 2-6, 3-8, 2-9, 4-9, 2-10, 3-10; 2002: 4-8, 3-10, 4-10, 7-10; 2003: 1-3, 3-6, 2-8, 3-9; 2004: 2-6, 2-9, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10, 11-11.
153	1989.	1989: 2-1; 1990: 4-4, 6-4, 8-4, 9-12; 1991: 8-7, 11-2; 1992: 2-8, 2-9; 1993: 7-4, 1-6; 1994: 5-7; 1995: 6-7, 7-7, 8-7, 7-8, 2-9, 1-12; 1996: 3-6, 4-6, 7-6, 8-6, 7-7, 6-8; 1997: 1-4, 6-5, 7-5, 8-5, 9-5, 10-5, 16-6, 8-7; 1998: 1-2, 12-5, 4-6, 4-8, 5-9, 3-10; 1999: 3-10, 5-10, 6-10, 7-10; 2000: 6-2, 7-2; 2001: 4-1, 6-1, 2-3, 5-6, 5-8, 3-11; 2002: 3-1, 1-3, 7-10, 5-11, 6-11; 2003: 3-6, 5-6; 2004: 7-5, 3-8, 4-8, 3-9, 5-9, 8-10, 4-12.
154	1975.	1975: 52, 58; 1976: 43; 1978: 74, 75, 83; 1979: 49; 1980: 30, 34, 36, 53; 1981: 48, 50, 75; 1982: 19, 27, 34, 58, 64, 65, 1983: 20, 40, 44, 51, 54, 58, 60, 63; 1984: 15, 86; 1985: 21, 63, 64; 1986: 124, 134, 172; 1987: 123, 141, 142, 143, 157; 1988: 29, 45, 75; 1989: 7-7, 8-7, 6-10, 7-11, 8-11, 10-12, 11-12; 1990: 12-3, 5-10, 9-11, 9-12; 1991: 3-2, 13-8; 1992: 2-9; 1995: 10-7, 7-10; 1996: 6-7; 1997: 1-4, 11-5, 8-7; 1998: 3-4, 5-8; 2001: 5-6, 5-8, 3-11, 4-11; 2002: 1-6, 2-12; 2003: 5-2; 2004: 4-6, 5-12.

- 155** **1972.** 1973: 20; 1978: 74, 75, 83; 1979: 49; 1980:34; 1981: 48; 1982: 27, 46; 1983: 58, 60; 1984: 35, 86; 1988: 29, 46; 1989: 7-7, 8-7; 1990: 13-3; 1998: 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 4-7, 5-7, 6-9, 5-10; 2001: 4-11; 2002: 2-12; 2003: 5-2.
- 156** **1973.** 1975: 54, 55; 1976: 54; 1979: 34; 1980: 27; 1981: 48; 1983: 37, 65; 1984: 30, 36, 42; 1985: 44, 45, 53, 95; 1986: 95, 96, 114, 160, 163, 164; 1987: 40, 41, 68; 1988: 16, 46, 51, 83, 124; 1990:12-8, 10-9; 1991: 12-4, 7-6, 12-6; 1992: 2-2, 6-7, 3-8; 1998: 4-2, 6-11; 2000: 6-7.
- 157** **1974.** 1977: 20; 1981: 48; 1983: 37, 65; 1984: 30; 1985: 22, 47; 1986: 95, 96, 160; 1988: 61, 116, 135, 136, 137, 138, 139; 1990: 10-9, 7-10; 1991: 7-6; 1992: 6-7.
- 158** **1988.** 1990: 14-3, 10-9, 8-10, 15-12; 1991: 7-4; 1992: 3-2, 4-2; 1997: 19-6, 8-9.
- 159** **1988.** 1989: 4-2; 1990: 14-3, 14-5, 8-10, 10-11; 1991: 6-1, 8-3, 8-6; 1992: 5-2, 2-3, 3-3, 4-3, 2-5; 1996: 6-11; 1997: 9-9; 1998: 6-2, 7-2, 9-2, 6-3, 8-6, 9-6; 1999: 6-2, 8-2, 9-2, 4-3, 7-5, 2-6.
- 160** **1989.** 1989: 8-10, 9-11; 1990: 11-2, 18-4, 19-4, 14-5, 9-8, 11-1; 1991: 6-1; 1992: 3-3; 1997: 20-6, 9-7, 10-9, 5-12; 1998: 9-2, 7-3, 10-6, 12-9, 7-11, 5-12; 1999: 10-2, 4-9; 2000: 4-1, 3-8.
- 161** **1997.** 1997: 3-3, 1-4, 2-5, 3-6, 3-7, 1-11, 6-11; 1998: 9-3, 7-10; 1999: 11-2, 12-2, 8-5, 10-5, 3-6, 3-9, 5-11; 2000: 4-2, 6-5, 6-6, 8-11, 2-12; 2001: 3-1, 1-2, 3-2, 1-5, 2-10, 3-10; 2002: 3-2, 1-8, 4-8; 2003: 4-4; 2004: 4-5, 6-10, 12-11, 13-11, 14-11, 21-11, 22-11.
- 171** **1974.** 1978: 82; 1979: 34; 1980: 27, 29; 1981: 48; 1984: 54, 55, 120; 1991: 12-6; 1992: 9-2; 1993: 1-5.
- 172** **1974.** 1979: 32; 1981: 48, 55; 1982: 66; 1983: 27; 1984: 43; 1993: 1-5.
- 173** **1975.** 1976: 48; 1981: 48; 1993: 1-5.
- 174** **1975.** 1975: 79; 1979: 29; 1981: 48; 1984: 123; 1993: 1-5.
- 175** **1975.** 1980: 56; 1981: 48; 1982: 66; 1983: 66; 1984: 121, 122.
- 176** **1975.** 1976: 46, 49; 1978: 64; 1981: 48; 1984: 77, 105; 1985: 53, 54, 55; 1986: 57, 58, 59, 60, 83, 84, 104, 139, 165; 1987: 77, 103; 1988: 54, 83, 120; 1989: 12-6; 1990: 12-8; 1998: 5-2.
- 177** **1975.** 1975: 56; 1979: 19; 1981: 45, 48; 1982: 60; 1983: 26, 134; 1989: 12-11; 1990: 12-8, 10-10; 1991: 10-1, 11-1; 1992: 8-2; 1998: 6-10; 1999: 5-2.
- 178** **1975.** 1979: 30, 56; 1981: 48; 1982: 20, 21; 1984: 106; 1985: 121; 1986: 86, 87, 88, 128, 183; 1987: 67, 146, 165; 1988: 134, 141; 1989: 12-4; 1990: 12-8, 9-8; 1991: 12-1, 13-1, 14-1, 14-7; 1992: 3-9, 4-9; 1993: 4-6.
- 179** **1975.** 1978: 81, 85; 1979: 26; 1981: 18, 48, 64; 1982: 21, 61; 1984: 56, 124; 1987: 31, 78, 79, 105, 166, 167; 1988: 55; 1991: 13-6, 16-7; 1997: 7-9; 1998: 7-9, 8-9, 9-9, 10-9, 11-9.
- 100-15** **1998.** 1998: 13-9, 9-10, 3-11, 8-11, 9-11; 1999: 2-10; 2000: 1-3, 2-3, 2-5, 3-5, 7-5, 2-10, 2-11; 2001: 1-1, 2-1, 7-1, 8-1, 8-10; 2003: 1-8, 1-11; 2004: 1-7, 1-10, 15-11.
- 100-16** **1998.** 1998: 4-11; 1999: 1-4, 3-7; 2000: 3-2, 4-5, 8-11, 2-12; 2001: 2-1, 3-1, 1-2, 1-10, 2-10, 3-10.; 2001: 2-1, 3-1, 1-2, 1-10, 2-10, 3-10; 2002: 5-2, 1-8, 4-8, 1-9; 2003: 1-3, 7-3, 5-4, 1-7; 2004: 16-11.
- 100-17** **1997.** 1997: 3-9, 1-11, 2-11; 1998: 9-5, 10-5, 1-6; 1999: 1-1, 1-2, 2-3, 3-7; 2000: 8-11, 2-12, 3-12; 2001: 6-2, 3-10, 4-10; 2002: 1-9, 1-10, 3-10; 2003: 1-3, 1-5, 3-7, 2-8, 1-9, 2-9, 2-10; 2004: 17-11.
- 100-18** **1996.** 1996: 1-7, 1-8, 2-8, 3-8, 3-10, 4-11, 2-12, 3-12, 4-12, 5-12; 1997: 5-2, 6-2, 7-2, 4-3, 1-4, 4-4, 5-4, 6-4, 7-4, 8-4, 2-5, 4-5, 4-6, 8-6; 1998: 1-1, 1-6, 3-12; 1999: 3-5, 5-5, 3-7, 1-9, 2-12; 2000: 1-6, 2-6, 7-11, 8-11, 2-12; 2001: 6-2, 1-3, 2-4, 3-4, 1-9, 2-10, 3-10; 2002: 1-5, 4-8 1-9, 1-10; 2003: 1-3, 4-3, 3-4, 2-5, 2-8, 3-8, 1-9, 2-10; 2004: 2-10, 3-10.
- 100-19** **2003.** 2003: 3-7, 2-8, 1-9, 2-9, 3-9, 2-10.
- 100-20** **1996.** 1996: 2-6, 3-6, 4-9, 6-10; 1997: 1-1, 1-4, 2-4, 3-4, 11-4, 12-4, 5-5, 6-7, 2-10, 3-10, 4-10, 5-10; 1998: 2-1, 2-3, 13-5, 2-6, 3-6, 4-8,3-9, 4-9; 1999: 2-2, 3-3, 6-5; 2000: 1-1, 7-9; 2001: 7-2, 2-7, 2-8, 4-8, 2-9, 4-9, 5-10; 2002: 3-1, 1-7, 6-8, 2-9, 4-10, 5-10; 2003: 1-1, 3-6, 2-9, 3-9, 3-10, 1-12, 2-12; 2004: 1-2, 1-4, 2-6, 2-9, 4-10, 5-10.
- 100-21** **2003.** 2004: 2-1, 3-1, 7-5, 3-8, 4-8, 3-9.
- 100-22** **1995.** 1995: 3-5, 7-8, 10-11; 1996: 7-6, 8-6, 7-7; 1997: 8-3, 1-4, 9-5; 1998: 15-5; 1999: 4-12; 2000: 3-1; 2001: 5-1; 2002: 7-3, 3-7, 5-9.
- 100-23** **1995.** 1996: 6-11.
- 100-24** **1995.** 1997: 1-4; 1999: 3-11.
- 100-25** **2003.** 2004: 4-9, 5-9, 8-10.

100-26	1995.	1996: 5-2, 6-2, 7-6, 8-6, 7-7, 5-8, 5-11, 6-12, 7-12; 1997: 1-4, 2-4, 6-5, 7-5, 8-5, 9-5, 10-5, 12-6, 13-6, 15-6, 16-6, 8-7; 1998: 2-4, 15-5, 6-6, 5-8; 1999: 2-9, 5-10, 6-10, 7-10, 4-12; 2000: 4-6, 3-7; 2001: 5-1, 2-3, 3-5, 5-6, 5-8, 3-11; 2002: 3-3, 5-3, 4-9, 5-11, 6-11, 7-11, 10-11; 2004: 4-6, 5-8, 4-12.
100-27	1999.	2000: 4-6, 8-9; 2001: 4-4, 5-6, 5-8; 2002: 9-3, 2-5, 6-9; 2004: 8-6, 8-10.
100-28	1997.	1997: 5-11; 1999: 4-8, 5-8, 1-11; 2000: 4-7; 2001: 4-4, 4-11; 2002: 9-3, 1-4, 1-6, 6-9, 11-11, 2-12; 2003: 5-2.
100-29	1997.	2002: 2-4.
100-30	1998.	1998: 4-7, 5-7, 6-9, 5-10.
50-3	1997.	1998: 8-5, 1-6, 1-7; 1999: 2-5; 2000: 4-5, 8-11, 2-12; 2001: 3-1, 2-10; 2002: 1-8, 4-8; 2003: 4-1, 1-3, 7-3, 2-6, 1-7, 4-7.
50-4	2001.	2001: 1-9; 2002: 1-5, 1-11; 2003: 2-2, 1-3, 3-3, 2-4, 1-6.
50-20	1990.	1991: 11-5, 12-5, 13-8, 12-12, 13-12; 1994: 9-3, 10-3; 1995: 5-4, 4-5; 1996: 8-11, 12-3, 13-3, 6-7; 1997: 1-4, 11-5, 18-6, 5-11; 1998: 4-12; 1999: 4-8, 5-8, 1-11; 2000: 4-7, 5-7, 9-11, 10-11; 2001: 5-4; 2002: 10-3, 1-6, 6-9.

MALE KARTE

MK-1	1997.	1997: 22-6, 1-7, 2-7, 10-7, 11-7, 12-7, 11-9, 7-11; 1998: 17-5, 11-6, 12-6, 3-7, 13-9, 9-10, 3-11; 2000: 1-3, 2-3, 3-5, 7-5; 2001: 1-1, 7-1, 8-1, 8-10; 2003: 1-11; 2004: 1-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.), 2-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.), 18-11.
MK-2	1997.	1997: 2-9; 1998: 1-5, 2-5, 3-5, 4-5, 5-5, 6-5, 7-5, 3-11; 1999: 1-5; 2000: 2-3, 2-5, 3-5, 2-10, 2-11; 2001: 2-1; 2003: 1-8, 1-11; 2004: 1-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.), 2-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.), 1-7, 1-10.
MK-3	1997.	1997: 1-6, 2-6, 3-6, 3-7; 1998: 1-4, 5-5, 6-5, 8-5, 1-7; 1999: 1-4; 2000: 3-3, 2001: 2-1, 3-1.
MK-4	1997.	1997: 3-7; 2000: 4-5, 8-11, 2-12; 2001: 3-1; 2002: 1-8; 2003: 7-3, 1-7.
MK-5	1997.	1997: 4-6, 4-7; 1998: 1-1; 1999: 1-9, 2-12; 2000: 7-11; 2001: 3-4, 1-9; 2002: 1-1, 6-2, 1-5; 2003: 1-3, 4-3, 5-3, 3-4.
MK-6	1997.	1997: 8-6; 1998: 1-6; 1999: 4-5; 2001: 1-3, 2-4, 2-10; 2002: 4-8; 2003: 1-3.
MK-7	1997.	1998: 5-11; 1999: 5-5; 2000: 2-6; 2001: 1-3, 2-4; 2002: 1-1; 2003: 1-3, 3-8; 2004: 2-10, 3-10.
MK-8	1997.	1997: 5-7, 3-9, 1-11; 1998: 9-5, 1-6; 1999: 2-1, 3-7; 2000: 3-12; 2001: 3-10, 4-10; 2002: 1-9, 3-10; 2003: 1-3, 2-8.
MK-9	1997.	1997: 3-9; 1998: 1-6; 1999: 3-7; 2000: 3-12; 2001: 6-2, 4-10; 2002: 1-10, 3-10; 2003: 1-5, 1-9.
MK-10	1997.	1998: 3-3; 2002: 2-10, 2-11; 2003: 4-2.
MK-11	1997.	1997: 4-10; 1999: 2-2, 3-7; 2000: 3-12; 2001: 2-8, 4-10; 2002: 3-10; 2003: 3-7, 2-9.
MK-12	1997.	1997: 5-5, 6-7, 5-9, 3-10; 1998: 2-1, 1-3; 2001: 2-8, 2-9, 3-9; 2003: 4-2, 3-9, 1-12, 2-12; 2004: 1-2, 3-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.).
MK-13	1997.	1997: 5-5, 6-7, 2-10, 3-10, 4-10, 4-11; 1998: 2-1, 2-3, 2-6, 3-9; 2000: 1-1, 4-12; 2001: 2-8, 4-8, 2-9, 4-9, 5-10; 2002: 1-7, 6-8, 2-9; 2003: 2-9, 3-9, 3-10, 1-12, 2-12; 2004: 1-2, 1-4, 3-5 (samo za novu nakladu 01.04.2004.), 2-6, 4-10, 5-10.
MK-14	1997.	1997: 1-8, 2-10, 5-10; 1998: 2-6, 4-9, 2-10, 3-10; 2002: 4-10; 2003: 1-1, 3-6; 2004: 2-9.
MK-15	1997.	1997: 9-6, 2-8, 4-8; 1998: 1-2, 14-5, 4-8, 4-9, 5-9, 3-10; 1999: 4-2, 3-10; 2000: 6-2, 7-2, 3-8; 2001: 2-5, 3-7, 4-7, 2-12; 2002: 3-1, 2-7, 5-10, 4-11; 2003: 3-5, 4-6; 2004: 2-1, 3-1, 7-5, 3-9.
MK-16	1997.	1997: 6-5, 2-8; 1998: 1-2, 15-5, 2-7; 1999: 4-2, 4-10, 5-10, 6-10, 7-10; 2000: 7-2; 2001: 4-1, 2-3, 3-5, 3-7, 4-7; 2002: 1-3, 3-3, 5-3, 2-7, 4-9, 4-11, 5-11, 6-11; 2003: 4-6; 2004: 2-1, 3-1, 3-8, 4-8.
MK-17	1997.	1997: 9-5; 2000: 3-1; 2002: 7-3, 3-7, 5-9.
MK-18	1997.	1997: 6-5, 7-5, 8-5; 1998: 15-5; 1999: 5-10, 6-10, 7-10; 2001: 2-3; 2002: 3-3, 5-3, 5-11, 6-11; 2004: 4-12.
MK-19	1997.	1997: 9-5; 1998: 6-6; 1999: 4-12; 2000: 3-7; 2001: 5-1; 2002: 7-11; 2004: 5-8, 4-12.
MK-20	1997.	1997: 10-5; 2001: 3-11; 2004: 4-6, 4-12.
MK-21	1997.	1999: 3-11; 2002: 9-11.
MK-22	1997.	1998: 4-3, 2-4, 5-8; 1999: 8-7, 2-9; 2000: 4-6; 2001: 3-11; 2002: 2-5.
MK-23	1997.	1997: 4-12; 1999: 3-11; 2002: 2-5; 2004: 5-12.
MK-24	1997.	1997: 10-5, 17-6, 8-7, 4-12; 2001: 5-6, 5-8; 2004: 8-6, 8-10.
MK-25	1997.	1997: 5-11; 1999: 1-11; 2004: 8-6.

MK-26	1997.	1997: 11-5, 5-11; 1999: 4-8, 5-8, 1-11; 2000: 4-7; 2001: 4-4; 2002: 9-3, 1-6, 6-9, 11-11.
MK-27	1997.	2002: 1-4, 2-12; 2003: 5-2.
MK-28	1997.	Nema ispravaka.
MK-29	1997.	2002: 2-4.

KARTE - PLANOVI

10	1987.	1987: 107, 118, 151; 1989: 1-1, 1-2, 2-11, 11-11, 1991: 1-3; 1995: 1-6; 1997: 7-11; 1998: 16-5, 7-6, 8-10; 2000: 6-1, 7-1; 2001: 8-1; 2003: 8-3; 2004: 19-11.
11	1990.	1992: 1-12; 1994: 1-6, 1-11; 1995: 1-5, 3-10, 3-11, 4-11; 1996: 1-9, 1-11; 1997: 1-7, 2-7, 1-9, 1-10; 1998: 2-5, 17-5, 9-10, 2-11; 1999: 1-5, 1-8, 1-10; 2000: 1-2, 2-2, 2-3, 1-5, 3-5, 1-10, 1-11, 1-12; 2001: 1-1, 8-1; 2003: 1-8, 1-10, 1-11; 2004: 1-7, 1-10.
13	2004.	Nema ispravaka.
14	1999.	Nema ispravaka.
15	2004.	Nema ispravaka.
16	2003.	Nema ispravaka.
17	2004.	Nema ispravaka.
20	1994.	1995: 1-8, 5-10, 7-11; 1996: 3-11; 1998: 3-8, 1-9, 1-10; 1999: 2-7, 1-9; 2001: 1-4, 1-12; 2004: 1-6.
22	1975.	1977: 66; 1978: 62; 1980: 49; 1981: 48; 1986: 91; 1987: 152, 155; 1988: 14, 22, 25, 58; 1989: 1-7, 5-11, 1-12; 1990: 3-2, 2-3, 5-5, 1-11; 1991: 4-8; 1992: 2-12; 1993: 1-8; 1994: 2-8, 4-11, 5-11, 8-11; 1995: 4-8; 1996: 5-5; 1997: 2-5; 1999: 2-1, 3-7; 2003: 1-3, 2-7.
37	2004.	2004: 2-8.
47	2002.	2002: 7-8, 5-11, 6-11, 1-12; 2004: 3-6.
63	1992.	1995: 11-11; 1997: 10-5, 8-7; 2000: 5-3; 2001: 4-6; 2002: 8-8; 2003: 6-4, 4-10.
83	2001.	2001: 7-5, 5-7; 2002: 8-3, 10-3, 3-5, 4-5; 2004: 5-6, 6-6, 7-6.
512	1971.	1977: 38; 1978: 32; 1981: 48; 1982: 79, 85; 1984: 83, 93, 100; 1985: 91, 131, 146; 1986: 112; 1987: 138; 1988: 60; 1989: 3-6, 3-7, 3-12, 4-12, 5-12; 1990: 15-1, 5-2, 5-3, 7-5, 8-5, 6-9, 3-1; 1991: 1-1, 10-8; 1996: 9-3, 1998: 4-8, 4-9, 3-10; 2002: 2-1, 5-10; 2003: 2-1, 3-1, 3-6.
518	1973.	1974: 39; 1977: 75; 1978: 51; 1981: 48; 1984: 58, 95; 1985: 60; 1986: 156; 1989: 3-8, 7-12, 8-12; 1990: 7-2; 1991: 2-1; 1997: 10-6; 2001: 6-10; 2002: 3-11.
525	1975.	1981: 48; 1986: 123; 1987: 142, 143; 1989: 3-1.
532	1971.	1976: 36; 1980: 48; 1981: 48; 1984: 16; 1985: 128, 141; 1987: 155; 1989: 2-12; 1993: 1-2; 1995: 6-3, 7-3, 5-12; 1996: 4-4, 4-7; 1997: 3-4, 4-9, 4-10; 1999: 2-2.
533	1974.	1976: 35, 52; 1978: 45, 63, 72; 1981: 48, 61; 1984: 72, 73, 74, 75, 84, 94, 96, 111, 112; 1985: 31, 60, 113; 1986: 29, 149; 1987: 138, 139; 1988: 38; 1989: 3-2, 5-4, 5-6, 6-6, 6-12; 1990: 16-1, 6-2, 7-2, 6-3, 5-6, 3-8, 4-12; 1994: 4-12; 1995: 6-6, 7-6; 1996: 7-10; 1998: 10-4; 2000: 1-8, 3-10; 2004: 7-5.
534	1974.	1974: 71; 1976: 57, 60; 1977: 76; 1978: 31, 73; 1981: 73; 1982: 12; 1984: 112; 1985: 31, 158, 160; 1986: 170; 1987: 28, 111, 138, 139; 1988: 39, 40, 123; 1989: 7-6, 8-6, 4-8, 9-8, 9-12; 1990: 9-2, 7-3, 9-4; 1991: 3-4; 1996: 5-6; 1997: 13-4, 2-8, 3-8, 3-12; 1998: 1-2; 1999: 3-2, 4-10; 2000: 7-2; 2003: 2-11; 2004: 4-8, 7-10, 1-12, 2-12, 3-12.
535	1974.	1975: 72; 1981: 48; 1983: 49, 69, 70; 1984: 59; 1985: 21, 34; 1987: 157; 1988: 42, 88, 113; 1989: 10-12; 1990: 8-2, 9-3, 11-3, 10-4, 11-6, 8-9, 6-10; 1995: 8-6, 7-8; 1996: 9-6, 6-7, 5-8, 6-8; 1998: 5-6; 2000: 2-1, 3-7; 2002: 6-3, 3-7, 5-9, 7-11, 8-11.
536	1971.	1972: 25, 49; 1973: 19; 1974: 18; 1976: 53, 67; 1978: 59; 1979: 60; 1981: 16, 42, 49, 82, 83; 1982: 12, 31, 80; 1983: 50; 1984: 28, 47, 60, 99; 1985: 14, 62, 114, 160; 1987: 112, 138, 140, 157; 1988: 50; 1989: 6-5, 4-7, 8-8; 1990: 9-4, 11-4, 4-11, 5-11, 6-12, 7-12; 1991: 11-12; 1992: 3-12, 4-12; 1995: 3-2, 7-8, 9-11, 1-12; 1996: 7-6, 4-8; 1997: 6-5, 14-6; 1998: 2-2, 2-7; 1999: 4-12; 2001: 2-3, 4-5, 5-5, 6-5, 3-6; 2002: 7-1, 2-3, 4-3, 4-7 (izvan snage dio plana - Kaštelanski zaljev); 2004: 5-8.

OGLASI ZA ISPRAVLJANJE KARATA OBJAVLJENI U 2004.

1(T) - 1/04 Sjeverni Jadran: platforma MARICA u izgradnji

Ucrtati ☐ MARICA na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E.

- za kartu 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E.

North Adriatic sea: drilling rig MARICA under construction

Insert ☐ MARICA in 44° 04.3'N - 14° 00.6'E.

- for chart 161 in 44° 04.3'N - 14° 00.4'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101(4-4/03); 300-31(4-4/03); 300 -32 (4-4/03); 161 (4-4/03).

2 - 1/04 Luka Peleš, Marina Kremik: svjetlo, karakteristika, sektor

Ucrtati ★ na 43° 34.10'N - 15°56.60'E i upisati karakteristiku: CBI 2s

Na poziciju svjetla crtkano ucrtati smjerove 040° i 180° duljine 1.6 M.

Smjerove 040° i 180° spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0.3 M i na luku upisati: Pot

Luka Peles, Marina Kremik: light, characteristic, obscured sector

Insert ★ in 43° 34.10'N - 15°56.60'E and abridged light description: CBI 2s

To light position plot obscured sector, limits 040° and 180°, line length 1.6 M.

Connect limits of sector with archsemidiameter 0.3 M and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction) : 100-21 (4-6/03); MK-15 (4-6/03); MK-16 (4-6/03)

3 - 1/04 Luka Peleš, SE rt Kremik: svjetlo, granica potamnjenog sektora

U sektoru potamnjenja od smjera 110° do smjera 215° na svjetlo (PS 509,1/E3285,5) na 43° 33.9'N - 15°56.3'E smjer 215° promijeniti u: 220°

Luka Peles, SE rt Kremik: light, limit obscured sector

Substitute in obscured sector from 110° to 215°, direction 215° by direction 220° to light in 43° 33.9'N - 15°56.3'E (PS/LL 509,1/E3285,5)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction) : 100-21 (2-1/04); MK-15 (2-1/04); MK-16 (2-1/04)

1 - 2/04 Zadar, marina Vitrenjak: svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

1. Ucrtati ★ na poziciju $W_p = 333^\circ d = 850$ m od svjetla luka Zadar,

Istarska obala, N ugao PS 396 E 3148 i upisati karakteristiku: C Bl(2) 5s 6m 3M.

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati crtkano smjerove sektora potamnjenja 055° i 134° duljine 400 m. Smjerove 055° i 134° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 200 m i na luku upisati: Pot

Zadar, marina Vitrenjak: light, characteristic, obscured sector

1. Insert ★ in position $W_p = 333^\circ d = 850$ m from light Zadar port, Istarska obala, N corner PS 396 E 3148 and characteristic: C Bl(2) 5s 6m 3M.

2. To light position ad 1. plot directions 055° and 134° (limits of obscured sector), line length 400 m. Directions 055° and 134° connect with arch semidiameter 200 m and insert: Pot

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-20 samo/only Plan Zadar (2-12/03), MK-12 samo/only Plan Zadar (2-12/03), MK-13 samo/only Plan Zadar (2-12/03).

1 - 4/04 Ugljan, otok, Rt Zaglav, svjetlo: sektor potamnjenja

1. Prekrižiti granice, luk i naziv Pot sektora potamnjenja svjetla na 44°01.3'N - 15°15.9'E (PS 411 / E3171)

2. Na poziciji svjetla 44°01.3'N - 15°15.9'E (PS 411 / E3171) ucrtati crtkano smjerove 035° - 161° duljine 1,5 M. Smjerove 035° - 161° spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1,1 M i na luku upisati: Pot

Ugljan, island, Rt Zaglav, light: obscured sector

1. Delete: limits, arch and Pot of obscured sector light in 44°01.3'N - 15°15.9'E (PS 411 / E3171)

2. To light position 44°01.3'N - 15°15.9'E (PS 411 / E3171) plot obscured sector, limits 035° - 161°, line length 1,6 M. Connect limits of sector with arch semidiameter 1,1 M and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction) : 100-20 (1-02/04); MK 13 (1- 02/04)

1 - 5/04 Posoj, uvala, tvornica cementa, lukobran: svjetlo, karakteristika sektor potamnjenja

1. Promijeniti karakteristiku svjetla Z 9m4M na 45° 25.4'N - 13° 31.2'E (PS 82/ E 649) u Z Bl(2)5s3M

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati smjerove sektora potamnjenja 318 i 056 duljine 2.0 M.

Smjerove 318 i 056 međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0.6 M i na luku upisati: Pot.

Posoj, cove, Tvornica cementa, breakwater: light, characteristic, obscured sector

1. Substitute characteristic Z 9m4M by abridged light description Z Bl(2)5s3M in 45° 25.4'N - 13° 31.2'E (PS 82/ E 649)

2. To light position ad 1. plot limits 318 and 056 (obscured sector), line length 2.0 M

Connect directions 318 and 056 (obscured sector) with arch semidiameter 0.6 M and insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-1 (samo/only NOVA NAKLADA od/from 1. 04. 2004. - prvi ispravak/first correction); MK-2 (samo/only NOVA NAKLADA od/from 1. 04. 2004. - prvi ispravak/first correction)

2 - 5/04 Umag, luka, lukobran: svjetlo, karakteristika, sektor

1. Prekrižiti karakteristiku, granice, luk i naziv Pot svjetla na 45° 26.2'N - 13° 31.0'E (PS 78/ E 2646).

2. Na poziciji svjetla pod 1. upisati karakteristiku: Z Bl 5s 9m 4M



Umag, port, breakwater: light, characteristic, sector

1. Delete characteristic, limits, arch semidiameter and Pot of light in 45° 26.2'N - 13° 31.0'E (PS 78/ E 2646).



2. To position of light ad 1. insert characteristic: Z Bl 5s 9m 4M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): MK-1 (samo/only NOVA NAKLADA od 1. 04. 2004 - 1-5/04); MK-2 (samo/only NOVA NAKLADA od 1. 04. 2004 - 1-5/04).

3 - 5/04 Zadarski kanal, Dražanica, uvala: lateralna plutača


Promijeniti  u  na 44° 07'28''N - 15° 13'08''E i upisati karakteristiku : C Bl 2s 3M

Zadarski kanal, Dražanica, cove: lateral buoy


Substitute  by  in 44° 07'28''N - 15° 13'08''E and insert characteristic: C Bl 2s 3M

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK 12- samo Plan Zadar (samo/only NOVA NAKLADA od 1. 04. 2004 - prvi ispravak/first correction); MK 13 - samo Plan Zadar (samo/only NOVA NAKLADA od 1. 04. 2004 - 1-4/04).

4 - 5/04 Sjeverni Jadran: platforma IDA- C


Ucrtati  IDA - C na 44° 27.7'N - 13° 30.3'E (za kartu 161 na 44° 27.7'N - 13° 30.1'E) i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo (U) 30s2M.

North Adriatic: rig IDA - C


Insert  IDA - C in 44° 27.7'N - 13° 30.3'E (for chart 161 in 44° 27.7'N - 13° 30.1'E) and characteristic: B Mo (u)15s10M
Nauto Mo (U) 30s2M.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (4-4/03); 300-31 (4-4/03); 161 (4-4/03).

5 - 5/04 Sjeverni Jadran: platforma IDA- C

Ucrtati  IDA - C na 44° 27.7'N - 13° 30.3'E (za kartu 161 na 44° 27.7'N - 13° 30.1'E) i upisati karakteristiku: Mo(U)15s10M
Nauto Mo (U) 30s2M.

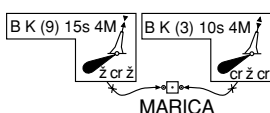
North Adriatic: rig IDA - C

Insert  IDA - C in 44° 27.7'N - 13° 30.3'E (for chart 161 in 44° 27.7'N - 13° 30.1'E) and characteristic: Mo (u)15s10M
Nauto Mo (U) 30s2M.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): INT 3410 (3-8/03).

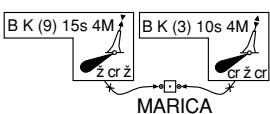
6(T) - 5/04 Sjeverni Jadran: platforma Marica

1. Poništava se ispravak 1(T) - 2/04

2. Ucrtati  na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (za kartu 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E)


North Adriatic: rig MARICA


1. Cancel notice 1(T) - 2/04

2. Insert  in 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (for chart 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E)


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101(4-5/03); 300-31 (4-5/04); 300-32 (7-10/02);161 (4-5/04)


7 - 5/04 Šibenski kanal: sidrište

1. Prekrižiti  (simbol IN 12.1) na približno 43° 40.7'N - 15° 53.3'E

2. Ucrtati  na 43° 38.3'N - 15° 54.4'E - za kartu 153 na 43° 38.3'N - 15° 54.2'E

Šibenski kanal: anchorage

1. Delete  (symbol IN 12.1) in vicinity 43° 40.7'N - 15° 53.3'E

2. Insert  in 43° 38.3'N - 15° 54.4'E - for chart 153 in 43° 38.3'N - 15° 54.2'E

Karte (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): INT 3412(4-6/03); 153 i Plan Južni ulaz u Šibenski kanal (5-6/03); 100-21 (3-1/04); MK15 (3-1/04); Plan 533 (3-10/03) - samo pod 1.

1 - 6/04 Otok Rab, Rab, gradska luka: cjevovod otpadnih voda


Ucrtati cjevovod otpadnih voda (simbol IL - 41.1) od pozicije 44°45'23,2'' N - 14°46'07,4''E u smjeru 155°, duljine 150 m.

Otok Rab, Rab, harbour: sewer

Insert symbol IL-41 (sewer) from 44°45'23,2'' N - 14°46'07,4'' E in direction 155, line length 150 m.


Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): Plan 20 (1-2/01)

2 - 6/04 Otok Rava, Mala Rava, luka, zapadni pristan: svjetlo

Ucrtati  na 44°02,3' N - 15°03,6'E i upisati dio karakteristike: Z BL

- za kartu 152 pozicija svjetla je 44°02,3' N - 15°03,4'E

Otok Rava, Mala Rava, port, west wharf, light

Insert  in 44°02,3' N - 15°03,6'E and abridged light description: Z BL


- for chart 152 in 44°02,3' N - 15°03,4'E

Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): 152(3-9/03); 100-20 (1-04/04);MK 13 (1-04/04)

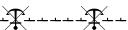
3 - 6/04 Split, gradska luka: zabranjeno sidrište

I. samo za Plan A - Gradska luka (na planu 47)

1. Prekrižiti  (spojnica lukobrana ACI Marina - Gat sv. Nikole).

2. Prekrižiti  na Wp = 250; d = 410 m od svjetla Gat sv. Nikole (PS 570/E3356).

II. samo Plan 47

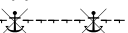
1. Ucertati  kao spojnicu pozicija:


a) Wp = 221.5 d = 272 od svjetla ACI Marine lukobran (PS 566/ E3350) i

b) 43°30.1'N - 16°26.4'E (svjetlo glava lukobrana PS 565/E 3349)

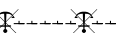
Split, harbour, Gradska luka: anchorage prohibited

I. Only for Plan A - Gradska luka

1. Delete  (line breakwater ACI Marina - Gat sv. Nikole)


2. Delete  na Wp = 250 d = 410 m from light Gat sv. Nikole (PS 570/E3356)

II. Only for Plan 47

1. Insert  from Wp = 221.5; d = 272 from light ACI Marine breakwater (PS 566/ E3350) to 43°30.1'N - 16°26.4'E (light breakwater, head PS 565/E 3349)

Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): Plan 47 (1-12/02)


4 - 6/04 Gradac, luka, svjetlo: karakteristika, sektor potamnjenja

1. Ucertati  na 43°06,2' N - 17°20,8'E i upisati: C BL 3s 6m 4M

- za kartu 154 pozicija svjetla je 43°06,2' N - 17°20,6'E

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucertati crtkano smjerove 098° i 133° duljine 1,4M. Smjerove 098° i 133° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0,9M i na luku upisati : Pot.

Gradac, port: light, characteristic, obscured sector


1. Insert  in 43°06,2' N - 17°20,8'E and: C BL 3s 6m 4M


- for chart 154 in 43°06,2' N - 17°20,6'E

2. To position ad 1. plot limits of sector 098 and 133 line length 1,4M. Connect limits 098° and 133° with arch semidiameter 0,9M and insert : Pot.


Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): 154(5-2/03); 100-26 (10-11/02); MK 20 (3-11/01)


5 - 6/04 Rijeka dubrovačka: svjetlo, karakteristika

Ucertati  na 42°40,3' N - 18°06,9'E i upisati karakteristiku: Z Bl 4s

Ucertati  na 42°40,4' N - 18°06,6'E i upisati karakteristiku: CBl 4s

Rijeka dubrovačka: light, characteristic

Insert  in 42°40,3' N - 18°06,9'E and characteristic: Z Bl 4s

Insert  in 42°40,4' N - 18°06,6'E and characteristic: CBl 4s

Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): Plan 83 (4-5/02)

6 - 6/04 Rijeka dubrovačka, ACI marina: svjetlo karakteristika

1. Upisati na približno 42°40,2' N - 18°07,4' E karakteristiku svjetla: Z BL 2s 4m 2M

2. Upisati na približno 42°40,2' N - 18°07,3'E karakteristiku svjetla C Bl 2s 4m 2M


Rijeka dubrovačka, ACI marina: light, characteristic

Insert in 42°40,2' N - 18°07,4' E light characteristic: Z BL 2s 4m 2M


Insert in 42°40,2' N - 18°07,3'E light characteristic: C Bl 2s 4m 2M

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 83 I Plan C MARINA DUBROVNIK (5-6/04)

7 - 6/04 Rijeka dubrovačka: lateralna oznaka, lijeva strana


Ucertati  na 42°40'15.7" N - 18°07'41,9" E

Rijeka dubrovačka: lateral port-hand mark


Insert  in 42°40'15.7" N - 18°07'41,9" E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 83 I Plan C MARINA DUBROVNIK (6 -6/04)

8 - 6/04 Otok Mljet, Okuklje, luka: lateralna oznaka, lijeva strana

Ucertati  na 42°43'34" N - 17°40'33" E

Mljet, island, Okuklje, port: lateral port-hand mark

Insert  in 42°43'34" N - 17°40'33" E

Karta (posljednji ispravak)- Chart (Last correction): 100-27 (6-9/02), MK 24 (5-8/01), MK 25 (1-11/99)

9 - 6/04 Karta Plan 515: izvan snage

Prekrižiti po dijagonalni cijeli prikaz plana 515 i napisati: izvan snage

Chart 515: cancelled

1 - 7/04 Istra, Marina Funtana - Vrsar, svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja

Ucrtati ★ na 45° 10.7'N - 13° 36.1'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5s 4M

- za kartu 151 na 45° 10.7'N - 13° 35.9'E

- za Plan 11 ucrtati upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s 6m 4M

Na poziciju svjetla crtkano ucrtati smjerove 068° i 100°, 122° i 147°, duljine 1.3 M.

Smjerove međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljki na satu lukom polumjera 0,9 M te na dijelu luka od 068° do 100° i od 122° do 147° upisati: Pot

Istra, Marina Funtana - Vrsar, light, characteristic, obscured sector

Insert ★ in 45° 10.7'N - 13° 36.1'E and abridged light description: Z Bl(2) 5s 4M

- for chart 151 in 45° 10.7'N - 13° 35.9'E

- for Plan 11 insert and characteristic: Z Bl(2) 5s 6m 4M

To light position plot obscured sector limits from 068° to 100° and from 122° to 147° line length 1.3 M.

Connect sector limits with arch semidiameter 0.9 M and in part of sector from 068° to 100° and from 122° to 147° insert: Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (1-11/03); 100-15 (1-11/03); MK-2 (1-11/03) Plan 11 (1-11/03).

1(P) - 8/04 Jadransko more: SUSTAV ODVOJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU**NOVI I IZMIJENJENI SUSTAVI ODVOJENE PLOVIDBE**

1. Odbor za pomorsku sigurnost na 78. sjednici (12. - 21. svibnja 2004.) usvojio je, u skladu s odredbama rezolucije A.858(20), nove i izmijenjene sustave odvojene plovidbe te mjere za usmjeravanje plovidbe u Jadranskom moru (novi sustav).

2. Novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe stupit će na snagu u 0000 sati UTC 1. prosinca 2004.

3. U prilogu ovog ispravka je shema sustava (1:800 000).

4. Kuponi s ucrtanim sustavom za karte izdanja HHI bit će objavljeni kao prilozi OZP 9/04 i 10/04.

NOVI SUSTAVI ODVOJENE PLOVIDBE U JADRANSKOM MORU**U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU - ISTOČNI DIO**

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84, a priložene su i koordinate za izdanja Hrvatskog hidrografskog instituta, Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Opis sustava odvojene plovidbe

4. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84

(4a) 44°05'54.0"N - 14°03'58.2"E

(4b) 44°06'42.0"N - 14°05'46.2"E

(4c) 44°55'18.0"N - 13°21'10.2"E

(4d) 44°54'48.0"N - 13°19'34.2"E

Bessel:

(4a) 44°05'54.5"N - 14° 04'14.5"E

(4b) 44°06'42.5"N - 14° 06'02.5"E

(4c) 44°55'18.9"N - 13° 21'26.4"E

(4d) 44°54'48.9"N - 13° 19'50.4"E

5. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84

(5a) 44°08'12.0"N - 14° 08'46.2"E

(5b) 44°56'54.0"N - 13° 24'40.2"E

Bessel:

(5a) 44°08'12.5"N - 14° 09'02.6"E

(5b) 44°56'54.9"N - 13° 24'56.4"E

6. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84

(6a) 44° 04'24.0"N - 14° 00'58.2"E

(6b) 44° 53'12.0"N - 13° 16'10.2"E

Bessel:

(6a) 44° 04'24.5"N - 14° 01'14.5"E

(6b) 44° 53'12.9"N - 13° 16'26.3"E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 327°-147°

U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU - ZAPADNI DIO

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Opis sustava odvojene plovidbe

8. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84

(8a) 43° 58'18.0"N - 13°52'28.2"E

(8b) 44° 00'48.0"N - 13°54'58.2"E

(8c) 44° 28'00.0"N - 13°06'46.2"E

(8d) 44° 44'30.0"N - 12°55'40.2"E

(8e) 44° 43'48.0"N - 12°53'30.0"E

(8f) 44° 26'00.0"N - 13°03'28.2"E

Bessel:

(8a) 43° 58'18.5"N - 13°52'44.4"E

(8b) 44° 00'48.5"N - 13°55'14.4"E

(8c) 44° 28'00.8"N - 13°07'02.1"E

(8d) 44° 44'30.9"N - 12°55'56.1"E

(8e) 44° 43'48.9"N - 12°53'45.9"E

(8f) 44° 26'00.8"N - 13°03'44.1"E

9. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84

(9a) 44° 02' 48.0" N - 013° 57' 22.2" E

(9b) 44° 30' 30.0" N - 013° 08' 28.2" E

(9c) 44° 45' 24.0" N - 012° 59' 24.0" E

Bessel:

(9a) 44° 02' 48.5" N - 013° 57' 38.4" E

(9b) 44° 30' 30.8" N - 013° 08' 44.2" E

(9c) 44° 45' 24.9" N - 012° 59' 40.0" E

10. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(10a)	43° 55' 48.0" N - 013° 49' 58.2" E	(10a)	43° 55' 48.4" N - 013° 50' 14.3" E
(10b)	44° 23' 30.0" N - 013° 00' 58.2" E	(10b)	44° 23' 30.8" N - 013° 01' 14.1" E
(10c)	44° 43' 06.0" N - 012° 50' 12.0" E	(10c)	44° 43' 06.9" N - 012° 50' 27.8" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 308°-128°.
336°-159°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE

Opis područja posebnog opreza

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(3)	43° 49' 39.0" N - 014° 01' 10.8" E	(3)	43° 49' 39.4" N - 014° 01' 27.0" E
(4)	43° 59' 51.0" N - 014° 16' 36.6" E	(4)	43° 59' 51.4" N - 014° 16' 52.9" E
(5a)	44° 08' 12.0" N - 014° 08' 46.2" E	(5a)	44° 08' 12.4" N - 014° 09' 02.6" E
(4b)	44° 06' 42.0" N - 014° 05' 46.2" E	(4b)	44° 06' 42.5" N - 014° 06' 02.5" E
(4a)	44° 05' 54.0" N - 014° 03' 58.2" E	(4a)	44° 05' 54.5" N - 014° 04' 14.5" E
(6a)	44° 04' 24.0" N - 014° 00' 58.2" E	(6a)	44° 04' 24.5" N - 014° 01' 14.5" E
(9a)	44° 02' 48.0" N - 013° 57' 22.2" E	(9a)	44° 02' 48.5" N - 013° 57' 38.4" E
(8a)	43° 58' 18.0" N - 013° 52' 28.2" E	(8a)	43° 58' 18.5" N - 013° 52' 44.4" E
(8b)	44° 00' 48.0" N - 013° 54' 58.2" E	(8b)	44° 00' 48.5" N - 013° 55' 14.4" E
(10a)	43° 55' 48.0" N - 013° 49' 58.2" E	(10a)	43° 55' 48.4" N - 013° 50' 14.3" E

PRILAZI TRŠĆANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

11. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(11a)	45° 08' 36.0" N - 13° 06' 28.2" E	(11a)	45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E
(11b)	45° 09' 24.0" N - 13° 10' 58.2" E	(11b)	45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E
(11c)	45° 23' 12.0" N - 13° 06' 28.2" E	(11c)	45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E
(11d)	45° 21' 30.0" N - 13° 02' 34.3" E	(11d)	45° 21' 31.2" N - 13° 02' 50.5" E

12. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(12a)	45° 10' 30.0" N - 13° 17' 10.2" E	(12a)	45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E
(12b)	45° 22' 30.0" N - 13° 13' 16.2" E	(12b)	45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E

13. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(13a)	45° 07' 30.0" N - 13° 00' 22.2" E	(13a)	45° 07' 31.1" N - 13° 00' 38.3" E
(13b)	45° 19' 00.0" N - 12° 56' 52.2" E	(13b)	45° 19' 01.2" N - 12° 57' 08.3" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 347°-167°

PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED-50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

14. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(14a)	44° 55' 18.0" N - 12° 43' 58.2" E	(14a)	44° 55' 19.0" N - 12° 44' 14.1" E
(14b)	44° 56' 48.0" N - 12° 47' 58.2" E	(14b)	44° 56' 49.0" N - 12° 48' 14.1" E
(14c)	45° 12' 42.0" N - 12° 35' 58.2" E	(14c)	45° 12' 43.2" N - 12° 36' 14.1" E
(14d)	45° 11' 18.0" N - 12° 31' 58.2" E	(14d)	45° 11' 19.2" N - 12° 32' 14.1" E

15. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(15a)	44° 57' 30.0" N - 12° 50' 28.2" E	(15a)	44° 57' 31.0" N - 12° 50' 44.1" E
(15b)	45° 13' 36.0" N - 12° 38' 46.2" E	(15b)	45° 13' 37.2" N - 12° 39' 02.1" E

16. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84		Bessel:	
(16a)	44° 54' 12.0" N - 12° 41' 28.2" E	(16a)	44° 54' 13.0" N - 12° 41' 44.1" E
(16b)	45° 10' 24.0" N - 12° 29' 28.2" E	(16b)	45° 10' 25.2" N - 12° 29' 44.0" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 333°-153°

U TRŠČANSKOM ZALJEVU

Pomorske karte: br. 39 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1991., Datum Roma 40; i br. 100-15 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

17. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(17a) 45° 31' 20.4" N -13° 20' 54.0" E	(17a) 45° 31' 21.6" N -13° 21' 10.4" E
(17b) 45° 35' 28.8" N -13° 32' 37.2" E	(17b) 45° 35' 30.0" N -13° 32' 53.7" E
(17c) 45° 36' 58.2" N -13° 32' 49.8" E	(17c) 45° 36' 59.4" N -13° 33' 06.3" E
(17d) 45° 32' 50.4" N -13° 20' 00.0" E	(17d) 45° 32' 51.6" N -13° 20' 16.4" E

18. Za plovidbu prema sjeveroistoku uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(18a) 45° 29' 18.0" N -13° 22' 06.0" E	(18a) 45° 29' 19.2" N -13° 22' 22.4" E
(18b) 45° 34' 14.4" N -13° 32' 12.0" E	(18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 28.5" E

19. Za plovidbu prema jugozapadu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(19a) 45° 34' 44.4" N -13° 18' 54.0" E	(19a) 45° 34' 45.6" N -13° 19' 10.4" E
(19b) 45° 38' 44.4" N -13° 32' 48.0" E	(19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 058°-248°

PRILAZI LUCI KOPER

Pomorske karte: br. 39 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1991., Datum Roma 40; i br. 100-15 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis sustava odvojene plovidbe

21. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(21a) 45° 35' 14.4" N -13° 35' 00.0" E	(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E
(21b) 45° 35' 02.4" N -13° 39' 30.0" E	(21b) 45° 35' 03.6" N -13° 39' 46.5" E
(21c) 45° 36' 26.4" N -13° 37' 30.0" E	(21c) 45° 36' 27.6" N -13° 37' 46.5" E

23. Za plovidbu prema istoku uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(23a) 45° 34' 14.4" N -13° 35' 00.0" E	(23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E
(23b) 45° 33' 56.4" N -13° 39' 24.0" E	(23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 40.5" E

24. Za plovidbu prema sjeverozapadu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja opisane u paragrafu 21 i zone odvajanja spajanjem ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(24a) 45° 36' 20.4" N -13° 39' 42.0" E	(24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E
(24b) 45° 35' 26.4" N -13° 41' 00.0" E	(24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E
(24c) 45° 36' 20.4" N -13° 41' 48.0" E	(24c) 45° 36' 21.6" N -13° 42' 04.6" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 094°-315°

PRILAZI LUCI MONFALCONE

25. Zona odvajanja ograničena je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(25a) 45° 40' 20.4" N -12° 38' 00.0" E	(25a) 45° 40' 21.6" N -12° 38' 16.5" E
(25b) 45° 40' 20.4" N -13° 37' 18.0" E	(25b) 45° 40' 21.6" N -13° 37' 34.5" E
(25c) 45° 42' 44.4" N -13° 37' 18.0" E	(25c) 45° 42' 45.7" N -13° 37' 34.5" E
(25d) 45° 42' 44.4" N -13° 38' 00.0" E	(25d) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 16.6" E

26. Za plovidbu prema sjeveru uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(26a) 45° 40' 20.4" N -13° 38' 39.0" E	(26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E
(26b) 45° 42' 44.4" N -13° 38' 39.0" E	(26b) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 55.6" E

27. Za plovidbu prema jugu uspostavlja se plovni put između zone odvajanja i spojnice ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(27a) 45° 42' 44.4" N -13° 36' 30.0" E	(27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E
(27b) 45° 40' 20.4" N -13° 36' 30.0" E	(27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E

Obvezni smjer plovidbenog toka: 360°-180°

PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠĆANSKOM ZALJEVU

Opis područja posebnog opreza

Područje posebnog opreza utvrđeno je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(18b) 45° 34' 14.4" N -13° 32' 12.0" E	(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E
(17b) 45° 35' 28.8" N -13° 32' 37.2" E	(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E
(17c) 45° 36' 58.2" N -13° 32' 49.8" E	(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E
(19b) 45° 38' 44.4" N -13° 32' 48.0" E	(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E
(21c) 45° 36' 26.4" N -13° 37' 30.0" E	(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E
(21a) 45° 35' 14.4" N -13° 35' 00.0" E	(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E
(23a) 45° 34' 14.4" N -13° 35' 00.0" E	(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI U SJEVERNOM JADRANSKOM MORU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis područja koje se mora izbjegavati

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje. Područje koje se mora izbjegavati ograničeno je spojnicom ovih pozicija:

WGS 84	Bessel:
(7a) 44° 13' 30.0" N -13° 38' 40.2" E	(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E
(7b) 44° 17' 00.0" N -13° 43' 46.2" E	(7b) 44° 17' 00.6" N - 13° 44' 02.4" E
(7c) 44° 25' 18.0" N -13° 37' 28.2" E	(7c) 44° 25' 18.7" N - 13° 37' 44.4" E
(7d) 44° 34' 30.0" N -13° 25' 28.2" E	(7d) 44° 34' 30.8" N - 13° 25' 44.3" E
(7e) 44° 41' 54.0" N -13° 24' 58.2" E	(7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E
(7f) 44° 52' 00.0" N -13° 17' 04.2" E	(7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E
(7g) 44° 52' 00.0" N -13° 05' 46.2" E	(7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 06' 02.2" E
(7h) 44° 30' 30.0" N -13° 08' 28.2" E	(7h) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E

DRUGI SUSTAVI USMJERENE PLOVIDBE

PREPORUČENI SMJEROVI PLOVIDBENOG TOKA U OTRANTSKOM KANALU TE U JUŽNOM I SREDNJEM JADRANSKOM MORU

Pomorske karte: br. 435 u izdanju talijanskog Hidrografskog instituta 1993., Datum ED 50; i br. 101 u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta, 1998., Datum Hermanskögel, Besselov elipsoid.

Navedene koordinate su u sustavu WGS 84.

Opis preporučenih smjerova plovidbenog toka

1. Preporučeni smjerovi plovidbenog toka, koji bi trebali ostati kao sada, utvrđeni su između ovih paralela:

WGS 84	Bessel:
(1a) 40° 25' 00.0" N	(1a) 40° 25' 00.4" N
(1b) 43° 10' 00.6" N	(1b) 43° 10' 02.2" N

2. Preporučeni smjerovi plovidbenog toka, koji bi trebali biti u skladu s opisom za pomorsku kartu u dokumentu NAV 49/3/7 (Dodatak 1), utvrđeni su između paralela

(2a) 43° 10' 00.6" N	(1b) 43° 10' 02.2" N
----------------------	----------------------

i područja posebnog opreza na južnim granicama sustava odvojene plovidbe.

NEW AND AMENDED TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1. *The Maritime Safety, and its seventy- eighth session (12 to 21 May 2004), adopted, in accordance with the provisions of resolution A.858(20), new and amended existing traffic separation schemes and associated routing measures in the Adriatic Sea (new scheme)*

2. *The new and amended traffic separation scheme will be implemented at 0000 UTC December 1 st 2004.*

3. *Plan of the new scheme (Preliminary 1:800 000) is herewith enclosed.*

4. *Blocks containing the plotted scheme for the HHI charts will be included in OZP 9/04 i 10/04.*

NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA IN THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

4. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84	Bessel:
(4a) 44°05'54.0"N -14°03'58.2"E	(4a) 44°05'54.5"N -14°04'14.5"E
(4b) 44°06'42.0"N -14°05'46.2"E	(4b) 44°06'42.5"N -14°06'02.5"E
(4c) 44°55'18.0"N -13°21'10.2"E	(4c) 44°55'18.9"N -13°21'26.4"E
(4d) 44°54'48.0"N -13°19'34.2"E	(4d) 44°54'48.9"N -13°19'50.4"E

5. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(5a)	44°08'12.0"N - 14° 08'46.2" E	(5a)	44°08'12.5"N - 14° 09'02.6" E
(5b)	44°56'54.0"N - 13° 24'40.2" E	(5b)	44°56'54.9"N - 13° 24'56.4" E

6. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(6a)	44° 04' 24.0"N -14° 00'58.2" E	(6a)	44° 04' 24.5"N -14° 01' 14.5" E
(6b)	44° 53' 12.0"N -13° 16'10.2" E	(6b)	44° 53' 12.9"N -13° 16'26.3" E

The established directions of traffic flow are: 327°-147°

IN THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1993,

Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

Description of the traffic separation scheme

8. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(8a)	43° 58' 18.0"N - 13° 52'28.2" E	(8a)	43° 58' 18.5"N - 13° 52'44.4" E
(8b)	44° 00' 48.0"N - 13° 54'58.2" E	(8b)	44° 00'48.5"N - 13° 55'14.4" E
(8c)	44° 28'00.0"N - 13° 06'46.2" E	(8c)	44° 28'00.8"N - 13° 07'02.1" E
(8d)	44° 44'30.0"N - 12° 55'40.2" E	(8d)	44° 44'30.9"N - 12° 55'56.1" E
(8e)	44° 43'48.0"N - 12° 53'30.0" E	(8e)	44° 43'48.9"N - 12° 53'45.9" E
(8f)	44° 26'00.0"N - 13° 03'23.2" E	(8f)	44° 26'00.8"N - 13° 03'44.1" E

9. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(9a)	44° 02' 48.0" N - 013° 57' 22.2" E	(9a)	44° 02' 48.5" N - 013° 57' 38.4" E
(9b)	44° 30' 30.0" N - 013° 08' 28.2" E	(9b)	44° 30' 30.8" N - 013° 08' 44.2" E
(9c)	44° 45' 24.0" N - 012° 59' 24.0" E	(9c)	44° 45' 24.9" N - 012° 59' 40.0" E

10. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(10a)	43° 55' 48.0" N - 013°49' 58.2" E	(10a)	43° 55' 48.4" N - 013° 50' 14.3" E
(10b)	44° 23' 30.0" N - 013°00' 58.2" E	(10b)	44° 23' 30.8" N - 013° 01' 14.1" E
(10c)	44° 43' 06.0" N - 012°50' 12.0" E	(10c)	44° 43' 06.9" N - 012° 50' 27.8" E

The established directions of traffic flow are: 308° - 128°.
336°-159°

PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

Description of the precautionary area

Precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(3)	43° 49' 39.0" N - 14° 01' 10.8" E	(3)	43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E
(4)	43° 59' 51.0" N - 14° 16' 36.6" E	(4)	43° 59' 51.4" N - 14° 16' 52.9" E
(5a)	44° 08' 12.0" N - 14° 08' 46.2" E	(5a)	44° 08' 12.4" N - 14° 09' 02.6" E
(4b)	44° 06' 42.0" N - 14° 05' 46.2" E	(4b)	44° 06' 42.5" N - 14° 06' 02.5" E
(4a)	44° 05' 54.0" N - 14° 03' 58.2" E	(4a)	44° 05' 54.5" N - 14° 04' 14.5" E
(6a)	44° 04' 24.0" N - 14° 00' 58.2" E	(6a)	44° 04' 24.5" N - 14° 01' 14.5" E
(9a)	44° 02' 48.0" N - 13° 57' 22.2" E	(9a)	44° 02' 48.5" N - 13° 57' 38.4" E
(8a)	43° 58' 18.0" N - 13° 52' 28.2" E	(8a)	43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E
(8b)	44° 00' 48.0" N - 13° 54' 58.2" E	(8b)	44° 00' 48.5" N - 13° 55' 14.4" E
(10a)	43° 55' 48.0" N - 13° 49' 58.2" E	(10a)	43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E

APPROACHES TO GULF OF TRIESTE

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographic Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

11. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(11a)	45° 08' 36.0" N - 13° 06' 28.2" E	(11a)	45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E
(11b)	45° 09' 24.0" N - 13° 10' 58.2" E	(11b)	45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E
(11c)	45° 23' 12.0" N - 13° 06' 28.2" E	(11c)	45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E
(11d)	45° 21' 30.0" N - 13° 02' 34.3" E	(11d)	45° 21' 31.2" N - 13° 02' 50.5" E

12. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(12a)	45° 10' 30.0" N - 13° 17' 10.2" E	(12a)	45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E
(12b)	45° 22' 30.0" N - 13° 13' 16.2" E	(12b)	45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E

13. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(13a) 45° 07' 30.0" N -13° 00' 22.2" E (13a) 45° 07' 31.1" N - 13° 00' 38.3" E
(13b) 45° 19' 00.0" N -12° 56' 52.2" E (13b) 45° 19' 01.2" N - 12° 57' 08.3" E

The established directions of traffic flow are: 347° - 167°

APPROACHES TO GULF OF VENICE

Reference chart: No 435 of the Italian Hydrographic Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

14. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(14a) 44° 55' 18.0" N -12° 43' 58.2" E (14a) 44° 55' 19.0" N -12° 44' 14.1" E
(14b) 44° 56' 48.0" N -12° 47' 58.2" E (14b) 44° 56' 49.0" N -12° 48' 14.1" E
(14c) 45° 12' 42.0" N -12° 35' 58.2" E (14c) 45° 12' 43.2" N -12° 36' 14.1" E
(14d) 45° 11' 18.0" N -12° 31' 58.2" E (14d) 45° 11' 19.2" N -12° 32' 14.1" E

15. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(15a) 44° 57' 30.0" N -12° 50' 28.2" E (15a) 44° 57' 31.0" N -12° 50' 44.1" E
(15b) 45° 13' 36.0" N -12° 38' 46.2" E (15b) 45° 13' 37.2" N -12° 39' 02.1" E

16. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(16a) 44° 54' 12.0" N -12° 41' 28.2" E (16a) 44° 54' 13.0" N -12° 41' 44.0" E
(16b) 45° 10' 24.0" N -12° 29' 28.2" E (16b) 45° 10' 25.2" N -12° 29' 44.0" E

The established directions of traffic flow are: 333°-153°

IN THE GULF OF TRIESTE

Reference chart: No. 39 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1991, Datum Roma 40, and No. 100-15 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

17. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(17a) 45° 31' 20.4" N -13° 20' 54.0" E (17a) 45° 31' 21.6" N -13° 21' 10.4" E
(17b) 45° 35' 28.8" N -13° 32' 37.2" E (17b) 45° 35' 30.0" N -13° 32' 53.7" E
(17c) 45° 36' 58.2" N -13° 32' 49.8" E (17c) 45° 36' 59.4" N -13° 33' 06.3" E
(17d) 45° 32' 50.4" N -13° 20' 00.0" E (17d) 45° 32' 51.6" N -13° 20' 16.4" E

18. A traffic lane for north-east-bound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(18a) 45° 29' 18.0" N -13° 22' 06.0" E (18a) 45° 29' 19.2" N -13° 22' 22.4" E
(18b) 45° 34' 14.4" N -13° 32' 12.0" E (18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 28.5" E

19. A traffic lane for south-west-bound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(19a) 45° 34' 44.4" N -13° 18' 54.0" E (19a) 45° 34' 45.6" N -13° 19' 10.4" E
(19b) 45° 38' 44.4" N -13° 32' 48.0" E (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E

The established directions of traffic flow are: 058°-248°

APPROACHES TO/FROM KOPER

Reference chart: No. 39 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1991, Datum Roma 40, and No. 100-15 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the traffic separation scheme

21. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(21a) 45° 35' 14.4" N -13° 35' 00.0" E (21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E
(21b) 45° 35' 02.4" N -13° 39' 30.0" E (21b) 45° 35' 03.6" N -13° 39' 46.5" E
(21c) 45° 36' 26.4" N -13° 37' 30.0" E (21c) 45° 36' 27.6" N -13° 37' 46.5" E

23. A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84
(23a) 45° 34' 14.4" N -13° 35' 00.0" E (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E
(23b) 45° 33' 56.4" N -13° 39' 24.0" E (23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 40.5" E

24. A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone as defined in Paragraph 21. and a separation zone connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(24a)	45° 36' 20.4" N -13° 39' 42.0" E	(24a)	45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E
(24b)	45° 35' 26.4" N -13° 41' 00.0" E	(24b)	45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E
(24c)	45° 36' 20.4" N -13° 41' 48.0" E	(24c)	45° 36' 21.6" N -13° 42' 04.6" E

The established directions of traffic flow are: 094° - 315°

APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

25. A separation zone is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(25a)	45° 40' 20.4" N -12° 38' 00.0" E	(25a)	45° 40' 21.6" N -12° 38' 16.5" E
(25b)	45° 40' 20.4" N -13° 37' 18.0" E	(25b)	45° 40' 21.6" N -13° 37' 34.5" E
(25c)	45° 42' 44.4" N -13° 37' 18.0" E	(25c)	45° 42' 45.7" N -13° 37' 34.5" E
(25d)	45° 42' 44.4" N -13° 38' 00.0" E	(25d)	45° 42' 45.6" N -13° 38' 16.6" E

26. A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(26a)	45° 40' 20.4" N -13° 38' 39.0" E	(26a)	45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E
(26b)	45° 42' 44.4" N -13° 38' 39.0" E	(26b)	45° 42' 45.6" N -13° 38' 55.6" E

27. A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(27a)	45° 42' 44.4" N -13° 36' 30.0" E	(27a)	45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E
(27b)	45° 40' 20.4" N -13° 36' 30.0" E	(27b)	45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E

The established directions of traffic flow are: 360°-180°

PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Description of the precautionary area

A precautionary area is established by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(18b)	45° 34' 14.4" N - 13° 32' 12.0" E	(18b)	45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E
(17b)	45° 35' 28.8" N - 13° 32' 37.2" E	(17b)	45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E
(17c)	45° 36' 58.2" N - 13° 32' 49.8" E	(17c)	45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E
(19b)	45° 38' 44.4" N - 13° 32' 48.0" E	(19b)	45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E
(21c)	45° 36' 26.4" N - 13° 37' 30.0" E	(21c)	45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E
(21a)	45° 35' 14.4" N - 13° 35' 00.0" E	(21a)	45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E
(23a)	45° 34' 14.4" N - 13° 35' 00.0" E	(23a)	45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

AREA TO BE AVOIDED IN THE NORTH ADRIATIC SEA

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1993, Datum ED 50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the area to be avoided

7. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area the area described below should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage. The area to be avoided is bounded by a line connecting the following geographical positions:

WGS 84		Bessel:	
(7a)	44° 13' 30.0" N -13° 38' 40.2" E	(7a)	44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E
(7b)	44° 17' 00.0" N -13° 43' 46.2" E	(7b)	44° 17' 00.6" N - 13° 44' 02.4" E
(7c)	44° 25' 18.0" N -13° 37' 28.2" E	(7c)	44° 25' 18.7" N - 13° 37' 44.4" E
(7d)	44° 34' 30.0" N -13° 25' 28.2" E	(7d)	44° 34' 30.8" N - 13° 25' 44.3" E
(7e)	44° 41' 54.0" N -13° 24' 58.2" E	(7e)	44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E
(7f)	44° 52' 00.0" N -13° 17' 04.2" E	(7f)	44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E
(7g)	44° 52' 00.0" N -13° 05' 46.2" E	(7g)	44° 52' 01.0" N - 13° 06' 02.2" E
(7h)	44° 30' 30.0" N -13° 08' 28.2" E	(7h)	44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E

OTHER ROUTING MEASURES RECOMMENDED DIRECTIONS OF TRAFFIC FLOW IN THE CHANNEL OF OTRANTO, SOUTHERN AND CENTRAL ADRIATIC SEA

Reference chart: No. 435 of the Italian Navy Hydrographic Institute, Edition 1993, Datum ED-50, and No. 101 of the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Edition 1998, Datum Hermanskögel, Bessel Elipsoid.

The co-ordinates listed below are in WGS 84.

Description of the recommended directions of traffic flow

1. Recommended directions of traffic flow, which should remain as in the present, are established between the parallels of latitudes:

WGS 84		Bessel:	
(1a)	40° 25' 00.0" N	(1a)	40° 25' 00.4" N
(1b)	43° 10' 00.6" N	(1b)	43° 10' 02.2" N

2. Recommended directions of traffic flow, which should be in accordance with the description as per chart in appendix 1 of document NAV 49/3/7, are established between the parallel of latitude:

2a) $43^{\circ} 10' 00.6'' N$ (1b) $43^{\circ} 10' 02.2'' N$

and the precautionary area at the southern limits of the traffic separation scheme.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (1-11/03); 300-31 (4-5/04); 300-32 (7- 10/02); INT 3410 (4-5/04); 151 (1-7/04); 161 (4-5/04); 100 -15 (1-7/04); MK-1 (1-11/03).

2 - 8/04 Ugljan, otok, Rt Zaglav, svjetlo: sektor potamnjenja

1. Prekrižiti granice, luk i naziv Pot sektora potamnjenja svjetla na $44^{\circ}01'17''N - 15^{\circ}15'54''E$ (PS 411 / E3171)

2. Na poziciji svjetla $44^{\circ}01'17''N - 15^{\circ}15'54''E$ (PS 411 / E3171) ucertati crtkano smjerove $035^{\circ} - 161^{\circ}$ duljine 1,5 M. Smjerove $035^{\circ} - 161^{\circ}$ spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1,1 M i na luku upisati: Pot


Ugljan, island, Rt Zaglav, light: obscured sector

1. Delete: limits, arch and Pot of obscured sector light in $44^{\circ}01'17''N - 15^{\circ}15'54''E$ (PS 411 / E3171)

2. To light position $44^{\circ}01'17''N - 15^{\circ}15'54''E$ (PS 411 / E3171) plot obscured sector, limits $035^{\circ} - 161^{\circ}$, line length 1,6 M. Connect limits of sector with arch semidiameter 1,1 M and insert:Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction) : Plan 37 SREDNJI JADRAN - LUKA ŽDRELAC (prvi ispravak)

3 - 8/04 Rt Ploča: novo svjetlo, sektor potamnjenja

1. Ucertati  na $43^{\circ}29.61'N - 15^{\circ}58.42'E$ i upisati karakteristiku Z BI 5s 9m 5M


- za kartu 300-32 i 300 - 33 upisati dio karakteristike: Z BI 5M

- za kartu INT 3412 upisati dio karakteristike: FI G 5s 5M

- za kartu 153 na poziciji $43^{\circ}29.61'N - 15^{\circ}58.22'E$ i upisati dio karakteristike: Z BI 5s 5M

2. Na poziciji svjetla pod 1. ucertati crtkano smjerove 198° i 288° duljine 1,0 M. Smjerove 198° i 288° spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0.7 M i na luku upisati: Pot

Rt Ploča: new light, obscured sector

1. Insert  in $43^{\circ}29.61'N - 15^{\circ}58.42'E$ and characteristic Z BI 5s 9m 5M

- for chart 300-32 and 300-33 insert abridged light description: Z BI 5M

- for chart INT 3412 insert abridged light description: FI G 5s 5M

- for chart 153 insert in $43^{\circ}29.61'N - 15^{\circ}58.22'E$ and abridged light description: Z BI 5s 5M

2. To light ad 1. plot obscured sector, limits $198^{\circ} - 288^{\circ}$, line length 1,0 M. Connect limits of sector with arch semidiameter 0.7 M and insert:Pot

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (7-10/04); 300-33 (5-11/02); INT 3412 (7-5/04); 153 (7-5/04); 100-21 (7-5/04); MK-16 (3-1/04).

4 - 8/04 Drvenički kanal, otočić Malta: novo svjetlo


Ucertati  na $43^{\circ} 27.2'N - 16^{\circ} 07.0'E$ i upisati karakteristiku: BBI (2)8s11m5M

- za kartu 300 - 33 upisati dio karakteristike: BBI(2)5M

- za kartu INT 3412 upisati dio karakteristike: FI(2)8s5M

- za kartu 153 na poziciji $43^{\circ} 27.2'N - 16^{\circ} 06.8'E$ i upisati dio karakteristike: BBI (2)8s5M

Drvenički kanal, islet Malta , light , sector

Insert  in $43^{\circ} 27.2'N - 16^{\circ} 07.0'E$ and characteristic: BBI (2)8s11m5M


- for chart 300 - 33 insert abridged light description: BBI(2)5M

- for chart INT 3412 insert abridged light description: FI(2)8s5M


- for chart 153 insert in $43^{\circ} 27.2'N - 16^{\circ} 06.8'E$ and abridged light description: BBI(2)8s5M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-33 (3-8/04); INT 3412 (3-8/04); 153 (3-8/04); 100-21 (3-8/04); MK-16 (3-8/04); Plan 534 (2-11/03)

5 - 8/04 Pakleni otoci, otočić Paržanj, povijesna podrtina


Ucertati  Povijesna podrtina na $43^{\circ} 10' 26''N - 16^{\circ} 19' 52''E$, polumjer 300m.

Pakleni otoci, islet Paržanj, historic wreck

Insert  Povijesna podrtina in $43^{\circ} 10' 26''N - 16^{\circ} 19' 52''E$, radius 300m.


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-26 (4-6/04); MK-19 (3-1/04); Plan 536 (4 - 7/02)

1 - 9/04 Sjeverni Jadran: platforma IKA - A

Ucertati  IKA -A na $44^{\circ}21'49''N - 13^{\circ}29'29''E$ i upisati karakteristiku: B Mo(U) 15s 10M


Nauto Mo(U) 30s 2M


North Adriatic: rig IKA - A

Insert  IKA -A in $44^{\circ}21'49''N - 13^{\circ}29'29''E$ and characteristic: B Mo(U)15s10M


Nauto Mo(U)30s2M


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101(4-5/04); INT 3410 (4-5/04); 300-31 (4-5/04).


2 - 9/04 **Pakoštane, Veli Školj: posebna oznaka**
Ucrtati  na 43°54,2'N - 15°30,6'E (za kartu 152 na 43°54,2'N - 15°30,4'E)


Pakoštane, Veli Školj: special mark
Insert  in 43°54,2'N - 15°30,6'E (for chart 152 in 43°54,2'N - 15°30,4'E)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 (2-6/04); 100-20 (2-6/04); MK-14 (3-6/03).

3 - 9/04 **Šibenska vrata, hrid Galijola: oznaka usamljene opasnosti**
Ucrtati  na 43°42,9'N - 15°48,4'E (za kartu 153 na 43°42,9'N - 15°48,2'E)

- za kartu INT 3412: 

Šibenska vrata, hrid Galijola: isolated danger mark
Insert  in 43°42,9'N - 15°48,4'E (for chart 153 in 43°42,9'N - 15°48,2'E)


- for chart INT 3412: 

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32 (3-8/04); INT3412 (4-8/04); 153 (4-8/04); 100-21 (4-8/04); MK-15 (7-5/04).

4 - 9/04 **Pakleni otoci, otočić Paržanj: povijesna podrtina**

Ucrtati  *Povijesna podrtina* na 43° 10' 26"N - 16° 19' 52"E, polumjer 300 m.

Pakleni otoci, islet Paržanj, historic wreck

Insert  *Povijesna podrtina* in 43° 10' 26"N - 16° 19' 52"E, radius 300 m.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-25 (9-11/02).


5 - 9/04 **Gradac, luka: svjetlo, karakteristika, sektor potamnjenja**

1. Ucrtati  na 43°06,2' N - 17°20,8'E i upisati: C Bl 3s 6m 4M

- za kartu 153 pozicija svjetla je 43°06,2'N - 17°20,6'E

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati crtkano smjerove 098° i 133° duljine 1,4 M. Smjerove 098° i 133° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 0,9 M i na luku upisati : Pot

Gradac, port: light, characteristic, obscured sector


1. Insert  in 43°06,2' N - 17°20,8'E and: C BL 3s 6m 4M

- for chart 153 in 43°06,2' N - 17°20,6'E

2. To position ad 1. plot limits of sector 098° and 133° line length 1,4 M. Connect limits 098° and 133° with arch semidiameter 0,9 M and insert : Pot


Karte (posljednji ispravak)- Charts (Last correction): 153 (4-8/04); 100-25 (4-9/04).

1- 10/04 **Funtana: kardinalna oznaka N**

Ucrtati  na 45° 10' 44"N - 13° 35' 57"E.

-za kartu 151 na 45° 10' 44"N - 13° 35' 45"E


Funtana: cardinal mark N

Insert  in na 45° 10' 44"N - 13° 35' 57"E.

-for chart 151 in 45° 10' 44"N - 13° 35' 45"E


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151(1-7/04); 100-15(1-7/04); MK-2(1-7/04), Plan 11, VR SAR (1-7/04)

2-10/04 **Rab, Supetarska draga, Sridnjak: kardinalna oznaka N**

Ucrtati  na 44° 48,8'N - 14° 42,4'E.

-za kartu 152 na 44° 48,8'N - 14° 42,2'E


Rab, Supetarska draga, Sridnjak: cardinal mark N

Insert  in 44° 48,8'N - 14° 42,4'E.

-for chart 152 in 44° 48,8'N - 14° 42,2'E


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 (2-9/03); 100-18 (2-10/03); MK - 7 (3-8/04)

3 - 10/04 **Starigrad, luka: novo svjetlo**

Ucrtati  na 44°47,8'N - 14° 53,2'E i upisati karakteristiku: B Bl(2) 5s7m4M

-za kartu 152 na 44° 47,8'N - 14° 53,0'E

Starigrad, harbour: new light

Insert  in 44° 47,8'N - 14° 53,2'E and characteristic: B Bl(2) 5s7m4M

-for chart 152 in 44° 47,8'N - 14° 53,0'E

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152 (2-10/04); 100-18 (2-10/04); MK - 7 (2-10/04)

4 - 10/04 Dugi otok, otočić Utra: novo svjetlo

Ucrtati ★ na 44° 05.3'N - 14° 59.8'E i upisati karakteristiku: Z Bl(2) 5s7m4M
 -za kartu 152 na 44° 05.3'N - 14° 59.6'E i upisati dio karakteristike: Z Bl(2) 5s4M

Dugi otok, islet Utra: new light

Insert ★ in 44° 05.3'N - 14° 59.8'E and characteristic: Z Bl(2) 5s7m4M
 - for chart 152 in 44° 05.3'N - 14° 59.6'E and abridged light description: Z Bl(2) 5s4M

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 152(3-10/04); 100-20 (2-9/04); MK-13(1-4/04)

5 - 10/04 Dugi otok, Rt Lučina, svjetlo, nova pozicija

1. Prekrižiti ★ na 44° 05.2'N - 15° 00.0'E.

2. Ucrtati ★ na 44° 05.3'N - 15° 00.0'E.

Dugi otok, Rt Lučina, light, new position

1. Delete ★ in 44° 05.2'N - 15° 00.0'E.

2. Insert ★ in 44° 05.3'N - 15° 00.0'E.

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-32(4-10/04); 152(4-10/04); 100-20(4-10/04); MK-13(4-10/04)

6 - 10/04 Sjeverni Jadran: platforma Marica

1. Poništava se ispravak 6(T) - 5/04.

Ucrtati ☐ MARICA na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (za kartu 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E) i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M
 Nauto Mo(U)30s

North Adriatic: rig Marica

1. Cancel notice 6(T) - 5/04.

Insert ☐ MARICA na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (for chart 161 in 44° 04.3'N - 14° 00.4'E) and insert characteristic: B Mo(U)15s10M
 Nauto Mo(U)30s

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (1-9/04); 300-31 (2-10/04); 300-32 (5-10/04); 161(4-5/04)

7 - 10/04 Trogirski kanal: svjetleća plutača, karakteristika

1. Promijeniti ☐ na Wp= 058°, d= 700 m od svjetla Rt Čubrijan (PS 540/E3308) u: ☐

2. Upisati karakteristiku: C Bl 3s2M

Trogirski kanal: lightbuoy, characteristic

1. Substitute ☐ by ☐ in Wp= 058°, d= 700 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308).

2. Insert characteristic: C Bl 3s2M

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 534 (4-8/04)

8 - 10/04 Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, novo svjetlo, sektor

1. Ucrtati ★ na 42° 47.7'N - 17° 20.2'E i upisati dio karakteristike: B C(3)10s8/5M.

- za kartu 153 pozicija svjetla je 42° 47.7'N - 17° 20.0'E

2. Na poziciju svjetla pod 1. ucrtati crtkano smjerove 060° i 237°, duljine 1.4 M.

a) smjerove 060° i 237° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Bijelo

b) smjerove 237° i 060° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Crveno

Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, new light, sector:

1. Insert ★ in 42° 47.7'N - 17° 20.2'E and abridged light description: B C(3)10s8/5M.

- for chart 153 in 42° 47.7'N - 17° 20.0'E

2. To light position ad 1. plot sector limits 060° i 237°, line length 1.4M.

a) connect limits 060° i 237° with arch semidiameter 1.2 M and insert: Bijelo

b) connect limits 237° i 060° with arch semidiameter 1.2 M and insert: Crveno

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 153(5-9/04); 100-25(4-9/04); 100-27(6-8/04); MK-24(5-8/01).

1 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic Sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA**I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART****Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme**

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4a) 44° 05'54.5"N - 14° 04'14.5"E


(4b) 44° 06'42.5"N - 14° 06'02.5"E

(4c) 44° 55'18.9"N - 13° 21'26.4"E

(4d) 44° 54'48.9"N - 13° 19'50.4"E

(4a) 44° 05'54.5"N - 14° 04'14.5"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a) 44°08'12.5"N - 14° 09'02.6"E i / and (5b) 44°56'54.9"N - 13°24'56.4"E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 34.0'N - 13° 43.5'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 43.5'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a) 44° 04'24.5"N -14° 01'14.5"E i / and (6b) 44° 53'12.9"N -13° 16'26.3"E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 34.0'N - 13° 38.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 38.0'E. \Longrightarrow

II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (8a) 43° 58'18.5"N - 13° 52'44.4"E
- (8b) 44° 00'48.5"N - 13° 55'14.4"E
- (8c) 44° 28'00.8"N - 13° 07'02.1"E
- (8d) 44° 44'30.9"N - 12° 55'56.1"E
- (8e) 44° 43'48.9"N - 12° 53'45.9"E
- (8f) 44° 26'00.8"N - 13° 03'44.1"E
- (8a) 43° 58'18.5"N - 13° 52'44.4"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9a) 44° 02' 48.5" N -13° 57' 38.4" E, (9b) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E i / and (9c) 44° 45' 24.9" N 12° 59' 40.0" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions. \Longrightarrow

- U smjeru 308° na približno 44° 19.0'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 19.0'N - 13° 26.0'E.

- U smjeru 336° na približno 44° 37.0'N - 13° 04.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 336° in vicinity 44° 37.0'N - 13° 04.0'E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E, (10b) 44° 23' 30.8" N - 13° 01' 14.1" E i / and (10c) 44° 43' 06.9" N - 12° 50' 27.8" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 128° na približno 44° 14.0'N - 13° 21.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 128° in vicinity 44° 14.0'N - 13° 21.0'E. \Longrightarrow


- U smjeru 159° na približno 44° 35.0'N - 12° 56.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 159° in vicinity 44° 35.0'N - 12° 56.5'E. \Longrightarrow

III. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE / PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucertati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 - - - - -) spajanjem pozicija/ Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E
- (4) 43° 59' 51.4" N - 14° 16' 52.9" E
- (5a) 44° 08' 12.4" N - 14° 09' 02.6" E
- (4b) 44° 06' 42.5" N - 14° 06' 02.5" E
- (4a) 44° 05' 54.5" N - 14° 04' 14.5" E
- (6a) 44° 04' 24.5" N - 14° 01' 14.5" E
- (9a) 44° 02' 48.5" N - 13° 57' 38.4" E
- (8b) 44° 00' 48.5" N - 13° 55' 14.4" E
- (8a) 43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E
- (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E
- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E

- na približno / in vicinity 43° 58.5'N - 14° 04.0'E ucertati / insert  (simbol / symbol IM 16)

IV. PRILAZI TRŠČANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E
- (11b) 45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E
- (11c) 45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E
- (11d) 45° 21' 31.2" N - 13° 02' 50.5" E
- (11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (12a) 45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E i / and (12b) 45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 347° na približno 45° 16.0'N - 13° 12.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 347° in vicinity 45° 16.0'N - 13° 12.5'E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (13a) 45° 07' 31.1" N -13° 00' 38.3" E i / and (13b) 45° 19' 01.2" N - 12° 57' 08.3" E (plovodbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 167° na približno 45° 16.0'N - 13° 02.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 167° in vicinity 45° 16.0'N - 13° 02.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

V. PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF VENICE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(14a) 44° 55' 19.0" N -12° 44' 14.1" E

(14b) 44° 56' 49.0" N -12° 48' 14.1" E

(14c) 45° 12' 43.2" N -12° 36' 14.1" E

(14d) 45° 11' 19.2" N -12° 32' 14.1" E

(14a) 44° 55' 19.0" N -12° 44' 14.1" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (15a) 44° 57' 31.0" N -12° 50' 44.1" E i / and (15b) 45° 13' 37.2" N -12° 39' 02.1" E (plovodbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 333° na približno 45° 06.0'N - 12° 43.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 333° in vicinity 45° 06.0'N - 12° 43.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (16a) 44° 54' 13.0" N -12° 41' 44.1" E i / and (16b) 45° 10' 25.2" N -12° 29' 44.0" E (plovodbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 153° na približno 45° 03.5'N - 12° 37.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 153° in vicinity 45° 03.5'N - 12° 37.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VI. U TRŠČANSKOM ZALJEVU / IN THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

(17b) 45° 35' 30.0" N -13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N -13° 33' 06.3" E

(17d) 45° 32' 51.6" N -13° 20' 16.4" E

(17a) 45° 31' 21.6" N -13° 21' 10.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (18a) 45° 29' 19.2" N -13° 22' 22.4" E i / and (18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 28.5" E (plovodbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.0'N - 13° 27.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.0'N - 13° 27.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (19a) 45° 34' 45.6" N -13° 19' 10.4" E i / and (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E (plovodbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 36.0'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 36.0'N - 13° 26.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

(21b) 45° 35' 03.6" N -13° 39' 46.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N -13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 40.5" E (plovodbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.4'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.4'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N - 13° 42' 04.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E (plovodbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone ad VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.6'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.6'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E


(25b) 45° 40' 21.6" N -13° 37' 34.5" E

(25c) 45° 42' 45.7" N -13° 37' 34.5" E


(25d) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 16.6" E

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbols IM 13): (26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 55.6" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 360° na približno 45° 41.5' N - 13° 38.6' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.5' N - 13° 38.6' E. 


3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.5' N - 13° 37.2' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.5' N - 13° 37.2' E. 

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠČANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza

(simbol IN 1.2 ) spajanjem pozicija / Insert a limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8' N - 14° 34.2' E ucrtati / insert  (simbol IM 16).

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucrtati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 ) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

(7b) 44° 17' 00.6" N - 13° 44' 02.4" E

(7c) 44° 25' 18.7" N - 13° 37' 44.4" E

(7d) 44° 34' 30.8" N - 13° 25' 44.3" E

(7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E

(7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E

(7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 06' 02.2" E

(7h) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

- Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 30.5' N - 13° 15.0' E: Područje koje se mora izbjegavati VIDI UPOZORENJE 3.

2. Upisati / insert:

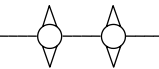
- na približno / in vicinity 44° 41.0' N - 16° 05.0' E:

3. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 44° 23.0' N - 16° 05.0' E:

3. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA / ADRIATIC TRAFFIC SYSTEM

1. Ucrtati / insert  (Simbol IM 40 / Symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paralelama:

a) 44° 30' N

b) 43° 20' N

c) 42° 00' N

d) 41° 30' N

e) 40° 25' N

- Na navedenim paralelama upisati / on the above parallels insert: ADRIREP (VIDI UPOZORENJE 4)

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 44° 40.8'N - 16° 05.0'E:


4. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

- na približno / in vicinity 44° 22.8'N - 16° 05.0'E:

4. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 101 (6-10/04).

2 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran / Adriatic Sea: platforme / rigs

Ucrtati / Insert  na / in:

a) 45° 11.0'N - 12° 35.5'E

b) 44° 41.2'N - 12° 51.2'E

c) 43° 56.2'N - 13° 58.5'E

d) 43° 54.0'N - 14° 09.3'E

e) 43° 49.6'N - 13° 51.9'E

f) 43° 46.7'N - 14° 04.3'E

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 101 (1-11/04).

3 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4a) 44° 05'54.5"N - 14° 04'14.5"E


(4b) 44° 06'42.5"N - 14° 06'02.5"E

(4c) 44° 55'18.9"N - 13° 21'26.4"E


(4d) 44° 54'48.9"N - 13° 19'50.4"E

(4a) 44° 05'54.5"N - 14° 04'14.5"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a) 44°08'12.5"N - 14° 09'02.6"E i / and (5b) 44°56'54.9"N - 13°24'56.4"E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 34.0'N - 13° 43.5'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 43.5'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a) 44° 04'24.5"N - 14° 01'14.5"E i / and (6b) 44° 53'12.9"N - 13° 16'26.3"E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 34.0'N - 13° 38.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 38.0'E. 

II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(8b-31) 44° 04.0'N - 13° 49.5'E (južni rub karte / S border of chart)

(8c) 44° 28'00.8"N - 13° 07'02.1"E


(8d) 44° 44'30.9"N - 12° 55'56.1"E


(8e) 44° 43'48.9"N - 12° 53'45.9"E

(8f) 44° 26'00.8"N - 13° 03'44.1"E


(8a-31) 44° 04.0'N - 12° 42.6'E (južni rub karte / S border of chart)


2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9a-31) 44° 04.0' N - 13° 55.5' E (južni rub karte / S border of chart), (9b) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E i / and (9c) 44° 45' 24.9" N - 12° 59' 40.0" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 308° na približno 44° 19.0'N - 13° 26.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 19.0'N - 13° 26.0'E. 

- U smjeru 336° na približno 44° 37.0'N - 13° 04.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 336° in vicinity 44° 37.0'N - 13° 04.0'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10a-31) 44° 04.0' N - 13° 35.7' E (južni rub karte / S border of chart), (10b) 44° 23' 30.8" N - 13° 01' 14.1" E i / and (10c) 44° 43' 06.9" N - 12° 50' 27.8" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 128° na približno 44° 14.0'N - 13° 21.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 128° in vicinity 44° 14.0'N - 13° 21.0'E. 

- U smjeru 159° na približno 44° 35.0'N - 12° 56.5'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 159° in vicinity 44° 35.0'N - 12° 56.5'E. 

III. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE / PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

(4-31) 44° 04.0' N - 14° 13.0' E (južni rub karte / S border of chart)


(5a) 44° 08' 12.4" N - 14° 09' 02.6" E

(4b) 44° 06' 42.5" N - 14° 06' 02.5" E

(4a) 44° 05' 54.5" N - 14° 04' 14.5" E

(6a) 44° 04' 24.5" N - 14° 01' 14.5" E

(6a-31) 44° 04.0' N - 14° 00.4' E (južni rub karte / S border of chart)

- na približno / in vicinity 44° 05.3' N - 14° 08.2' E ucrtati / insert  (simbol / symbol IM 16)

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucrtati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

(7b) 44° 17' 00.6" N - 13° 44' 02.4" E

(7c) 44° 25' 18.7" N - 13° 37' 44.4" E

(7d) 44° 34' 30.8" N - 13° 25' 44.3" E

(7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E

(7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E

(7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 06' 02.2" E

(7h) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 30.5' N - 13° 15.0' E: Područje koje se mora izbjegavati *VIDI UPOZORENJE 10*.

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 00.4' N - 15° 07.08' E:

10. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovano oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 44° 40.0' N - 15° 20.0' E:

10. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

IV. PRILAZI TRŠĆANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E


(11b) 45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E

(11c) 45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E


(11d) 45° 21' 31.2" N - 13° 02' 50.5" E

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (12a) 45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E i / and (12b) 45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 347° na približno 45° 16.0' N - 13° 12.5' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 347° in vicinity 45° 16.0' N - 13° 12.5' E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (13a) 45° 07' 31.1" N - 13° 00' 38.3" E i / and (13b) 45° 19' 01.2" N - 12° 57' 08.3" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 167° na približno 45° 16.0' N - 13° 02.0' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 167° in vicinity 45° 16.0' N - 13° 02.0' E. 

V. PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF VENICE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 14.1" E

(14b) 44° 56' 49.0" N - 12° 48' 14.1" E

(14c) 45° 12' 43.2" N - 12° 36' 14.1" E

(14d) 45° 11' 19.2" N - 12° 32' 14.1" E

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 14.1" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (15a) 44° 57' 31.0" N -12° 50' 44.1" E i / and (15b) 45° 13' 37.2" N -12° 39' 02.1" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 333° na približno 45° 06.0'N - 12° 43.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 333° in vicinity 45° 06.0'N - 12° 43.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (16a) 44° 54' 13.0" N -12° 41' 44.1" E i / and (16b) 45° 10' 25.2" N -12° 29' 44.0" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 153° na približno 45° 03.5'N - 12° 37.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 153° in vicinity 45° 03.5'N - 12° 37.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VI. U TRŠČANSKOM ZALJEVU / IN THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E

(17d) 45° 32' 51.6" N - 13° 20' 16.4" E

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (18a) 45° 29' 19.2" N -13° 22' 22.4" E i / and (18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 28.5" E (plovidbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.0'N - 13° 27.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.0'N - 13° 27.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (19a) 45° 34' 45.6" N -13° 19' 10.4" E i / and (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E (plovidbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 36.0'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 36.0'N - 13° 26.0'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

(21b) 45° 35' 03.6" N -13° 39' 46.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N -13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 40.5" E (plovidbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.4'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.4'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM13): (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N -13° 42' 04.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E (plovidbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone ad VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.6'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.6'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E

(25b) 45° 40' 21.6" N -13° 37' 34.5" E

(25c) 45° 42' 45.7" N -13° 37' 34.5" E


(25d) 45° 42' 45.7" N -13° 38' 16.5" E

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 55.6" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.


- U smjeru 360° na približno 45° 41.6'N - 13° 38.6'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.6'N - 13° 38.6'E. $\longleftarrow\longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E (plovibeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.6'N - 13° 37.2'E ucrtati obavezan smjer plovibnenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.6'N - 13° 37.2'E. 

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠČANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E


(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8'N - 14° 34.2'E ucrtati / insert  (simbol IM 16).

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA / ADRIATIC TRAFFIC SYSTEM

1. Ucrtati / insert  (simbol / symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paraleli: 44° 30'N

- Na navedenoj paraleli upisati / insert: ADRIREP (VIDI UPOZORENJE 11.)

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 00.2'N - 15° 07.8'E:

11. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.



- na približno / in vicinity 44° 39.8'N - 15° 20.0'E:

11. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-31 (6-10/04).

4 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs

1. Ucrtati / insert  NAOMI PANDORA na / in 44° 41.2'N - 12° 51.2'E

2. Od pozicije platforme pod 1. ucrtati  u smjeru 235° do granice područja cjevovoda Garibaldi / Insert from position ad 1.  in direction 235° to the limit of Garibaldi pipeline field.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-31 (3-11/04).

5 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4a) 44° 05'54.5"N -14° 04'14.5"E


(4b) 44° 06'42.5"N -14° 06'02.5"E

(4b-32) 44° 12.0'N -14° 01.2'E (sjeverni rub karte / N border of chart)


(4a-32) 44° 12.0'N -13° 58.7'E (sjeverni rub karte / N border of chart)

(4a) 44° 05'54.5"N -14° 04'14.5"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a) 44°08'12.5"N - 14° 09'02.6"E i / and (5a-32) 44° 12.0'N - 14° 05.6'E (sjeverni rub karte / N border of chart) (plovibeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 09.6'N - 14° 05.8'E ucrtati obavezan smjer plovibnenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 09.6'N - 14° 05.8'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a) 44° 04'24.5"N -14° 01'14.5"E i / and (6a-32) 44° 12.0'N - 13° 54.3'E (sjeverni rub karte / N border of chart) (plovibeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 08.2'N - 14° 00.0'E ucrtati obavezan smjer plovibnenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 08.2'N - 14° 00.0'E. 


II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme


1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (8a) 43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E
- (8b) 44° 00' 48.5" N - 13° 55' 14.4" E
- (8b-32) 44° 12.0' N - 13° 35.5' E (sjeverni rub karte / N border of chart)
- (8a-32) 44° 12.0' N - 13° 28.6' E (sjeverni rub karte / N border of chart)
- (8a) 43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9a) 44° 02' 48.5" N - 13° 57' 38.4" E i / and (9a-32) 44° 12.0' N - 13° 41.6' E (sjeverni rub karte / N border of chart) (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 308° na približno 44° 06.8' N - 13° 47.4' E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 06.8' N - 13° 47.4' E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E i / and (10a-32) 44° 12.0' N - 13° 21.6' E (sjeverni rub karte / N border of chart); (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.


- U smjeru 128° na približno 44° 04.0' N - 13° 39.0' E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 128° in vicinity 44° 04.0' N - 13° 39.0' E. 

III. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE / PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

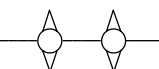
Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucertati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 - - - - -) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E
- (4) 43° 59' 51.4" N - 14° 16' 52.9" E
- (5a) 44° 08' 12.4" N - 14° 09' 02.6" E
- (4b) 44° 06' 42.5" N - 14° 06' 02.5" E
- (4a) 44° 05' 54.5" N - 14° 04' 14.5" E
- (6a) 44° 04' 24.5" N - 14° 01' 14.5" E
- (9a) 44° 02' 48.5" N - 13° 57' 38.4" E
- (8b) 44° 00' 48.5" N - 13° 55' 14.4" E
- (8a) 43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E
- (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E
- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E

- na približno / in vicinity 43° 58.5' N - 14° 04.0' E ucertat / insert  (simbol / symbol IM 16)

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA / ADRIATIC TRAFFIC

1. Ucertati / insert  (simbol/symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paraleli: 43° 20' N

- Na navedenoj paraleli upisati / insert: ADRIREP (VIDI UPOZORENJE 3.)

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 42° 44.0' N - 12° 47.0' E:


3. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

- na približno / in vicinity 42° 38.6' N - 12° 47.0' E:


3. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.






Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-32 (6-10/04).

6 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs

1. Ucertati / insert  na / in:

- c) 43° 56.2' N - 13° 58.5' E i upisati / insert: CLARA N
- d) 43° 54.0' N - 14° 09.3' E i upisati / insert: CALPURNIA
- e) 43° 49.6' N - 13° 51.9' E i upisati / insert: CALIPSO
- f) 43° 46.7' N - 14° 04.3' E i upisati / insert: CLARA E

2. Spojiti / Join platforme / rigs pod/ad 1. (simbol / symbol IL 40.1): 

- a) Barbara A - Calipso 
- b) Calpurnia - Barbara C-T 
- c) Calpurnia - Clara E 
- d) Calpurnia - Bonaccia 
- e) Calpurnia - Clara N 

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-32 (5-11/04).

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4b-3410) 44° 13.0'N -14° 00.3'E (južni rub karte / S border of chart)

(4c) 44° 55'18.9"N -13° 21'26.4"E

(4d) 44° 54'48.9"N -13° 19'50.4" E

(4a-3410) 44° 13.0'N -13° 57.8'E (južni rub karte / S border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a-3410) 44°13.0'N - 14° 04.7'E (južni rub karte / S border of chart) i / and (5b) 44°56'54.9"N - 13°24'56.4"E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 34.0'N - 13° 43.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 43.5'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a-3410) 44° 13.0'N -13° 53.4E (južni rub karte / S border of chart) i / and (6b) 44° 53' 12.9"N -13° 16'26.3"E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 34.0'N - 13° 38.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 38.0'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(8b-3410) 44° 13.0'N - 13° 33.6'E (južni rub karte / S border of chart)

(8c) 44° 28'00.8"N - 13° 07'02.1"E

(8d) 44° 44'30.9"N - 12° 55'56.1"E

(8e) 44° 43'48.9"N - 12° 53'45.9"E

(8f) 44° 26'00.8"N - 13° 03'44.1"E

(8a-3410) 44° 13.0'N - 13° 26.7'E (južni rub karte / S border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9a-3410) 44° 13.0' N - 13° 39.8' E (južni rub karte / S border of chart), (9b) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E i / and (9c) 44° 45' 24.9" N - 12° 59' 40.0" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 308° na približno 44° 19.0'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 19.0'N - 13° 26.0'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

- U smjeru 336° na približno 44° 37.0'N - 13° 04.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 336° in vicinity 44° 37.0'N - 13° 04.0'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10a-3410) 44° 13.0' N - 13° 19.8' E (južni rub karte / S border of chart), (10b) 44° 23' 30.8" N - 13° 01' 14.1" E i / and (10c) 44° 43' 06.9" N - 12° 50' 27.8" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 128° na približno 44° 16.5'N - 13° 16.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 128° in vicinity 44° 16.5'N - 13° 16.5'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

- U smjeru 159° na približno 44° 35.0'N - 12° 56.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 159° in vicinity 44° 35.0'N - 12° 56.5'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucertati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 $\dashv \dashv \dashv \dashv$) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

(7b) 44° 17' 00.6" N - 13° 44' 02.4" E

(7c) 44° 25' 18.7" N - 13° 37' 44.4" E

(7d) 44° 34' 30.8" N - 13° 25' 44.3" E

(7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E

(7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E

(7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 06' 02.2" E

(7h) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 44.2" E

(7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 56.3" E

Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 35.0'N - 13° 15.0'E: *Area to be Avoided SEE WARNING 10*

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 30.0'N - 14° 31.0'E:

10. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanim oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 45° 30.0'N - 14° 10.0'E:

10. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

IV. PRILAZI TRŠČANSKOM ZALJEVU/ APPROACHES TO THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E

(11b) 45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E

(11c) 45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E

(11d) 45° 21' 31.2" N - 13° 02' 50.5" E

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (12a) 45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E i / and (12b) 45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 347° na približno 45° 16.0'N - 13° 12.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 347° in vicinity 45° 16.0'N - 13° 12.5'E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (13a) 45° 07' 31.1" N - 13° 00' 38.3" E i / and (13b) 45° 19' 01.2" N - 12° 57' 08.3" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 167° na približno 45° 14.0'N - 13° 01.5'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 167° in vicinity 45° 14.0'N - 13° 01.5'E. \Longrightarrow

V. PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU/ APPROACHES TO THE GULF OF VENICE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 14.1" E

(14b) 44° 56' 49.0" N - 12° 48' 14.1" E

(14c) 45° 12' 43.2" N - 12° 36' 14.1" E

(14d) 45° 11' 19.2" N - 12° 32' 14.1" E

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 14.1" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (15a) 44° 57' 31.0" N - 12° 50' 44.1" E i / and (15b) 45° 13' 37.2" N - 12° 39' 02.1" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 333° na približno 45° 06.0'N - 12° 43.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 333° in vicinity 45° 06.0'N - 12° 43.0'E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (16a) 44° 54' 13.0" N - 12° 41' 44.0" E i / and (16b) 45° 10' 25.2" N - 12° 29' 44.0" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 153° na približno 45° 03.5'N - 12° 37.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 153° in vicinity 45° 03.5'N - 12° 37.0'E. \Longrightarrow

VI. U TRŠČANSKOM ZALJEVU / IN THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E

(17d) 45° 32' 51.6" N - 13° 20' 16.4" E

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (18a) 45° 29' 19.2" N - 13° 22' 22.4" E i / and (18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E (plovidbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.0'N - 13° 27.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.0'N - 13° 27.0'E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (19a) 45° 34' 45.6" N -13° 19' 10.4" E i / and (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E (plovidbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 36.0'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 36.0'N - 13° 26.0'E. $\longleftarrow \Rightarrow$

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(21b) 45° 35' 03.6" N - 13° 39' 46.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 40.5" E (plovidbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.4'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.4'E. $\longleftarrow \Rightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM13): (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N -13° 42' 04.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E (plovidbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone and VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.6'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.6'E. $\longleftarrow \Rightarrow$

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 16.5" E

(25b) 45° 40' 21.6" N - 13° 37' 34.5" E

(25c) 45° 42' 45.7" N - 13° 37' 34.5" E

(25d) 45° 42' 45.6" N - 13° 38' 16.6" E

(25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 55.6" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 360° na približno 45° 41.5'N - 13° 38.6'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 38.6'E. $\longleftarrow \Rightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.5'N - 13° 37.2'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 37.2'E. $\longleftarrow \Rightarrow$

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠČANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucertati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

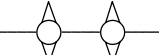
(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8'N - 14° 34.2'E ucertati / insert  (simbol IM 16)

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA / ADRIATIC TRAFFIC SYSTEM

1. Ucrtati / insert  (simbol / symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paraleli: 44° 30'N

- Na navedenoj paraleli upisati / insert: ADRIREP (SEE WARNING 11.)

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 29.0'N - 14° 41.5'E:

11. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.



- na približno / in vicinity 45° 29.0'N - 14° 20.0'E:

11. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): INT 3410 (1-9/04).

8 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs

1. Ucrtati / insert  NAOMI PANDORA na / in 44° 41.2'N - 12° 51.2'E

2. Od pozicije platforme pod 1. ucrtati  u smjeru 235° do granice područja cjevovoda Garibaldi / Insert from position ad 1.  in direction 235° to the limit of Garibaldi pipeline field.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): INT 3410 (7-11/04).

9 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4a-151) 44° 40.0'N -13° 33.2'E (južni rub karte / S border of chart)


(4b-151) 44° 40.0'N -13° 35.4'E (južni rub karte / S border of chart)

(4c) 44° 55'18.9"N -13° 21'14.4"E


(4d) 44° 54'48.9"N -13° 19'38.4"E

(4a-151) 44° 40.0'N -13° 33.2'E (južni rub karte / S border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a-151) 44°40.0'N - 13° 40.1'E (južni rub karte / S border of chart) i / and (5b) 44°56'54.9"N - 13°24'44.4"E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 47.5'N - 13° 31.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 47.5'N - 13° 31.0'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a-151) 44° 40.0'N -13° 28.4E (južni rub karte / S border of chart) i / and (6b) 44° 53'12.9"N -13° 16'14.3"E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 46.0'N - 13° 25.5'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 46.0'N - 13° 25.5'E 

II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:


(8c-151) 44° 40.0'N - 12° 58.8'E (južni rub karte / S border of chart)

(8d) 44° 44'30.9"N - 12° 55'44.1"E


(8e) 44° 43'48.9"N - 12° 53'33.9"E

(8f-151) 44° 40.0'N - 12° 55.7'E (južni rub karte / S border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9b-151) 44° 40.0' N - 13° 02.8' E (južni rub karte / S border of chart) i / and (9c) 44° 45' 24.9" N - 12° 59' 28.0" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 336° na približno 44° 42.2'N - 12° 59.5'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 336° in vicinity 44° 42.2'N - 12° 59.5'E. 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10b-151) 44° 40.0' N - 12° 52.0' E (južni rub karte / S border of chart) i / and (10c) 44° 43' 06.9" N - 12° 50' 15.8" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 159° na približno 44° 41.8'N - 12° 53.0'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 159° in vicinity 44° 41.8'N - 12° 53.0'E. 

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucrtati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 \dashv \dashv \dashv \dashv) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

(7e-151) 44° 40.0' N - 13° 25.2' E (južni rub karte / S border of chart)

(7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 02.4" E

(7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 08.3" E

(7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 05' 50.2" E

(7h-151) 44° 40.0' N - 13° 07.4' E (južni rub karte / S border of chart)

Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 49.0' N - 13° 12.5' E: *Područje koje se mora izbjegavati VIDI UPOZORENJE 7.*

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 41.0' N - 12° 12.0' E:

7. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 45° 41.0' N - 12° 32.0' E:

7. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

IV. PRILAZI TRŠČANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 32.3" E

(11b) 45° 09' 25.1" N - 13° 11' 02.4" E

(11c) 45° 23' 13.2" N - 13° 06' 32.4" E

(11d) 45° 21' 31.2" N - 13° 02' 38.5" E

(11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 32.3" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (12a) 45° 10' 31.1" N - 13° 17' 14.4" E i / and (12b) 45° 22' 31.2" N - 13° 13' 20.5" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 347° na približno 45° 16.0' N - 13° 12.3' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 347° in vicinity 45° 16.0' N - 13° 12.3' E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (13a) 45° 07' 31.1" N - 13° 00' 26.3" E i / and

(13b) 45° 19' 01.2" N - 12° 56' 56.3" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 167° na približno 45° 14.0' N - 13° 01.8' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 167° in vicinity 45° 14.0' N - 13° 01.8' E. \longrightarrow

V. PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF VENICE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 02.1" E

(14b) 44° 56' 49.0" N - 12° 48' 02.1" E

(14c) 45° 12' 43.2" N - 12° 36' 02.1" E

(14d) 45° 11' 19.2" N - 12° 32' 02.1" E

(14a) 44° 55' 19.0" N - 12° 44' 02.1" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (15a) 44° 57' 31.0" N - 12° 50' 32.1" E i / and (15b) 45° 13' 37.2" N - 12° 38' 50.1" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 333° na približno 45° 06.0' N - 12° 42.8' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 333° in vicinity 45° 06.0' N - 12° 42.8' E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (16a) 44° 54' 13.0" N - 12° 41' 32.1" E i / and (16b) 45° 10' 25.2" N - 12° 29' 32.0" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 153° na približno 45° 03.5' N - 12° 36.8' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 153° in vicinity 45° 03.5' N - 12° 36.8' E. \longrightarrow

VI. U TRŠČANSKOM ZALJEVU / IN THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 20' 58.4" E
- (17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 42.7" E
- (17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 32' 54.3" E
- (17d) 45° 32' 51.6" N - 13° 20' 02.4" E
- (17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 20' 58.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (18a) 45° 29' 19.2" N -13° 22' 10.4" E i / and (18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 16.5" E (plovidbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.0'N - 13° 26.8'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.0'N - 13° 26.8'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (19a) 45° 34' 45.6" N -13° 18' 58.4" E i / and (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 32' 52.5" E (plovidbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 35.8'N - 13° 25.8'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 25.8'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 02.5" E
- (21b) 45° 35' 03.6" N - 13° 39' 34.5" E
- (21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 34.5" E
- (21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 02.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 02.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N -13° 39' 28.5" E (plovidbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.2'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.2'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM13): (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 46.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 02.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N -13° 41' 52.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 46.5" E (plovidbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone and VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.4'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.4'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 04.5" E
- (25b) 45° 40' 21.6" N - 13° 37' 22.5" E
- (25c) 45° 42' 45.7" N - 13° 37' 22.5" E
- (25d) 45° 42' 45.6" N - 13° 38' 04.6" E
- (25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 04.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 43.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 43.6" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 360° na približno 45° 41.5'N - 13° 38.4'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 38.4'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 34.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 34.5" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.5'N - 13° 37.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 37.0'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠĆANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 16.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 41.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 32' 54.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 32' 52.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 34.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 02.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 02.5" E



(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 16.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8' N - 14° 34.0' E ucrtati / insert  (simbol IM 16).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 151 (1-10/04).

10 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs

1. Ucrtati / insert  NAOMI PANDORA na / in 44° 41.2' N - 12° 51.0' E

2. Od pozicije platforme pod 1. ucrtati  u smjeru 235° do južnog ruba karte / From position ad 1. insert  in direction 235° to S border of chart.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 151 (9-11/04).

11 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic Sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

2. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a) 44°08'12.5"N - 14° 09'02.6"E i / and (5a-152) 44°10.3'N - 14° 07.0'E (zapadni rub karte / W border of chart); (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

III. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE / PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area


1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

(3-152) 43° 53.5' N -14° 07.0' E (zapadni rub karte / W border of chart)

(4) 43° 59' 51.4" N -14° 16' 52.9" E

(5a) 44° 08' 12.4" N-14° 09' 02.6" E

(4b-152) 44° 07.3' N -14° 07.0'E (zapadni rub karte / W border of chart)

- na približno / in vicinity 44° 01.5' N - 14° 11.0'E ucrtati / insert  (simbol / symbol IM 16).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 152 (5-10/04).

12 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic Sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

1. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4a) 44° 05'54.5"N -14° 04'02.5"E

(4b) 44° 06'42.5"N -14° 05'50.5"E


(4c-161) 44° 55.0' N -13° 21.5' E (sjeverni rub karte / N border of chart)

(4d-161) 44° 55.0' N -13° 20.2' E (sjeverni rub karte / N border of chart)

(4d) 44° 54'48.9"N -13° 19'36.4"E

(4a) 44° 05'54.5"N -14° 04'02.5"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (5a) 44° 08' 12.4" N-14° 08' 50.6" E i / and (5b-161) 44°55.0'N - 13° 26.5'E (sjeverni rub karte / N border of chart) (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 34.0' N - 13° 43.3' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 34.0' N - 13° 43.3' E 

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (6a) 44° 04'24.5"N -14° 01'02.5"E i / and (6b) 44° 53'12.9"N -13° 16'14.3"E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 34.0'N - 13° 37.8'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 34.0'N - 13° 37.8'E \longleftarrow

II. Sjeverni Jadran - zapadni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - WESTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (8a) 43° 58'18.5"N - 13° 52'32.4"E
- (8b) 44° 00'48.5"N - 13° 55'02.4"E
- (8c) 44° 28'00.8"N - 13° 06'50.1"E
- (8d) 44° 44'30.9"N - 12° 55'44.1"E
- (8e) 44° 43'48.9"N - 12° 53'33.9"E
- (8f) 44° 26'00.8"N - 13° 03'32.1"E
- (8a) 43° 58'18.5"N - 13° 52'32.4"E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (9a) 44° 02' 48.5" N - 13° 57' 26.4" E (9b) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 32.2" E i / and (9c) 44° 45' 24.9" N - 12° 59' 28.0" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 308° na približno 44° 19.0'N - 13° 25.8'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 19.0'N - 13° 25.8'E \longrightarrow

- U smjeru 336° na približno 44° 36.5'N - 13° 03.8'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 308° in vicinity 44° 36.5'N - 13° 03.8'E \longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 02.3" E, (10b) 44° 23' 30.8" N - 13° 01' 02.1" E i / and (10c) 44° 43' 06.9" N - 12° 50' 15.8" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 128° na približno 44° 14.0'N - 13° 20.8'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 128° in vicinity 44° 14.0'N - 13° 20.8'E \longrightarrow

- U smjeru 159° na približno 44° 35.0'N - 12° 56.3'E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 159° in vicinity 44° 35.0'N - 12° 56.3'E \longrightarrow

V. PRILAZI VENECIJANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF VENICE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

Ucrtati / Insert:

1. Spojiti pozicije / Connect positions: (16a) 44° 54' 13.0" N -12° 41' 32.1" E i / and (16a-161) 45° 55.0'N -12(41.0'E (sjeverni rub karte / N border of chart) (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucrtati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 \dashv \dashv \dashv \dashv) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

- (7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 44.3" E
- (7b) 44° 17' 00.6" N - 13° 43' 50.4" E
- (7c) 44° 25' 18.7" N - 13° 37' 32.4" E
- (7d) 44° 34' 30.8" N - 13° 25' 32.3" E
- (7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 02.4" E
- (7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 08.3" E
- (7g) 44° 52' 01.0" N - 13° 05' 50.2" E
- (7h) 44° 30' 30.8" N - 13° 08' 32.2" E
- (7a) 44° 13' 30.6" N - 13° 38' 44.3" E

- Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 30.5'N - 13° 15.0'E: *Područje koje se mora izbjegavati*
VIDI UPOZORENJE 6.

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 43° 50.0'N - 12°10.0'E:

6. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 43° 48.8'N - 12°20.0'E:


6. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

III. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA NA JUŽNIM GRANICAMA SUSTAVA ODVOJENE PLOVIDBE / PRECAUTIONARY AREA AT THE SOUTHERN LIMITS OF THE TRAFFIC SEPARATION SCHEME

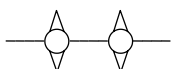
Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 ———) spajanjem pozicija / Insert limit of precautionary area connecting the following positions:

- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E
- (4) 43° 59' 51.4" N - 14° 16' 52.9" E
- (5a) 44° 08' 12.4" N - 14° 09' 02.6" E
- (4b) 44° 06' 42.5" N - 14° 06' 02.5" E
- (4a) 44° 05' 54.5" N - 14° 04' 14.5" E
- (6a) 44° 04' 24.5" N - 14° 01' 14.5" E
- (9a) 44° 02' 48.5" N - 13° 57' 38.4" E
- (8b) 44° 00' 48.5" N - 13° 55' 14.4" E
- (8a) 43° 58' 18.5" N - 13° 52' 44.4" E
- (10a) 43° 55' 48.4" N - 13° 50' 14.3" E
- (3) 43° 49' 39.4" N - 14° 01' 27.0" E

- na približno / in vicinity 43° 58.5' N - 14° 03.8' E ucrtati / insert  (simbol / symbol IM 16).

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA/ADRIATIC TRAFFIC SYSTEM

1. Ucrtati/insert  (Simbol IM 40 / Symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paraleli: 44° 30' N

- Na navedenoj paraleli upisati / insert: ADRIREP (VIDI UPOZORENJE 7.)

2. Upisati/insert:

- na približno / in vicinity 44°05.0' N - 12°10.0' E:

7. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.



- na približno / in vicinity 44°02.5' N - 12°10.0' E:

7. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 161 (6-10/04).

13 - 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs




1. Ucrtati / Insert  NAOMI PANDORA na / in 44°41.2' N - 12°51.0' E


2. Od pozicije platforme pod 1. ucrtati  u smjeru 235° do granice područja cjevovoda Garibaldi / Insert from position ad 1.  in direction 235° to the limit of Garibaldi pipeline field.






Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 161 (12-11/04).

14- 11/04 Sjeverni i srednji Jadran: platforme / rigs

1. Ucrtati na / insert in:

- c) 43° 56.2' N - 13° 58.3' E  CLARA N
- d) 43° 54.0' N - 14° 09.1' E  CALPURNIA
- e) 43° 49.6' N - 13° 51.7' E  CALIPSO

2. Spojiti platforme pod 1. / join rigs ad 1. (simbol / symbol IL 40.1 ):

- a) Barbara A - Calipso 
- b) Calpurnia - Barbara C-T 
- c) Calpurnia - Clara E  u smjeru 207° do južnog ruba karte / Direction 207° to S border of chart
- d) Calpurnia - Bonaccia  u smjeru 154° do južnog ruba karte / Direction 207° to S border of chart
- e) Calpurnia - Clara N 

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 161 (13-11/04).

15 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

IV. PRILAZI TRŠČANSKOM ZALJEVU / APPROACHES TO THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- (11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E
- (11b) 45° 09' 25.1" N - 13° 11' 14.4" E
- (11c) 45° 23' 13.2" N - 13° 06' 44.4" E
- (11c -15) 45° 21.6' N - 13° 03.0' E (zapadni rub karte / W border of chart)
- (11d -15) 45° 21.0' N - 13° 03.0' E (zapadni rub karte / W border of chart)
- (11a) 45° 08' 37.1" N - 13° 06' 44.3" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (12a) 45° 10' 31.1" N - 13° 17' 26.4" E i / and (12b) 45° 22' 31.2" N - 13° 13' 32.5" E (plovodbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 347° na približno 45° 16.0'N - 13° 12.5'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 347° in vicinity 45° 16.0'N - 13° 12.5'E. \longleftarrow

- U smjeru 167° na približno 45° 12.3'N - 13° 04.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 167° in vicinity 45° 12.3'N - 13° 04.0'E. \longrightarrow

VI. U TRŠČANSKOM ZALJEVU / IN THE GULF OF TRIESTE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E

(17d) 45° 32' 51.6" N - 13° 20' 16.4" E

(17a) 45° 31' 21.6" N - 13° 21' 10.4" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (18a) 45° 29' 19.2" N - 13° 22' 22.4" E i / and (18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E (plovodbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.4'N - 13° 27.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.4'N - 13° 27.0'E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (19a) 45° 34' 45.6" N - 13° 19' 10.4" E i / and (19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E (plovodbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 35.5'N - 13° 26.0'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 35.5'N - 13° 26.0'E. \longrightarrow

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(21b) 45° 35' 03.6" N - 13° 39' 46.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions: (23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N - 13° 39' 40.5" E (plovodbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.4'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.4'E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (24a) 45° 36' 21.6" N - 13° 39' 58.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N - 13° 41' 16.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N - 13° 42' 04.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N - 13° 39' 58.5" E (plovodbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone ad VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.6'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.6'E. \longleftarrow

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 16.5" E

(25b) 45° 40' 21.6" N - 13° 37' 34.5" E

(25c) 45° 42' 45.7" N - 13° 37' 34.5" E

(25d) 45° 42' 45.6" N - 13° 38' 16.6" E

(25a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (26a) 45° 40' 21.6" N - 13° 38' 55.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N - 13° 38' 55.6" E (plovodbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 360° na približno 45° 41.5'N - 13° 38.6'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 38.6'E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N - 13° 36' 46.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N - 13° 36' 46.5" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.5' N - 13° 37.2' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.5' N - 13° 37.2' E. \Longrightarrow

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠČANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucrtati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 — — — —) spajanjem pozicija / Insert a limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8' N - 14° 34.2' E ucrtati  (simbol IM 16).
Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-15 (1-10/04).

16 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucrtati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(4b-16) 44° 30.6' N - 13° 44.2' E (južni rub karte / S border of chart)

(4c) 44° 55' 18.9" N - 13° 21' 26.4" E

(4d) 44° 54' 48.9" N - 13° 19' 50.4" E

(4a-16) 44° 30.6' N - 13° 41.9' E (južni rub karte / S border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (5a-16) 44° 30.6' N - 13° 48.8' E (južni rub karte / S border of chart) i / and (5b) 44° 56' 54.9" N - 13° 24' 56.4" E (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 43.3' N - 13° 35.0' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 43.3' N - 13° 35.0' E. \Longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (6a-16) 44° 30.6' N - 13° 37.3' E (južni rub karte / S border of chart) i / and (6b) 44° 53' 12.9" N - 13° 16' 26.3" E (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 43.0' N - 13° 28.2' E ucrtati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 43.0' N - 13° 28.2' E. \Longrightarrow

X. PODRUČJE KOJE SE MORA IZBJEGAVATI / AREA TO BE AVOIDED SJEVERNI JADRAN / THE NORTH ADRIATIC SEA

Opis područja koje se mora izbjegavati / Description of the area to be avoided

1. Ucrtati granicu područja s posebnim ograničenjem (simbol IM 14 - - - -) spajanjem pozicija / Insert limit of restricted area connecting the following positions:

- Od / from (7d-16) 44° 30.6' N - 13° 30.8' E (južni rub karte / S border of chart) u smjeru / in direction 316.5° do / to južnog ruba Plan Pula / S border of Plan Pula

- Od / from (7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E u smjeru / in direction 178° do sjevernog ruba Plan Pula / to N border of Plan Pula

- Od / from (7e) 44° 41' 54.8" N - 13° 25' 14.4" E do / to (7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E

- Od / from (7f) 44° 52' 00.9" N - 13° 17' 20.3" E do / to (7f-16) 44° 52.0' N - 13° 15.4' E (zapadni rub karte / W border of chart)

- (Upisati / insert na približno / in vicinity 44° 43.0' N - 13° 17.0' E: Područje koje se mora izbjegavati VIDI UPOZORENJE 4.

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 45° 04.0' N - 13° 43.0' E:

4. Kako bi se izbjegla opasnost od onečišćenja uzrokovanog oštećenjem naftnih platformi te naftnih i plinskih cjevovoda u ovom području, brodovi veći od 200 BT moraju izbjegavati opisano područje.

- na približno / in vicinity 45° 03.6' N - 13° 43.0' E:

4. In order to avoid the risk of pollution due to damage of oil rigs, oil and gas pipelines in this area, the described area should be avoided by ships of more than 200 gross tonnage.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-16 (1-7/03).

**17 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES
IN THE ADRIATIC SEA**

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

- a) Od / from 44° 09.00'N -14° 04.95'E (južni rub karte / S border of chart) do / to 44° 24.29'N -13° 50.00'E (zapadni rub karte / W border of chart)
b) Od / from 44° 09.00'N -14° 01.45'E (južni rub karte / S border of chart) do / to 44° 21.66'N -13° 50.00'E (zapadni rub karte / W border of chart)

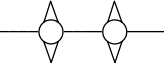
2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): 44° 09.00'N - 14° 08.37'E (južni rub karte / S border of chart) i / and 44° 29.30'N -13° 50.00'E (zapadni rub karte / W border of chart) (plovidbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 327° na približno 44° 20.0'N - 13° 56.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 327° in vicinity 44° 20.0'N - 13° 56.0'E. \longleftarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbols IM 13): 44° 09.00'N - 13° 57.08'E (južni rub karte / S border of chart) i / and 44° 16.72'N -13° 50.00'E (zapadni rub karte / W border of chart); (plovidbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 147° na približno 44° 18.2'N - 13° 51.0'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 147° in vicinity 44° 18.2'N - 13° 51.0'E. \longrightarrow

XI. OBAVEZNI SUSTAV IZVJEŠTAVANJA S BRODOVA / ADRIATIC TRAFFIC SYSTEM

1. Ucertati / insert  (Simbol IM 40 / Symbol IM 40) spajanjem zapadne i istočne obalne crte Jadranskog mora na paraleli: 44° 30'N

- Na navedenoj paraleli upisati / insert: ADRIREP (VIDI UPOZORENJE 4)

2. Upisati / insert:

- na približno / in vicinity 44° 16.0'N - 14° 00.6'E:

4. Obavezni sustav obavještanja s brodova ADRIATIC TRAFFIC (ADRIREP) - vidi RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

- na približno / in vicinity 44° 13.8'N - 14° 00.6'E:

4. For procedures and working details of the Adriatic Sea Reporting System (ADRIREP), see RADIOSLUŽBA ZA POMORCE, HHI 2003.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-17 (2-10/03).

**18 - 11/04 Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovidbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES
IN THE ADRIATIC SEA**

I. Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(17a-1) 45° 32.4'N -13° 24.2'E (zapadni rub karte / W border of chart)

(17b) 45° 35' 30.0" N -13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N -13° 33' 06.3" E

(17d-1) 45° 34.1'N -13° 24.2'E (zapadni rub karte / W border of chart)

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (18a-1) 45° 30.2' N -13° 24.2' E (zapadni rub karte / W border of chart) i / and (18b) 45° 34' 15.6" N -13° 32' 28.5" E (plovidbeni put prema sjeveroistoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northeastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 058° na približno 45° 32.4'N - 13° 26.7'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NE (symbol IM 10) in direction 058° in vicinity 45° 32.4'N - 13° 26.7'E. \longrightarrow

3. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (19a-1) 45° 36.2' N -13° 24.2' E (zapadni rub karte / W border of chart) i / and (19b) 45° 38' 45.6" N -13° 33' 04.5" E (plovidbeni put prema jugozapadu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southwestbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 248° na približno 45° 36.5'N - 13° 28.6'E ucertati obavezan smjer plovidbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow SW (symbol IM 10) in direction 248° in vicinity 45° 36.5'N - 13° 28.6'E. \longleftarrow

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovidbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone (symbol IM 13) bounded by a line connecting the following positions:

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

(21b) 45° 35' 03.6" N -13° 39' 46.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N -13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N -13° 35' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (23a) 45° 34' 15.6" N -13° 35' 16.5" E i / and (23b) 45° 33' 57.6" N - 13° 39' 40.5" E (plovodbeni put prema istoku je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for eastbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 094° na približno 45° 34.6'N - 13° 37.4'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow E (symbol IM 10) in direction 094° in vicinity 45° 34.6'N - 13° 37.4'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E, (24b) 45° 35' 27.6" N -13° 41' 16.5" E, (24c) 45° 36' 21.6" N - 13° 42' 04.6" E i / and (24a) 45° 36' 21.6" N -13° 39' 58.5" E (plovodbeni put prema sjeverozapadu je između zone odvajanja pod VII.1. i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northwestbound traffic is established between the separation zone ad VII.1. and a line connecting the above positions.

- U smjeru 315° na približno 45° 35.8'N - 13° 39.6'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow NW (symbol IM 10) in direction 315° in vicinity 45° 35.8'N - 13° 39.6'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

VIII. PRILAZI LUCI MONFALCONE / APPROACHES TO/FROM MONFALCONE

Opis sustava odvojene plovodbe / Description of the traffic separation scheme

1. Ucertati zonu odvajanja (simbol IM 13) spajanjem pozicija / Insert a separation zone connecting the following positions:

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E

(25b) 45° 40' 21.6" N -13° 37' 34.5" E

(25c) 45° 42' 45.7" N -13° 37' 34.5" E

(25d) 45° 42' 45.6" N -13° 38' 16.6" E

(25a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 16.5" E

2. Spojiti pozicije / Connect positions (simbol IM 13 / symbol IM 13): (26a) 45° 40' 21.6" N -13° 38' 55.5" E i / and (26b) 45° 42' 45.6" N - 13° 38' 55.6" E (plovodbeni put prema sjeveru je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for northbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 360° na približno 45° 41.5'N - 13° 38.6'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow N (symbol IM 10) in direction 360° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 38.6'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

3. Spojiti pozicije / Connect positions: (27a) 45° 42' 45.7" N -13° 36' 46.5" E i / and (27b) 45° 40' 21.6" N -13° 36' 46.5" E (plovodbeni put prema jugu je između zone odvajanja i spojnice navedenih pozicija) / A traffic lane for southbound traffic is established between the separation zone and a line connecting the above positions.

- U smjeru 180° na približno 45° 41.5'N - 13° 37.2'E ucertati obavezan smjer plovodbenog toka (simbol IM 10) / Insert established direction of traffic flow S (symbol IM 10) in direction 180° in vicinity 45° 41.5'N - 13° 37.2'E. $\longleftarrow \longrightarrow$

IX. PODRUČJE POSEBNOG OPREZA U TRŠČANSKOM ZALJEVU / PRECAUTIONARY AREA IN THE GULF OF TRIESTE

Opis područja posebnog opreza / Description of the precautionary area

1. Ucertati granicu područja posebnog opreza (simbol IN 1.2 - - - - -) spajanjem pozicija / Insert a limit of precautionary area connecting the following positions:

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

(17b) 45° 35' 30.0" N - 13° 32' 53.7" E

(17c) 45° 36' 59.4" N - 13° 33' 06.3" E


(19b) 45° 38' 45.6" N - 13° 33' 04.5" E

(21c) 45° 36' 27.6" N - 13° 37' 46.5" E

(21a) 45° 35' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(23a) 45° 34' 15.6" N - 13° 35' 16.5" E

(18b) 45° 34' 15.6" N - 13° 32' 28.5" E

- na približno / in vicinity 45° 35.8'N - 13° 34.0'E ucertati / insert  (simbol IM 16)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): MK- 1 (2-5/04).

19 - 11/04 **Jadransko more: novi i izmijenjeni sustav odvojene plovodbe / Adriatic sea / NEW TRAFFIC SEPARATION SCHEMES IN THE ADRIATIC SEA**

Sjeverni Jadran - istočni dio / THE NORTH ADRIATIC SEA - EASTERN PART

VII. PRILAZI LUCI KOPER / APPROACHES TO/FROM KOPER

Opis sustava odvojene plovodbe / Description of the traffic separation scheme


Ucertati granicu zone odvajanja spajanjem pozicija (područje između granice zone odvajanja i N i W ruba karte popuniti (simbol IM 13) / Insert limit of a separation zone connecting the following positions (in the area between limit of the separation zone and N and W border of chart insert symbol IM 13):

(24b-10) 45° 35' 42.73" N -13° 41' 30.0" E (zapadni rub karte / W border of chart)

(24c-10) 45° 36' 54.00" N -13° 41' 40.02"E (sjeverni rub karte / N border of chart)


Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 10 (8-1/01).

20 - 11/04 Sjeverni Jadran: platforma IKA-B

Ucrtati  IKA-B na 44° 24.3'N - 13° 26.3'E i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M

- za INT 3410 upisati: Mo(U) W 15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M


North Adriatic: rig IKA-B


Insert  IKA-B in 44° 24.3'N - 13° 26.3'E and insert characteristic: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M

- for INT 3410 insert: Mo(U) W 15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (2-11/04); 300-31 (4-11/04); 300-32 (6-11/04); INT 3410 (7-11/04)


21 - 11/04 Sjeverni Jadran: platforme IKA-A; IKA-B

1. Ucrtati  IKA-A na 44° 21.8'N - 13° 29.3'E i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s2M

2. Ucrtati  IKA-B na 44° 24.3'N - 13° 26.1'E i upisati karakteristiku: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M


North Adriatic: rigs IKA-A; IKA-B


1. Insert  IKA-A na 44° 21.8'N - 13° 29.3'E and insert characteristic: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s2M


2. Insert  IKA-B in 44° 24.3'N - 13° 26.1'E and insert characteristic: B Mo(U)15s10M
Nauto Mo(U)30s 2M


Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 161(12-11/04).

22 - 11/04 Sjeverni Jadran: specijalna oznaka

Ucrtati  na 45° 14.9'N - 12° 46.2'E (za kartu 151 na 45° 14.9'N - 12° 46.0'E) i upisati karakteristiku: Ž B1 2s
(3 plutače)



- za INT 3410 upisati:  Fl Y 2s
(3 buoys)



Insert  in 45° 14.9'N - 12° 46.2'E (for chart 151 in 45° 14.9'N - 12° 46.0'E) and insert characteristic: Ž B1 2s
(3 plutače)



- for INT 3410 insert:  Fl Y 2s
(3 buoys)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 300-31 (21-11/04); INT 3410 (21-11/04); 161 (21-11/04).



1 - 12/04 Trogirski kanal: plutače, lateralne oznake



1. Promijeniti  u  na poziciji Wp = 068,5°; d = 1550 m od rta Čubrijan PS 540/E3308)



2. Promijeniti  u  na poziciji Wp = 069,5°; d = 1820 m od rta Čubrijan PS 540/E3308)

3. Promijeniti  u  na poziciji Wp = 073,5°; d = 2600 m od rta Čubrijan PS 540/E3308)

Trogirski kanal: buoys, lateral marks


1. Substitute  by  in Wp = 068,5°; d = 1550 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308)


2. Substitute  by  in Wp = 069,5°; d = 1820 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308)

3. Substitute  by  in Wp = 073,5°; d = 2600 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308)


Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 534 samo/only TROGIRSKI KANAL (7-10/04)


2 - 12/04 Trogirski zaljev: plutače, lateralne oznake

1. Ucrtati  na poziciji Wp = 068,5°; d = 1550 m od rta Čubrijan (PS 540/E3308).

2. Ucrtati  na poziciji Wp = 069,5°; d = 1820 m od rta Čubrijan (PS 540/E3308).



Trogirski zaljev: buoys, lateral marks

1. Insert  in Wp = 068,5°; d = 1550 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308).



2. Insert  in Wp = 069,5°; d = 1820 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308).

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 534 samo/only TROGIRSKI ZALJEV (1-12/04).

3 - 12/04 Trogirski kanal: svjetleća plutača, znak na vrhu


1. Promijeniti  na Wp = 058°, d = 700 m od svjetla Rt Čubrijan (PS 540/E3308) u: 

Trogirski kanal: lightbuoy, topmark


1. Substitute  in Wp = 058°, d = 700 m from light Rt Čubrijan (PS 540/E3308) by: 

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 534 (2-12/04)


4 - 12/04 Otok Brač, Hrid Rudinica: oznaka usamljene opasnosti

Ucrtati  na 43°17.4'N - 16°53.3'E


- za kartu 153 ucrtati na 43°17.4'N - 16°53.1'E

- za kartu INT 3412 ucrtati: 

Brač, island, Hrid Rudinica: isolated danger mark


Insert  in 43°17.4'N - 016°53.3'E

- for chart 153 in 43°17.4'N - 16°53.1'E

- for chart INT 3412 insert: 

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 300-33 (4-8/04); INT 3412 (3-9/04); 153 (8-10/04); 100-26 (5-8/04); MK-18 (6-11/02); MK 19 (5-8/04); MK-20 (4-6/04).

5 - 12/04 Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, novo svjetlo, sektor

1. Ucrtati  na 42° 47.7'N - 17° 20.2'E i upisati dio karakteristike: B C(3)10s8/5M.


- za kartu 154 pozicija svjetla je 42° 47.7'N - 17° 20.0'E

2. Na poziciji svjetla pod 1. ucrtati crtkano smjerove 060° i 237°, duljine 1.4 M.

a) smjerove 060° i 237° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Bijelo

b) smjerove 237° i 060° međusobno spojiti u smjeru kretanja kazaljke na satu lukom polumjera 1.2 M i na luku upisati: Crveno

Mljet, Pomena, Hrid Crna seka, new light, sector

1. Insert  in 42° 47.7'N - 17° 20.2 'E and abridged light description: B C(3)10s8/5M.

- for chart 154 in 42° 47.7'N - 17° 20.0'E

2. To light position ad 1. plot sector limits 060° i 237°, line length 1.4M.

a) connect limits 060° i 237° with arch semidiameter 1.2 M and insert: Bijelo

b) connect limits 237° i 060° with arch semidiameter 1.2 M and insert: Crveno

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 154 (4-6/04); MK-23 (2-5/02).

PREGLED PRIVREMENIH (T) OGLASA ISPRAVAKA KARATA NA SNAZI 31. PROSINCA 2004.

Ovim se pregledom olakšava kontrola ažurnosti pomorskih karata. Navedeni su svi brojevi privremenih (T) oglasa po kojima su karte ispravljane.

Br. karte	Ispravak
101	1(T)-12/97; 6(T)-5/04.
300-31	1(T)-12/97; 6(T)-5/04.
300-32	6(T)-5/04.
300-34	1(T)-12/97.
INT 3410	1(T)-12/97.
INT 3412	1(T)-12/97.
151	2(T)-3/97; 1(T)-12/97.
152	2(T)-3/97.
153	1(T)-12/97.
154	1(T)-12/97.
161	1(T)-12/97; 6(T)-5/04.
100-16	1(T)-12/97.
100-21	1(T)-12/97; 3(T)-2/98. (samo Kaštel Gomilica)
100-26	4(T)-8/03.
100-28	1(T)-12/97.
50-3	1(T)-12/97.
50-4	2(T)-3/97.
MK-3	1(T)-12/97.
MK-4	1(T)-12/97.
MK-5	2(T)-3/97.
MK-12	3(T)-12/03.
MK-13	3(T)-12/03.
MK-16	1(T)-12/97; 3(T)-2/98. (samo Kaštel Gomilica)
MK-18	4(T)-8/03.
MK-26	1(T)-12/97.
MK-27	1(T)-12/97.
512	2(T)-9/93.
532	1(T)-9/93.
533	11(T)-6/97; 2(T)-12/97.
47	3(T)-2/98. (samo Kaštel Gomilica)

PRIVREMENI (T) OGLASI ZA ISPRAVLJANJE KARATA NA SNAZI 31. PROSINCA 2004.

1(T) - 9/93 Dugi Otok, uvala Pantera: uzgajalište riba

Ucrtati znak G-14a na 44° 09,6'N - 14° 50,1'E.

Dugi Otok, Pantera bay: fish-weirs

Insert G-14a in 44° 09,6'N - 14° 50,1'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 532 (1-2/93).

DHI/93

2(T) - 9/93 Žizanj, otok: uzgajalište riba

Ucrtati znak G-14a na 43° 53,2'N - 15° 25,5'E.

Žizanj, island: fish-weirs

Insert G-14a in 43° 53,2'N - 15° 25,5'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 512 (2-8/91).

DHI/93

2(T) - 3/97 Ika, Malinska, luke: pogašena svjetla

Prekrižiti laticu i karakteristiku na lučkim svjetlima:

a) približno 45° 18,3'N - 14° 17,2'E (luka Ika)

b) približno 45° 07,5'N - 14° 31,9'E (luka Malinska)

Ika, Malinska, ports: lights unlit

Delete flares of lights and characteristic in vicinity:

a) 45° 18,3'N - 14° 17,2'E (Ika, port)

b) 45° 07,5'N - 14° 31,9'E (Malinska, port)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 151 (1-3/97); 152 (3-10/96); 50-4 (7-2/97); MK-5 (2-12/96).

11(T) - 6/97 Plan 533: plutače

1. Prekrižiti simbol L-5 (valjkasta plutača) na približno:

a) Wp=010°, d= 960 m od Rt Južni Turan (svjetlo)

Wp=356°, d= 1640 m od Rt Južni Turan (svjetlo)

Plan 533: plutače

1. Delete symbol L-5 (cylindrical buoy) in vicinity:

a) Wp=010°, d= 960 m od Rt Južni Turan (light)

Wp=356°, d= 1640 m od Rt Južni Turan (light)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 533 (7-10/96).

1(T) - 12/97 Kamenjak, Movar, Molunat, radioobilježavači: izvan uporabe

Prekrižiti simbol kružnog radiofara (M-4) na:

a) 44° 47,18'N - 13° 54,89'E (Kamenjak)

b) 43° 30,33'N - 15° 58,27'E (Movar)

c) 42° 27,08'N - 18° 25,34'E (Molunat)

Kamenjak, Movar, Molunat, circular marine radiobeacon: inoperative

Delete symbol circular marine radiobeacon (M-4) in:

a) 44° 47,18'N - 13° 54,89'E (Kamenjak)

b) 43° 30,33'N - 15° 58,27'E (Movar)

c) 42° 27,08'N - 18° 25,34'E (Molunat)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101 (1-11/97); 102 (6-11/96); 108 INT 301 (15-7/91); 109 INT 302 (15-7/91); 300-31 (6-11/97); 300-34 (8-9/97); INT 3410 (1-11/97); INT 3412 (10-5/97); 151 (7-11/97); 153 (8-7/97); 154 (8-7/97); 161 (6-11/97); 100-16 (5-7/97); 100-21 (2-8/97); 100-28 (5-11/97); 50-3 (prvi ispravak); MK-3 (3-7/97); MK-4 (3-7/97); MK-16 (2-8/97); MK-26 (5-11/97); MK-27 (prvi ispravak).

2(T) - 12/97 Plan 533, Šibenski kanal: plutače za vez

Prekrižiti ⚓ u uvali Sv Petar (43° 43,1'N - 15° 54,0'E) na približno:

a) Wp=267,5° d=240 m od 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

b) Wp=216,5° d=370 m od 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

c) Wp=183° d=480 m od 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

Plan 533, Šibenski kanal: mooring buoys


Delete ⚓ in vicinity (Sv Petar, cove, 43 43,1'N - 15° 54,0'E):

a) Wp=267,5° d =240 m from 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

b) Wp=216,5° d =370 m from 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

c) Wp=183° d =480 m from 43° 43,4'N - 15° 53,8'E (Rt Kuline)

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): Plan 533 (7-10/96).


3(T) - 2/98 Kaštel Gomilica i Divulje, luke: pogašena lučka svjetlaPrekrižiti: 

i dio karakteristike Z na približno 43° 32.9'N - 16° 24.0'E (Kaštel Gomilica)

(za Plan 536 Z 3M na 43° 32'52"N - 16° 24'00"E)

i karakteristiku Z Bl 5s 7m 4M na približno 43° 31.5' - 16° 18.0'E (Luka Divulje)

(za Plan 536 Z Bl 5s 5m 4M na 43° 31'28"N - 16° 18'10"E)

Kaštel Gomilica i Divulje, ports: unlit lightDelete: 


and Z in vicinity 43° 32.9'N - 16° 24.0'E (Kaštel Gomilica)

(Plan 536 Z 3M in 43° 32'52"N - 16° 24'00"E)


- and characteristic Z Bl 5s 7m 4M in vicinity 43° 31.5'N - 16° 18.0'E (Divulje port)

(Plan 536 Z Bl 5s 5m 4M in 43° 31'28"N - 16° 18'10"E)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-21 (1 - 2/98); MK-16 (1-2/98); Plan 536 (2-2/98).

4(T) - 8/03 Stobreč, luka: svjetleća plutača, specijalna, podmorski cjevovod, otpadne vode1. Ucrtati  na 43° 28.9'N - 16° 31.3'E i upisati: Ž Bl 3s 3M

2. Od pozicije pod 1. ucrtati podmorski cjevovod otpadnih voda (simbol IL 41.1) u smjeru Wp=023° (d= približno 2400 m) do obalne crte u luci Stobreč.

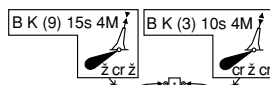
*Stobreč, harbour: special mark (buoy), characteristic, outfall*1. Insert  in 43° 28.9'N - 16° 31.3'E and characteristic: Ž Bl 3s 3M

2. From position ad 1. insert symbol IL 41.1 (outfall) in direction Wp=023° (ca. 2400 m) to coastline in Stobreč harbour.

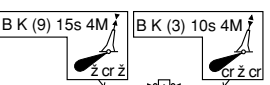
Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 100-26 (10-11/02); MK-18 (6-11/02).

6(T) - 5/04 Sjeverni Jadran: platforma Marica

1. Poništava se ispravak 1(T) - 2/04

2. Ucrtati  na 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (za kartu 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E)**North Adriatic: rig MARICA**

1. Cancel notice 1(T) - 2/04

2. Insert  in 44° 04.3'N - 14° 00.6'E (for chart 161 na 44° 04.3'N - 14° 00.4'E)

Karte (posljednji ispravak) - Charts (Last correction): 101(4-5/03); 300-31 (4-5/04); 300-32 (7-10/02); 161 (4-5/04)

Nova izdanja karata (2004. godina)**Novo izdanje:**

Plan 13

Plan 15

Plan 17

Plan 37

Nova naklada:

151

152

154

100-18

100-21

100-27

MK 1

MK 2

Plan 20

Plan 22

Dotisak (strojna korektura):

101

300-31

300-32

INT 3410

151

152

161

100-15

100-16

100-17

MK-1

Publikacije:

Nautički godišnjak 2005.
Tablice morskih mijena Jadransko more (istočna obala) 2005.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

ZABRANA REPRODUKCIJE POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA

Hrvatski hidrografski institut zadržava autorsko pravo na pretisak i izradbu pomorskih karata i navigacijskih publikacija svojega izdanja u cijelosti ili djelomično.

PREGLED KRATICA

Kratice u "Oglasu za pomorce" i drugim navigacijskim publikacijama u izdanju Hrvatskog hidrografskog instituta.

KRATICA	ZNAČENJE	KRATICA	ZNAČENJE
AN	Avvisi ai Naviganti	(P)	prethodni (preliminary) ispravak
ALRS	Admiralty List of Radio Signals	PS	Popis svjetala i signala za maglu - Jadranskog mora, Jonskog mora i Malteških otoka
ALL	Admiralty List of Lights	Pl	plutača
ANM	Admiralty Notices to Mariners	Pk	prekid, prekidno
B	bijeli	Plić	pličina, plićak
Bf	Beaufortova skala	Pm	promjenljivo
Bl	bljesak	Pol	poluotok
BRT	bruto registarska tona	POT	potamnjeno
C, c	crveno, crvena	prib	približna pozicija
cb	crveno-bijelo	Pv	plavo
cr	crno	RC	kružni radiofar
cr ž	crno-žuto	RG	radiogoniometrijska postaja
cr ž cr	crno-žuto-crno	RNS	Radionavigacijska služba
Dop	dopuna	RO	radiooglas
E	istok	RS	Radioslužba
E0000	u PS - međunarodni broj svjetla prema razvrstavanju u ALL - svezak E	S	jug, južni
EF	Elenco dei Fari	s	sekunda
HHI	Hrvatski hidrografski institut	sekt	sektor
Hor	horizontalan	SE	jugoistok
Hr; hr	hrid	sj	sjaj
HRM	Hrvatska ratna mornarica	Sv; Sv.	sveti
IALA	International Association Lighthouse Authorities (Međunarodno udruženje svjetioničarskih službi)	Svj pl	svjetleća plutača
IMO	International Maritime Organization (Međunarodna pomorska organizacija)	str.	stranica
J	jezero	SW	jugozapad
k	kamen	š	šljunak
K	kratki	šk	školjke
km	kilometar	(T)	privremeni (temporary) ispravak
kab	kabel	t	trava (na karti)
kor; Kor	koralj	t	tona (u tekstu)
KAN	kanal	toč	točka
L pl.	lučki plan	U; u	uvala
L	luka	V	veliki, veli
L/L	List of Lights (Admiralty)	Vert	vertikalan
M, m	mulj (na karti)	Vid	vidljivost
m	metar (u tekstu)	VK	vrlo kratki
M	nautička milja	Z	zeleno
min.	minuta	Ž	žuto
MK	Male karte	ž cr	žuto-crno
N	sjever, sjeverni	ž cr ž	žuto-crno-žuto
Nar	narančasto	W	zapad, zapadni
NAVAREA	Navigational area	Wk	podrtina (na kartama)
Naveams	Navigational Eastern Atlantic and Mediterranean Signals		
NE	sjeveroistok		
NG	Nautički godišnjak		
NW	sjeverozapad		
OZP	Oglas za pomorce		
O; Oi	otok, otoci		
ORP	Obalna radiopostaja		
p	pijesak		

NAPOMENA:

Točka iza kratice na pomorskoj karti ne stavlja se na morskome prostoru da se ne shvati kao znak za hrid.

OBVEZE POMORACA PREMA SIGURNOSTI PLOVIDBE

Brodovi, lučke kapetanije i lučke ispostave, Ustanova za održavanje plovnih putova "Plovput" i svi pomorci, kada zamijete neslaganje između stvarnoga stanja i podataka na karti ili u priručnicima za plovidbu, obvezni su o tome hitno obavijestiti Hrvatski hidrografski institut. Ta neslaganja mogu biti: pogašeno svjetlo, otrgnuta oznaka, karakteristika svjetla drugačija od navedene u "Popisu svjetala i signala za maglu" (u daljnjem tekstu PS), plutajuća ili sidrena mina, pličina koja nije označena na karti, itd. Kad uoče opasnosti koje izravno ugrožavaju sigurnost plovidbe (mine, opasne podrtine i sl.), odmah trebaju na najbrži i najpouzdaniji način obavijestiti ORP, područno nadležni lučki ured i Hrvatski hidrografski institut. Obavijest treba sadržavati ove podatke:

- poziciju zapreke, a ako je zapreka u lučkom prostoru, navesti smjer i daljinu od operativne obale.

U naknadnom, pisanom izvješću priložiti skicu koja sadrži:

- dubinu mora iznad zapreke, a ako je iznad površine visinu iznad mora;
- ime, tonažu i eventualno vlasništvo podrtine;
- je li i koliko je, s pomoračkog stajališta, zapreka opasna za plovidbu, privez i sidrenje, naziv i točan položaj porušenoga dijela operativne obale (smjer i daljinu od obalnog svjetla), duljinu oštećenog dijela, i smeta li brodovima za pristajanje i privez (važan podatak je dubina iznad urušenog materijala i daljina od pristana);
- broj svjetla iz Popisa svjetala (PS).

Kad uočene netočnosti, zapreke ili opasnosti izravno ne ugrožavaju sigurnost plovidbe, podaci se mogu prikupiti i mjesečno slati Hrvatskom hidrografskom institutu.

ODRŽAVANJE POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA U ISPRAVNOM STANJU

Da bi u sadržaju Oglasa za pomorce (OZP) bilo uvijek prikazano stvarno stanje, pozivaju se lučke kapetanije i ispostave, Ustanova za održavanje pomorskih putova "Plovput" i njezina plovna područja, zapovjednici brodova, ribari i rekreativci, da neprekidno provjeravaju točnost podataka objavljenih u OZP, pomorskim kartama i ostalim navigacijskim publikacijama ovoga Instituta i da o svakoj netočnosti i nejasnoći odmah obavijeste Hrvatski hidrografski institut.

I - Karte: Pomorske karte popisane u "Katalogu pomorskih karata i navigacijskih publikacija" ispravljaju se samo "Oglasom za pomorce".

Ispravke trajne vrijednosti unositi ljubičastim tušem, a u donjem lijevom kutu na karti, u produžetku natpisa "Male korekture" ljubičastim tušem upisati redni broj oglasa po godinama: npr. 1989: 1-2, 2-12; 1999: 6-8, 4-11; itd.

Ispravke privremene vrijednosti (T) unositi običnom mekanom olovkom, a na bližem vanjskom rubu karte upisati broj oglasa, broj OZP-a i godinu izdanja: npr. 1T-6/92; 6(T)-11/00; itd.

Prethodne (informativne) ispravke (P) ne unositi na karte. Radi registracije i takvoga oglasa olovkom upisati samo broj i godinu izdanja oglasa: npr. 23P/78 ili 4(P)/94.

Radi lakše kontrole pri ispravljanju u oglasima za ispravljanje karata u posljednjem stavku teksta, iza broja karte, u zagradi navesti i broj posljednjeg oglasa po kojemu je karta bila ispravljena: npr. 100-18 (2-6/00).

II - Priručnici za plovidbu: Popis svjetala i signala za maglu, Peljar I - Jadransko more - Istočna obala, Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija i Radioslužba za pomorce održavaju se ažurnim oglasima tiskanima u obliku kupona. Treba ih izrezati iz OZP i nalijepiti na unutarnjem rubu određene stranice publikacije koja je navedena na kraju oglasa: npr. Peljar I, str. B 35; str. 118.

Oglasi za ispravljanje publikacija čija je važnost iz bilo kojega razloga istekla, bit će poništeni u OZP. Takve kupone treba odstraniti.

RADIOMETEOROLOŠKE OBAVIJESTI

Obalna radiopostaja Rijeka daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak RIJEKARADIO - 9AR) u 0535, 1435 i 1935 sati UTC na VHF kanalu 24.

Obalna radiopostaja Split daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak SPLITRADIO - 9AS) u 0545, 1245 i 1945 sati UTC na VHF kanalima 07, 21, 23 i 81.

Obalna radiopostaja Dubrovnik daje meteorološke obavijesti radiotelefonski (pozivni znak DUBROVNIKRADIO - 9AD) u 0625, 1320 i 2120 sati UTC na VHF kanalima 04, 07 i 25.

Radiometeorološke obavijesti sadrže opće vremensko stanje, vremensku prognozu za Jadran i Otrantska vrata za 24 sata, cjelokupno ili područno (sjeverni, srednji i južni Jadran) i eventualna upozorenja.

Obavijesti se odašiljaju radiotelefonski na hrvatskom i engleskom jeziku.

EMISIJA NAVIGACIJSKIH RADIOOGLASA

Hrvatska

Nautički odjel HHI je Nacionalni koordinator za navigacijske obavijesti u sklopu MSI.

Sve obalne radiopostaje odašiljaju navigacijske radiooglaske odmah poslije meteoroloških obavijesti na istim frekvencijama i kanalima. Radiooglaske su obrađene u skladu s Naputkom IHO (Međunarodna hidrografska organizacija) / IMO (Međunarodna pomorska organizacija) iz 1993.

Obavijesti se odašiljaju radiotelefonski na hrvatskom i engleskom.

Navigacijski radiooglaske sadrže obavijesti o promjenama koje ugrožavaju sigurnost plovidbe, a odnose se na područje istočne jadranske obale. Navigacijski radiooglaske ponavljaju se u redovitim emisijama do njihovog poništenja ili prestanka važnosti, odnosno do njihovog objavljivanja u "Oglasu za pomorce".

Tekst objavljenih radiooglaske može se dobiti u svim lučkim kapetanijama i ispostavama koje vode knjigu radiooglaske. Podaci obalnih radiopostaja zemalja Sredozemnog mora koje emitiraju navigacijske radiooglaske nalaze se u publikaciji Radioslužba za pomorce, izdanje HHI, 2003. na hrvatskom jeziku.

NAVTEX služba

Obalna radiopostaja Split odašilja radionavigacijske oglaske na frekvenciji 518 kHz, koje brodovi primaju na posebnim prijamnicima (NAVTEX prijavnici). Mogu se programirati za prijam emisija samo jedne, više ili svih obalnih radiopostaja (u području prijama) koje takve emisije daju.

Emisije se daju samo na engleskom jeziku, a vrijeme rada dogovoreno je na međunarodnom planu i objavljeno u posebnim publikacijama. NAVTEX emisije imaju istu važnost kao i emisije NAVAREA.

U Sredozemnom i Crnom moru NAVTEX službu imaju ove postaje:

Obalna postaja	Znak raspoznavanja	Vrijeme emitiranja	Jezik predaje
BUGARSKA			
Varna	J	0130, 0530, 0930 1330, 1730, 2130	Engleski
CIPAR			
Troodos	M	0200, 0600, 1000 1400, 1800, 2200	Engleski
EGIPAT			
Ismailia1	N	0210, 0610, 1010 1410, 1810, 2210	Engleski

Obalna postaja	Znak raspoznavanja	Vrijeme emitiranja	Jezik predaje
GRČKA			
Limnos	L	0150, 0550, 0950 1350, 1750, 2150	Engleski i grčki
Iraklion	H	0110, 0510, 0910 1310, 1710, 2110	Engleski i grčki
Kerkira	K	0140, 0540, 0940 1340, 1740, 2140	Engleski i grčki
HRVATSKA			
Split	Q	0240, 0640, 1040 1440, 1840, 2240	Engleski
MALTA			
Malta	O	0220, 0620, 1020 1420, 1820, 2220	Engleski
RUSIJA			
Novorosijsk	A	0300, 0700, 1100 1500, 1900, 2300	Engleski
TURSKA			
Izmir	I	0120, 0520, 0920 1320, 1720, 2120	Engleski
Samsun	E	0040, 0440, 0840 1240, 1640, 2040	Engleski
Istambul	D	0030, 0430, 0830 1230, 1630, 2030	Engleski
Antalya	F	0050, 0450, 0850 1250, 1650, 2050	Engleski i turski
UKRAJINA			
Odessa	C	0230, 0630, 1030 1430, 1830, 2230	Engleski
Kerch	B	0100, 0500, 0900 1300, 1700, 2100	Engleski

NAVAREA III

Sukladno planu, unutar IHO (Međunarodna hidrografska organizacija - *International Hydrographic Organization*) i IMO (Međunarodna pomorska organizacija - *International Maritime Organization*), svjetskog koordiniranog sustava radionavigacijskih oglasa za pomorce, oceani i mora podijeljeni su u 16 područja. Svako područje ima naziv NAVAREA i određeni rimski broj. Jedna od obalnih država koje pripadaju istom području ima funkciju "koordinatora područja" i zadaća joj je skupljanje, obrada i slanje obavijesti važnih za to područje u obliku radiooglasa i pisanih biltena. U svakom području djeluju nacionalni koordinatori. Nacionalni koordinator je nacionalno tijelo zaduženo za svrstavanje i izdavanje upozorenja i obavijesti o sigurnosti plovidbe. Tako je u području NAVAREA III za navigacijske obavijesti Republike Hrvatske nacionalni koordinator Nautički odsjek Hrvatskog hidrografskog instituta.

NAVAREA oglase odašilja jedna ili više radiopostaja velikog dometa. Njima upravlja koordinator područja, a emisije pokrivaju cijelo područje i pojas susjednoga područja. Emisije imaju određeno vrijeme odašiljanja i programirane su tako da se ne podudaraju s vremenima emisija drugih područja.

Oglasi NAVAREA obično sadrže informacije koje se odnose na sigurnost plovidbe na otvorenom moru i na glavnim rutama pomorskog prometa, na pomorske nezgode ili novopostavljena pomagala za navigaciju, i na druge obavijesti važne za pomorce. Ti su oglasi dio obalnih radiooglasa koje svaka zemlja odašilja na engleskom i nacionalnom jeziku, a daju detaljne informacije o morskom području.

Oglasi NAVAREA koji se odašiljaju na engleskom ili na nekom od službenih jezika Ujedinjenih naroda raspoznaju se po riječi NAVAREA iza koje slijedi rimski broj koji označava područje i progresivni broj svake godine. Od 1. veljače 1977. na snazi je Plan oglasa za pomorce za NAVAREA III (uključuje Sredozemno i Crno more). Koordinator za to područje je Španjolska (Cadiz).

Oglasi NAVAREA III odašiljaju se na engleskom i španjolskom jeziku po radnoj shemi:

MADRID (EBA)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
2841	4261	6388	8528,5	13059	17018	6388	8528,5	13059	17019
A1A	A1A	A1A	A1A	A1A	A1A	F1B	F1B	F1B	F1B

A, B, C, D: 0048 UTC

Radiooglasni na snazi od 4 do 10 dana.

C, D, E, F: 0903 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana. Pregled svih radiooglasa na snazi.

1618 UTC

Radiooglasni na snazi 4 do 10 dana. Pregled svih radiooglasa na snazi od 10 do 45 dana. Odašiljaju se nedjeljom.

G, H, I, J: 1003 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana.

1703 UTC

Radiooglasni na snazi od 4 do 10 dana.

B, C, D, E: 1948 UTC

Radiooglasni na snazi do 4 dana.

Oglasi NAVAREA III za Jadransko i Jonsko more koji su na snazi objavljuju se u "Oglasu za pomorce". Ostali oglasi na snazi za područje Sredozemnog i Crnog mora mogu se dobiti na pregled u lučkim kapetanijama: Pula, Rijeka, Senj, Zadar, Šibenik, Split, Ploče i Dubrovnik.

GMDSS - Svjetski pomorski sustav za pogibao i sigurnost (Global Maritime Distress and Safety System)

Osnovna je zamisao Svjetskog pomorskog sustava pogibli i sigurnosti (Global Maritime Distress and Safety System - GMDSS) omogućiti službi potrage i spašavanja (Search and Rescue - SAR) hitno obavješćivanje o brodovima koji se nalaze u pogibli i uzbunjivanje brodova u neposrednoj blizini broda u pogibli, tako da mogu sudjelovati u koordiniranim akcijama potrage i spašavanja. Svim operacijama SAR-a rukovodi Pomorski centar za koordinaciju spašavanja (Maritime Rescue and Coordination Centre - MRCC). U Republici Hrvatskoj MRCC je smješten u Rijeci.

Sustav omogućuje hitno objavljivanje obavijesti iz područja pomorske sigurnosti (Maritime Safety Information - MSI) koje obuhvaćaju navigacijska i meteorološka upozorenja. GMDSS se temelji na satelitskim i zemaljskim komunikacijskim vezama i službama.

U GMDSS-u se razlikuju 4 područja plovidbe označena sa A1, A2, A3 i A4:

A1 područje unutar dosega VHF obalne postaje s kojom je moguće stalno DSC uzbunjivanje

A2 područje koje isključuje područje A1, a unutar je dosega MF obalne postaje s kojom je moguće stalno DSC uzbunjivanje

A3 područje koje isključuje A1 i A2 područja, a unutar je obuhvata INMARSAT sustava s kojim je moguće stalno uzbunjivanje

A4 ostala područja izvan područja A1, A2 i A3

U svim područjima se zahtijeva mogućnost stalnog uzbunjivanja. Ovisno o području kojim plovi, brod mora imati propisanu radioopremu definiranu SOLAS konvencijom (Poglavlje IV).

DSC - Digitalno selektivno pozivanje *(Digital Selective Calling)*

Brod opremljen VHF opremom u frekventnom području 156 - 174 MHz sa DSC uređajem mora primati i odašiljati vrstu emisije G2B na kanalu 70.

DSC se koristi za automatsko pozivanje za uzbunjivanje ili razmjene nekih drugih obavijesti na relaciji: kopno - brod, brod - kopno, i brod - brod u zemaljskim pomorskim sustavima veza na VHF području.

INMARSAT SLUŽBA *(International Maritime Satellite Service)*

INMARSAT (International Maritime Satellite Service) je međunarodna organizacija za satelite sa sjedištem u Londonu. Sa četiri geostacionarna satelita te brodskim i zemaljskim postajama ona omogućuje komuniciranje brod - kopno, kopno - brod i brod - brod između zemljopisnih širina 70°N i 70°S.

Osim komercijalnog komuniciranja omogućuje automatsku predaju signala o pogibli centrima potrage i spašavanja na kopnu. Tim sustavom koristi se i SAFETYNet služba za odašiljanje pomorskih sigurnosnih informacija koja preko satelita dostavlja brodovima podatke navigacijskih i meteoroloških upozorenja. Služba je izuzetno pogodna za područja koja nisu pokrivena NAVTEX službom.

Republika Hrvatska potpisnik je sporazuma o korištenju satelitskim sustavom INMARSAT koji omogućava pokretne komunikacije preko satelita na kopnu, moru i u zraku.

COSPAS-SARSAT SLUŽBA

COSPAS-SARSAT je združena međunarodna organizacija potrage i spašavanja ustanovljena s organizacijama u Kanadi, Francuskoj, SAD i Rusiji. COSPAS-SARSAT je satelitski orijentiran sustav potrage i spašavanja. On omogućuje lociranje plutača koje odašiljaju na frekvencijama 121,5 MHz i 406 MHz.

U COSPAS-SARSAT sustavu koriste se tri tipa lokacijskih uređaja:

ELT Emergency Locator Transmitters - u zrakoplovstvu

EPIRB Emergency Position Indicating Radio Beacon - u pomorstvu i

PLbs Personal Locator Beacons - osobni lokacijski uređaji namijenjeni upotrebi na kopnu.

Signale odaslane s ovih uređaja detektiraju COSPAS-SARSAT sateliti u polarnim putanjama. Signal se prosljeđuje Zemaljskoj prijamoj postaji LUT-u (Local User Terminal), koji procesira signal i određuje poziciju plutače. Zatim se signal prosljeđuje zajedno s podacima o poziciji i drugim informacijama kroz MCC (Mission Control Centre) određenom RCC (Rescue Coordination Centre) - Centru potrage i spašavanja ili drugom MCC-u ili odgovarajućem SAR-u (Search and Rescue - Potraga i spašavanje) te se poduzima potraga i spašavanje.

EPIRB plutača *(Emergency Position Indicating Radio Beacon)*

EPIRB je plutača sa koje se ručno ili automatski inicira davanje signala o mjestu pogibli. Na temelju tog signala satelitski sustav određuje poziciju pogibli i šalje je službi potrage i spašavanja. Danas su u uporabi EPIRB-i: 406 MHz u sustavu COSPAS-SARSAT, 1.6 GHz u sustavu INMARSAT i VHF EPIRB.

SART - Radar odgovarač
(Search and Rescue Radar Transponder)

SART ili radar odgovarač omogućava lociranje plovila u pogibli (čamci za spašavanje) na pokazatelju radara jedinica za spašavanje SAR, na način da se na pokazatelju radara SAR-a smjer plovila u pogibli pokazuje serijom od 12 točaka na jednakoj međusobnoj udaljenosti. Radar odgovarač radi na frekvenciji 9 GHz koju upotrebljava većina brodskih radara.

MEĐUNARODNE ORGANIZACIJE

IMO - Međunarodna pomorska organizacija *(International Maritime Organization)*

Utemeljena 1959. sa sjedištem u Londonu. Na konferenciji OUN 1948. konvencijom je ustanovljen IMCO (International Governmental Maritime Consultative Organization). Godine 1982. IMCO mijenja naziv u IMO (International Maritime Organization). Ciljevi IMO-a su poboljšanje sigurnosti međunarodnog pomorskog prometa, zaštita mora od zagađivanja, posebno s brodova, djelatnosti istraživanja i iskorištavanja podmorja, pravilno reguliranje međunarodne plovidbe i tehnička pomoć pomorstvu zemalja u razvoju. U svezi sa sigurnošću plovidbe obavještava druge organizacije u UN i pomaže im u pronalaženju rješenja. Organizira međunarodne konferencije o sigurnosti plovidbe, donosi konvencije i sudjeluje u sklapanju sporazuma. Komitet za sigurnost na moru čine predstavnici 36 zemalja. Taj Komitet prati, raščlanjuje i predlaže unapređenje gradnje i opremanja brodova, navigacijskih pomagala, pravila za izbjegavanje sudara na moru, propisa o opasnim teretima, spašavanja života na moru, pomorskih radioveza, standardizacije obuke kadrova u pomorstvu, držanja brodske straže, osposobljenosti časnika i ostalih članova posade, potrage, spašavanja i svega ostalog radi sigurnosti plovidbe.

Komitet ima specijalne potkomitete. Potkomitet za sigurnost plovidbe razmatra i na međunarodnoj razini usvaja i preporuča rješenja. 1978. godine usvojena je konvencija o školovanju, ovlaštenjima i dužnostima časnika straže.

Neki zadaci iz područja sigurnosti plovidbe:

- **Elektronska pomagala za izbjegavanje sudara:** Propisani su standardi za ugradnju na brodovima. Obveza pomoraca je praćenje propisanih promjena.
- **Usmjeravanje plovidbe:** Prikupljaju se mišljenja o poboljšanjima sheme odvojene plovidbe.
- **Konvencija o izbjegavanju sudara:** Kažnjavanje prekršitelja odredbi za plovidbu u shemama odvojene plovidbe; predložene su olakšice za brodove ograničenih manevarskih sposobnosti. Obveza pomoraca je praćenje promjena u Pravilima za izbjegavanje sudara na moru.
- **Brodski pomagala za navigaciju i opremu:** Propisana su sredstva koja brodovi moraju imati radi zadovoljenja standarda minimalne sigurnosti.

IHO - Međunarodna hidrografska organizacija *(International Hydrographic Organization)*

U lipnju 1919. u Londonu je održana Prva međunarodna hidrografska konferencija na kojoj su bile razmatrane mogućnosti i prednosti prihvaćanja sličnog načina izradbe pomorskih karata i navigacijskih publikacija od svih pomorskih zemalja i prikazivanja podataka za upotrebu pomorcima na najpovoljniji način. Predloženo je uspostavljanje neposrednih i hitnih izmjena hidrografskih obavijesti između svih zemalja, te pronalaženje mogućnosti savjetovanja i diskusije svjetskih hidrografskih stručnjaka o hidrografskim problemima uopće. Zaključeno je da se utemelji stalna organizacija sa zadaćom vođenja brige o realizaciji odluka konferencije i održavanja veza sa srodnim institucijama u svijetu. IHO je utemeljen 1921. pod nazivom Međunarodni hidrografski biro.

Glavni zadaci IHO:

Stalna veza između hidrografskih instituta država članica, usklađivanje rada svih instituta radi olakšanja i višeg stupnja sigurnosti plovidbe na svjetskim morima, viši stupanj unificiranosti pomorskih karata i ostalih navigacijskih publikacija kako bi se pomorci mogli koristiti izdanjima bilo kojega instituta u svijetu, usavršavanje teorije i prakse u hidrografskoj znanosti i savjeti za prihvaćanje najboljih načina u hidrografskoj izmjeri i izradbi pomorskih karata.

U birou se proučavaju izdanja raznih hidrografskih instituta, sastavljaju se i izdaju razni propisi, službeni znakovi i kratice u uporabi na pomorskim kartama itd., proučavaju se načini prikazivanja i izdavanja rezultata izmjere, ispituju se konstrukcije i uporaba hidrografskih instrumenata i sprava prihvaćenih u hidrografskim institutima i ispituju se načini osposobljavanja osoblja za hidrografske radove na hidrografskim brodovima i u institutima.

WMO - Svjetska meteorološka organizacija (World Meteorological Organization)

Utemeljena je 1951. godine kao posebna agencija Ujedinjenih naroda. WMO je nasljednik Međunarodne meteorološke organizacije (International Meteorological Organization - IMO), utemeljene 1873. u Beču. Zadaća joj je međunarodna suradnja u organiziranju mreže meteoroloških, hidroloških i drugih postaja na kojima će se na jedinstveni način mjeriti i opažati i razmjenjivati podaci, publicirati izvorni i statički podaci, organiziranje globalnih znanstvenih istraživanja, stručna obuka u meteorologiji, te potpomaganje primjene meteorologije u svim ljudskim djelatnostima.

Članice sa svojim meteorološkim i hidrološkim službama teritorijalno su grupirane u šest regionalnih asocijacija: Afrika (RA-I), Azija (RA-II), Južna Amerika (RA-III), Sjeverna i Srednja Amerika (RA-IV), Jugozapadni Pacifik (RA-V) i Europa (RA-VI).

WMO ima osam tehničkih komisija, a među njima je Zajednička oceanografska i pomorska meteorološka komisija, nastala zajedno s međunarodnom oceanografskom komisijom od UNESCO-a.

Zajednička pomorska meteorološka i oceanografska komisija, kao jedna od osam komisija WMO odgovorna je za međunarodno usklađivanje pomorsko-meteoroloških i oceanografskih službi u području sigurnosti kao integralnog dijela GMDSS i SOLAS; za kontinuirani razvoj meteoroloških i oceanografskih službi; razvoj globalnih pomorskih meteoroloških i fizikalno oceanografskih sustava motrenja, obradu, čuvanje, razmjenu i prikazivanje podataka motrenja, suradnju između nacionalnih službi na području razvoja službe, obrazovanja i obuke osoblja i za tehnološki transfer.

IALA - Međunarodno udruženje svjetioničarskih službi (International Association Lighthouse Authorities)

Utemeljena 1957. u Parizu IALA djeluje kao tehnički forum koji okuplja pomorske institucije nadležne za označavanje pomorskih putova radi zajedničkog rješavanja tehničkih i drugih problema glede sigurnosti plovidbe i uspostavljanja međunarodnih standarda za navigacijska pomagala. Usklađuje i unapređuje rad nacionalnih organizacija za postavljanje i održavanje objekata sigurnosti plovidbe (balisaža).

Na konferenciji IALA 1980. godine usvojena su dva sustava pomorskih oznaka:

- **Sustav A** (crveno na lijevoj strani) usvojile su: Europa, Australija, Novi Zeland, Afrika i neke azijske zemlje;
- **Sustav B** (crveno na desnoj strani) prihvatile su: Sjeverna i Južna Amerika, Japan, Koreja i Filipini.

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30
Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37
Karta pomorska 10
Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83
Karta batimetrijska B 100
Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108
Karta pomorska 109
Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414
Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karte pomorske 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karte pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 179
Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

POMORSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303
Karta pomorska 501
Karta pomorska 502
Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 532
Karta pomorska 533
Karta pomorska 535
Karta pomorska 536
Karta pomorska 600-61
Karta pomorska 600-62
Karta pomorska 600-63
Karta pomorska 600-64
Komplet malih karata - I dio
Komplet malih karata - II dio

PUBLIKACIJE

Publications

Peljar Jonskog mora i Malteških otoka
Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - Jonsko more - Malteški otoci, 2001.
Znaci i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2002.
Katalog pomorskih karata i navigacijskih publikacija, 2001.
Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 1999.
Peljar za male brodove, prvi dio, Piranski zaljev - Virsko more 2002.
Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovače - Rt Oštra 2003.
Portolano per piccole imbarcazioni I. parte
Portolano per piccole imbarcazioni II. parte
Adriatic sea pilot volume I.
Adriatic sea pilot volume II.
Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil
Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil
Hidrografski godišnjak
Nautičke tablice, 1999.
Pomorske oznake, IALA sustav (novo izdanje)
Radio-navigacijska služba (izvan službene upotrebe)
Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2005.
Klimatološki atlas Jadranskog mora
Terestrička i elektronska navigacija, 1986.
Oglas za pomorce
"Andrija Mohorovičić" - izvještaj i rezultati oceanografskih istraživanja Jadranskog mora
Identifikator zvijezda (izdanje 1990)
Brodski dnevnik
Dnevnik stroja
Radioslužba 2003.
Nautički godišnjak 2005.
Priručnik za obuku radiooperatera s ograničenom ovlasti - morsko područje plovidbe A1 - ROC, 1999.
"Živi arhipelag u Hrvatskoj" - sjeverni, srednji i južni dio

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

1. **PENUL, d.o.o.**, Kopilica 5, 21000 - SPLIT, tel: +385 (0)21 490-709
 - Prodavaonica Split, Obala Lazareta 1, 21000 - SPLIT, tel.: +385 (0)21 591-503, fax: +385 (0)21 585-782
 - Prodavaonica Zagreb, Mega Nautic Shop, Prisavlje 14, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6196-480, 6196-481
 - Prodavaonica Pula, Riva 18, 52000 - PULA, tel.: +385 (0)52 215-042
 - Prodavaonica Rijeka, Senjsko pristanište 3, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 213-590
 - Prodavaonica Zadar, Jurja Bijankinija 8, 23000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 251-051
 - Prodavaonica Šibenik, Obala oslobođenja br. 2, 22000 - ŠIBENIK, tel.: +385 (0)22 212-268
 - Prodavaonica Dubrovnik, ACI marina Mihi Pracat, Mokošica, 20000 - DUBROVNIK, tel.: +385 (0)20 454-073
 - Prodavaonica Korčula, Vinka Paletina br. 176, 20260 - KORČULA, tel/fax: +385 (0)20 711-179
 - Prodavaonica Ploče, Trg kralja Tomislava 9, 20340 - PLOČE, tel.: +385 (0)20 679-271
2. **NAVAL-ADRIA, d.o.o.**, Budicinova br. 7, 51000 - RIJEKA, tel/fax: +385 (0)51 267-635
Prodavaonica **NAUTIKA**, 51222 BAKAR tel/fax: +385 (0)51 761-730, e-mail: naval-adria@ri.hinet.hr
3. **INVENTING, d.o.o.**, A. Pomoraca 7/V, 10000 - ZAGREB, tel/fax: +385 (0)1 6523-921, e-mail: inventing@zg.hinet.hr
4. **NAVIGATORE**, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52 440 - POREČ, tel/fax: +385 (0)52 436-663
5. **MARINERA**, Obala kralja Petra Krešimira IV br. 11, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 384-882
6. **TRINAESTICA-13**, Ulica kneza Domagoja 3, 23210 - BIOGRAD NA MORU, tel: +385 (0)23 383-219
7. **MEHANIC NAUTIC, d.o.o.**, Marka Marulića 12, 22243 - MURTER, tel: +385 (0)22 434-908, 435-062, fax: +385 (0)22 434-763, e-mail: mehanic-nautic@si.net.hr
8. **BORI LIBRA, d.o.o.**, Trg Slobode 2, 54 470 - UMAG, tel/fax: +385 (0)52 741-934, e-mail: borilibra@pu.tel.hr
9. **NAUTIC, d.o.o.**, N.T.C., Zlatna luka, 23 206 - BIBINJE - SUKOŠAN, tel: +385 (0)23 393-958, mob: 098/272-650
10. **NAVIS, d.o.o.**, Obala kneza Trpimira 4, 23 000 - ZADAR, tel/fax: +385 (0)23 335-025, e-mail: navis@zadarnet.hr
11. **NAVIGO, d.o.o.**, Ulica Nadbiskupa Vicka Zmajevića 12, 23 000 - ZADAR, tel: +385 (0)23 214-823, fax: +385 (0)23 213-330, e-mail: navigo@zadarnet.hr
12. **GEOSUSTAVI**, Njegoševa 3, 21000 - SPLIT, tel/fax: +385 (0)21 370-861, mob: 091/5378-294, e-mail: vedran.solaric@vip.hr
13. **V.B.Z, d.o.o.**, Tomićeva 2, 10000 - ZAGREB, tel.: +385 (0)1 4812-537, e-mail: vbz@zg.tel.hr
14. **DODORO, d.o.o.**, Silvija S. Kranjčevića, 21 480 Vis

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.